

FOLIUM DIOECESANUM

Bauzanense – Brixinense

INHALT / INDICE

APOSTOLISCHER STUHL/SANTA SEDE

Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung

Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti

Dekret über die Eintragung der Feiern des hl. Gregor von Narek,
des hl. Johannes De Avila und der hl. Hildegard von Bingen
in den Römischen Generalkalender 43

Decreto sull'iscrizione delle celebrazioni di san Gregorio di Narek,
san Giovanni De Avila e santa Ildegarda di Bingen
nel Calendario Romano Generale 44

Dekret über die Feier der Heiligen Marta, Maria und Lazarus
im Römischen Generalkalender 45

Decreto sulla celebrazione dei Santi Marta, Maria e Lazzaro
nel Calendario Romano Generale 46

DIÖZESANBISCHOF/VESCOVO DIOCESANO

Hirtenbrief zur Fastenzeit 2021 48

Lettera pastorale per la Quaresima 2021 54

Lëtra pasturela per la curëisema 2021 60

Lëtra pastoralà por la Carsëma 2021 64

Hirtenbrief zum „Jahr des heiligen Josef“ 70

Lettera pastorale nell' "Anno di San Giuseppe" 76

Lëtra pasturela per l' „Ann de Sant Ujep“ 82

Lëtra pastoralà por l' „Ann de Sant Ujöp“ 86

Statuten und Geschäftsordnung der Gremien in Pfarrei
und Seelsorgeeinheit 91

Statuti e regolamento degli organi della parrocchia
e delle unità pastorali 105

41

BISCHÖFLICHES ORDINARIAT/CURIA VESCOVILE	
<i>Amt für Schule und Katechese /Ufficio scuola e catechesi</i>	
Fortbildung für Lehrpersonen	118
<i>Verwaltungsamt/Ufficio amministrativo</i>	
Hausangestellte: Mindestlöhne – Sozialbeiträge 2021	119
Collaboratori domestici: retributivi minimi – contributi sociali 2021	124
<i>Diözesaninstitut für den Unterhalt des Klerus (DIUK)</i>	
<i>Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero (IDSC)</i>	
Klerusrentenversicherung	130
Fondo di previdenza del Clero	130
DIÖZESANE GREMIEN/ORGANISMI DIOCESANI	
<i>Dekanekonferenz/Conferenza dei decani</i>	
Protokoll der Sitzung vom 12. Jänner 2021	131
Verbale della seduta del 21 gennaio 2021	136
<i>Pastoralrat/Consiglio pastorale</i>	
Protokoll der Sitzung vom 23. Jänner 2021	141
Verbale della seduta del 23 gennaio 2021	148
R.I.P.	
Herbert Haas	155
Heinrich Meraner	155

Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung / Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti

Dekret über die Eintragung der Feiern des hl. Gregor von Narek, Abt und Kirchenlehrer, des hl. Johannes De Avila, Priester und Kirchenlehrer und der hl. Hildegard von Bingen, Jungfrau und Kirchenlehrerin, in den Römischen Generalkalender

Prot. N. 40/21

Heiligkeit verbindet sich mit einer Einsicht, welche die Erfahrung des Geheimnisses Jesu Christi ist, das mit dem Geheimnis der Kirche durch ein unlösliches Band verknüpft ist. Diese Verbindung zwischen der Heiligkeit und der Einsicht ins Göttliche und Menschliche zugleich leuchtet in besonderer Weise in denen auf, die mit dem Titel eines Kirchenlehrers oder einer Kirchenlehrerin ausgezeichnet wurden. Denn die Weisheit, die diesen Männern und Frauen eigen ist, betrifft nicht nur sie, wurden sie doch, indem sie Jünger der göttlichen Weisheit wurden, auch Lehrer der Weisheit für die ganze kirchliche Gemeinschaft. Auf dieser Grundlage werden die heiligen Kirchenlehrer und Kirchenlehrerinnen in den Römischen Generalkalender eingetragen.

In Anbetracht der jüngst erfolgten Erklärungen durch die der Titel eines Kirchenlehrers bedeutenden Heiligen des Westens und des Ostens verliehen wurde, hat Papst Franziskus entschieden, die folgenden Feiern als nicht gebotene Gedenktage in den Römischen Kalender einzufügen:

den des hl. Gregor von Narek, Abt und Kirchenlehrer, am 27. Februar,

den des hl. Johannes De Avila, Priester und Kirchenlehrer, am 10. Mai,

den der hl. Hildegard von Bingen, Jungfrau und Kirchenlehrerin, am 17. September.

Die neuen Gedenktage sind also in alle Kalender und liturgischen Bücher für die Feier der Messe und des Stundengebets einzufügen. Die zu verwendenden

liturgischen Texte sind diesem Dekret beigelegt. Es obliegt den Bischofskonferenzen, sie zu übersetzen, die Übersetzungen zu approbieren und nach der Bestätigung durch dieses Dikasterium herauszugeben.

Ungeachtet gegenteiliger Bestimmungen.

Aus der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung, den 25. Januar 2021, Fest der Bekehrung des Apostels Paulus

Robert Card. Sarah
Präfekt

Arthur Roche
Erzbischof Sekretär

**Decreto sull'iscrizione delle celebrazioni
di san Gregorio di Narek, abate e dottore della Chiesa,
san Giovanni De Avila, presbitero e dottore della Chiesa
e santa Ildegarda di Bingen, vergine e dottore della Chiesa,
nel Calendario Romano Generale**

Prot. N. 40/21

La santità si coniuga con la conoscenza, che è esperienza, del mistero di Gesù Cristo, indissolubilmente congiunto al mistero della Chiesa. Questo legame tra santità e intelligenza delle cose divine ed insieme umane, rifulge in modo del tutto particolare in coloro che sono stati ornati del titolo di "dottore della Chiesa". In effetti, la sapienza che caratterizza questi uomini e donne non riguarda soltanto loro, poiché divenendo discepoli della divina Sapienza sono diventati a loro volta maestri di sapienza per l'intera comunità ecclesiale. In questa luce, i santi e le sante "dottori" figurano nel Calendario Romano generale.

Pertanto, considerando i recenti riconoscimenti del titolo di dottore della Chiesa a particolari figure di santi d'Occidente e di Oriente, il Sommo Pontefice Francesco ha decretato di iscrivere nel Calendario Romano Generale le memorie facoltative di:

san Gregorio di Narek, abate e dottore della Chiesa, il giorno 27 febbraio,
san Giovanni De Avila, presbitero e dottore della Chiesa, il giorno 10 maggio,

santa Ildegarda di Bingen, vergine e dottore della Chiesa, il giorno 17 settembre.

Queste nuove memorie dovranno essere iscritte in tutti i Calendari e Libri liturgici per la celebrazione della Messa e della Liturgia delle Ore; i testi liturgici da adottare, allegati al presente decreto, devono essere tradotti, approvati e, dopo la conferma di questo Dicastero, pubblicati a cura delle Conferenze Episcopali.

Nonostante qualsiasi cosa in contrario.

Dalla sede della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, 25 gennaio 2021, festa della Conversione di S. Paolo, apostolo.

Robert Card. Sarah
Prefetto

Arthur Roche
Arcivescovo Segretario

Dekret über die Feier der Heiligen Marta, Maria und Lazarus im Römischen Generalkalender

Prot. N. 35/21

Im Haus von Bethanien erlebte der Herr Jesus den Familiensinn und die Freundschaft von Martha, Maria und Lazarus; deshalb heißt es im Johannes-evangelium, dass er sie liebte. Martha nahm ihn in Gastfreundschaft großzügig auf, Maria hörte aufmerksam auf sein Wort, und Lazarus stieg auf den Befehl dessen, der den Tod erniedrigt hatte, sogleich aus dem Grab.

Die Unsicherheit, die in der Überlieferung der lateinischen Kirche bezüglich der Identität Marias – der Magdalena, der Christus nach seiner Auferstehung erschien, der Schwester der Marta und der Sünderin, deren Sünden der Herr vergeben hatte – bestand und die den Ausschlag dafür gab, dass allein Marta am 29. Juli im Römischen Kalender verehrt wird, ist in neueren Studien und Zeiten gelöst worden, wie das erneuerte Römische Martyrologium bezeugt, das an diesem Tag auch Marias und Lazarus' gedenkt. Auch in einigen partikularen Kalendern werden die drei Geschwister an diesem Tag gefeiert.

In Anbetracht des wichtigen Zeugnisses für das Evangelium, das sie gaben, indem sie den Herrn Jesus in ihrem Haus aufnahmen, ihm aufmerksam zuhörten und glaubten, dass er die Auferstehung und das Leben ist, hat Papst Franziskus deshalb auf Vorschlag dieses Dikasteriums angeordnet, dass der Gedenktag der Heiligen Martha, Maria und Lazarus am 29. Juli in den Römischen Generalkalender aufgenommen wird.

Unter diesem Namen muss der Gedenktag daher in allen Kalendern und liturgischen Büchern für die Feier der Messe und des Stundengebetes aufgeführt werden; die in den liturgischen Texten vorzunehmenden Änderungen und Ergänzungen, die dem vorliegenden Dekret beigelegt sind, sind von den Bischofskonferenzen zu übersetzen, zu approbieren und nach Bestätigung durch dieses Dikasterium zu veröffentlichen.

Ungeachtet gegenteiliger Bestimmungen

Aus der Kongregation für den Gottesdienst und die Sakramentenordnung, am 26. Januar 2021, dem Gedenktag der heiligen Bischöfe Timotheus und Titus.

Robert Kard. Sarah
Präfekt

Arthur Roche
Erzbischof Sekretär

Decreto sulla celebrazione dei Santi Marta, Maria e Lazzaro nel Calendario Romano Generale

Prot. N. 35/21

Nella casa di Betania il Signore Gesù ha sperimentato lo spirito di famiglia e l'amicizia di Marta, Maria e Lazzaro, e per questo il Vangelo di Giovanni afferma che egli li amava. Marta gli offrì generosamente ospitalità, Maria ascoltò docilmente le sue parole e Lazzaro uscì prontamente dal sepolcro per comando di Colui che ha umiliato la morte.

La tradizionale incertezza della Chiesa latina circa l'identità di Maria – la Maddalena a cui Cristo apparve dopo la sua resurrezione, la sorella di Marta, la peccatrice a cui il Signore ha rimesso i peccati – che decise l'iscrizione della sola Marta il 29 luglio nel Calendario Romano, ha trovato soluzione in studi e

tempi recenti, come attestato dall'odierno Martirologio Romano che commemora in quello stesso giorno anche Maria e Lazzaro. Inoltre, in alcuni Calendari particolari i tre fratelli sono celebrati insieme in tale giorno.

Pertanto, considerando l'importante testimonianza evangelica da essi offerta nell'ospitare in casa il Signore Gesù, nel prestargli ascolto cordiale, nel credere che egli è la risurrezione e la vita, accogliendo la proposta di questo Dicastero, il Sommo Pontefice Francesco ha disposto che il 29 luglio figuri nel Calendario Romano Generale la memoria dei santi Marta, Maria e Lazzaro.

Con questa denominazione la memoria dovrà pertanto figurare in tutti i Calendari e Libri liturgici per la celebrazione della Messa e della Liturgia delle Ore; le variazioni e le aggiunte da adottare nei testi liturgici, allegate al presente decreto, devono essere tradotte, approvate e, dopo la conferma di questo Dicastero, pubblicate a cura delle Conferenze Episcopali.

Nonostante qualsiasi cosa in contrario.

Dalla sede della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, 26 gennaio 2021, memoria dei Santi Timoteo e Tito, vescovi.

Robert Card. Sarah
Prefetto

Arthur Roche
Arcivescovo Segretario

**Hirtenbrief zur Fastenzeit 2021:
Gott suchen und finden in einer verletzlichen Welt**

Liebe Schwestern und Brüder in unserer Diözese Bozen - Brixen!
Fastenzeit 2020: Da hat Corona bei uns begonnen. Zunächst haben wir es alle unterschätzt. Ich höre noch die vielen Stimmen: So schlimm wird es nicht sein. Das ist nur eine Grippe. Uns wird es schon nicht so treffen. Bei uns doch nicht!

Ein nachdenklicher, betroffener Blick zurück...

Sehr schnell wurde uns dann bewusst: Wir sitzen alle im gleichen Boot. Dieses Virus hat uns eine Erfahrung zugemutet, die so noch niemand von uns gemacht hat. Wir sollten in unseren Häusern bleiben; es hat einen berechtigten Grund gebraucht, das eigene Gemeindegebiet zu verlassen; eine übermobile Konsumgesellschaft stand fast still. Unsere Gesellschaft, die in vielen Bereichen ständig auf noch mehr Wachstum setzt, geriet in Krise, um nicht zu sagen: Sie geriet aus den Fugen. Viele Bilder, die wir in den Medien zu sehen bekamen, wirkten wie Endzeit-Bilder: Hunderttausende Tote weltweit, aufgestapelte Särge, völlig überforderte Gesundheitssysteme. Kein Präsenzunterricht in den Schulen, geschlossene Hotels und Restaurants, stillgelegte Baustellen, wenige Geschäfte, keine Konzerte... Eine Zeit mit vielen: „geschlossen“, „abgesagt“, „findet nicht statt“. Eine aufgezwungene Zeit des „ohne“. Das erste Mal in der Kirchengeschichte fanden in vielen Ländern keine öffentlichen Gottesdienste mehr statt. Das hat es so noch nicht gegeben. Besonders schmerzlich empfanden es viele Menschen, dass wir nicht in gewohnter Weise von unseren Verstorbenen Abschied nehmen konnten.

Abstand halten und doch Nähe leben

Die Corona-Krise hält uns nach wie vor fest im Griff und beeinträchtigt unser alltägliches Leben empfindlich: Verzicht auf Liebgewordenes, Umstellung unseres Alltags, Beeinträchtigung unserer freien Lebensgestaltung, eingeschränkte Bewegungs- und Reisefreiheit, ungesicherte Arbeitsverhältnisse, finanzielle Konsequenzen, klare Einschränkungen auch im gottesdienstlichen Leben.

Die Pandemie und ihre Folgen zeigen uns, wie wichtig respektvolles und hilfreiches Miteinander ist. Aus hygienischen Gründen ist es notwendig, Regeln

einzuhalten und Abstand zu halten. Viele haben dabei entdeckt: Das darf aber nicht dazu führen, dass wir voneinander Abstand nehmen! Viele haben neu gespürt: Aufmerksamkeit für die Situationen und Bedürfnisse der Mitmenschen, Anteilnahme an ihrem je eigenen Schicksal und gegenseitige Hilfsbereitschaft müssen jetzt sogar noch zunehmen. Hygienisch bedingte Distanz hat nicht selten eine größere Nähe zueinander und Anteilnahme aneinander bewirkt. Die schmerzlichen Erfahrungen der Isolation von schwer Erkrankten und Sterbenden haben viele von uns traurig und sehr betroffen gemacht. Ganz viele Menschen haben sich – trotz allem und durch alles hindurch – um Nähe bemüht: Angehörige, Pfleger und Pflegerinnen, Ärzte und Ärztinnen, aber auch Priester, Diakone, Ordensleute, Seelsorger und Seelsorgerinnen in Krankenhäusern und Seniorenheimen und viele ehrenamtlich tätige Frauen und Männer in unseren Pfarrgemeinden. Das viele Gute, das in einer ungewissen, schwierigen und leidvollen Zeit geschehen ist – oft ganz im Stillen – ist Grund zur Dankbarkeit und zur Hoffnung.

Wo ist Gott?

Oft wurde ich in Briefen, Emails, Telefonaten und persönlichen Gesprächen in diesen zurückliegenden Corona – Monaten gefragt: Warum hat das alles so kommen müssen? Ist das vielleicht doch eine Strafe Gottes? Hat Gott seine Schöpfung und uns Menschen vergessen? Weiß er überhaupt, wie es uns geht? Was hat das alles mit Gott zu tun?

Es ist nicht einfach, auf diese bedrängenden Fragen zu antworten. Schnelle, glatte Antworten sind nicht immer die besten. Aber es ist hilfreich, die Heilige Schrift zur Hand zu nehmen. In der Bibel wird fast überall von den Erfahrungen der Menschen mit ihrem Gott berichtet. In diesen Lebensgeschichten sind nicht nur Glück und Heil, sondern auch Unglück und Unheil allgegenwärtig. Krieg und Streit, Verzweiflung und Ohnmacht, Unrecht, Gewalt und Tod, ja die schmerzliche Erfahrung der Menschen von Gottesferne werden nicht ausgeblendet und schöngeredet, sondern ausgesprochen und erzählt. Und viele biblische Erzählungen bezeugen: In all dem haben Menschen ihre Gottesbeziehung gefunden.

Nicht zuletzt die Erfahrungen Jesu mit Gottesnähe und Gottesferne sind für uns so wichtig. Jesus erfährt Augenblicke der Gottesfinsternis in seiner Leidensgeschichte und am Kreuz mit ganzer Wucht. Eine biblische Aussage berührt mich immer neu: „Obwohl er der Sohn war, hat er durch Leiden den Gehorsam gelernt“ (Hebr 5,8). Auch in tiefster Not, in der Nacht zwischen Gründonnerstag und Karfreitag, gibt Jesus seine Beziehung zu Gott nicht auf: „Abba, Vater, alles ist dir möglich. Nimm diesen Kelch von mir! Aber nicht, was ich

will, sondern was du willst soll geschehen“ (Mk 14,36). Selbst sein Aufschrei vor dem Tod am Kreuz, „Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen?“ (Mk 15,34), gehört zu einem Gebet des Gottvertrauens in äußerster Einsamkeit und Gottverlassenheit (Psalm 22). Glaubende Menschen wissen, was daraus geworden ist: Überwindung des Todes, Auferstehung, neues Leben. Das Kreuz ist der Anfang des Ostermorgens. Damit steht und fällt sogar der ganze christliche Glauben: Der Auferstandene ist der Gekreuzigte! Der griechisch – orthodoxe Theologe und Bischof Johannes Zizioulas bringt diese Mitte des christlichen Glaubensbekenntnisses so auf den Punkt: „Karfreitag ohne Ostern ist die Hölle. Ostern ohne Karfreitag ist eine Gotteslästerung. Und es kann unchristlich sein, das Halleluja zu früh anzustimmen“.

Das alles gibt uns keine glatte Erklärung in die Hand, wieso all das geschieht, was wir gerade erleben. Auch für Christen bleibt das Übel in der Welt ein leidvolles Geheimnis. Das Nicht-Verstehen wird unser Verstehen immer begleiten. Alle Antworten lösen neue Fragen aus. Doch in der Auferstehung Jesu ist uns die Hoffnung geschenkt, dass es einen Gott gibt, der uns rettet und in dem wir trotz allem geborgen sind - nicht am Kreuz vorbei, sondern durch das Kreuz hindurch! Oft denke ich an eine einfache Frau, die seit Jahren ans Bett gefesselt war, die zu mir - damals als junger Priester - sagte: „Jesus hat das Kreuz nicht erklärt; er hat es getragen. Weil er die Wunden an seinem Leibe trägt, kann ich mich mit meinen Wunden bei ihm festhalten.“

Wo finden wir Gott?

Schauen wir auf Jesus von Nazareth, den Mensch gewordenen, gekreuzigten und auferstandenen Christus! Schauen wir auf die vielen Menschen in der Bibel und in unserer langen Glaubensgeschichte, die in der Not Gott nicht verlieren. Erinnern wir uns an Menschen, die wir selber erlebt haben oder erleben, denen der Glaube an Gott Halt, Orientierung und Hoffnung gegeben hat und gibt. Suchen wir eine lebendige, ehrliche Beziehung zu Gott! Richten wir auch unsere schmerzlichen, vielleicht auch vorwurfsvollen Erfahrungen an Gott.

Besonders die Psalmen, die 150 Gebetslieder im Alten Testament, lassen uns miterleben, wie gläubige Menschen Gott danken, ihn loben, vor ihm singen und spielen, ihn bitten, aber ihn auch anklagen, weil er stumm und fern zu sein scheint und weil er so ganz anders ist. Viele Psalmen sind eine Schule des Gebets in äußerer und innerer Not. So können auch wir in einer lebendigen Gottesbeziehung wachsen: wenn wir uns an Gott erinnern, wenn wir von ihm reden, wenn wir mit ihm rechnen, wenn wir unsere Erfahrungen mit ihm in Verbindung bringen, wenn wir zu ihm rufen, zu ihm schreien – eben beten. Pflegen wir die Gottesbeziehung im persönlichen, häuslichen, familiären Beten. Suchen

wir die Beziehung zu ihm über das Wort Gottes und über die gemeinsame Feier der Eucharistie. Die Versammlung zur Eucharistie ist seit der Zeit der Apostel ein wesentliches christliches Identitätsmerkmal. „Kirche“ heißt: Gemeinschaft, die zusammengerufen wird und die sich um ihren Herrn versammelt.

Es gibt noch eine andere, ganz entscheidende Weise, mit Gott in Verbindung zu bleiben. Wir wachsen in eine lebendige Gottesbeziehung hinein, wenn wir andere Menschen unsere Nähe spüren lassen und diese so erfahren, dass sie nicht allein gelassen sind. Wo andere Menschen durch uns und unser liebevolles Handeln Gottes heilsame Nähe erfahren, da wird Gott auch für uns gegenwärtig. So werden wir in unserem Tun, in konkreter und gelebter Nächstenliebe zu Zeuginnen und Zeugen Gottes und werden selbst beschenkt mit seiner Gegenwart.

„Unsere Heimat ist der Himmel“ (Phil 3,20)

Die Coronapandemie hat uns unsere Verwundbarkeit, Schwäche und Sterblichkeit deutlich vor Augen geführt und viele Gewissheiten, auf die wir in unserem Alltag, bei unseren Plänen und Projekten, in der Wirtschaft und in vielen anderen Bereichen gebaut haben, infrage gestellt. Diese Pandemie kann auch ein Weckruf werden in einer Zeit, die stark von Diesseitsvorstellungen geprägt ist. Wir denken an diverse Paradiese auf Erden, wie Urlaubsparadiese, Einkaufsparadiese, Steuerparadiese, Vergnügungsparadiese, in denen Menschen die Erfüllung ihrer Sehnsüchte suchen. Menschen leben und arbeiten oft hart, rastlos und unermüdlich, um in solche irdische Paradiese zu kommen. Der Apostel Paulus hat diesbezüglich eine klare Empfehlung ausgesprochen: „Gleicht euch nicht dieser Welt an, sondern lasst euch verwandeln durch die Erneuerung des Denkens, damit ihr prüfen und erkennen könnt, was der Wille Gottes ist“ (Röm 12,2). Diese „Erneuerung des Denkens“ ist nur möglich, wenn wir den Blick weiten und über unser diesseitiges Leben hinaus die jenseitige Perspektive des Himmels hereinnehmen, damit das Leben in seiner Ganzheit zum Tragen kommt.

Das Paradies lässt sich nicht machen, es gehört zu Gott! In vielen Gleichnissen hat Jesus verdeutlicht, dass das Reich Gottes ein Geschenk ist. Es ist das Reich der Liebe, das wir nicht machen und produzieren können, weil es die Liebe nur als Geschenk gibt. Unsere Welt aus der Perspektive des Himmels sehen bedeutet, zu erkennen, dass alles Diesseitige immer unvollkommen ist und vergeht, während die Liebe bleibt. „Für jetzt bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei; doch am größten unter ihnen ist die Liebe“ (1 Kor 13,13). Wenden wir uns den Menschen zu, hören wir auf den Schrei der leidenden

Schöpfung. Gestalten wir vom Himmel her, aus der Liebe Gottes heraus unsere Beziehungen!

Gott: das höchste Gut – auch in der Coronapandemie

Der Schutz der körperlichen Gesundheit ist notwendig, gut und wichtig. Das Einhalten der geltenden Vorschriften ist ein Zeichen von Reife, Verantwortung, Respekt und konkreter Nächstenliebe. Das Leugnen und das Verharmlosen der Gefährlichkeit des Coronavirus ist ein Hohn für alle Kranken und für jene, die ihnen helfen und beistehen; ein Hohn für alle Verstorbenen und für jene, die um sie trauern. Sich gegen Corona impfen zu lassen ist ein solidarischer Akt zum Schutz der eigenen Gesundheit und der Gesundheit der Mitmenschen. Papst Franziskus und sein emeritierter Vorgänger, Papst Benedikt XVI., haben ganz bewusst diesen solidarischen Akt gesetzt.

Gleichzeitig aber bleibt: Corona konfrontiert uns mit einer Wahrheit, mit der unsere Gesellschaft sich besonders schwer tut. Menschliches Leben ist und bleibt verletzlich, gefährdet, anfällig und sterblich.

So wichtig sie ist: Die Gesundheit ist dennoch nicht das höchste Gut unseres Lebens. Das höchste Gut ist für uns Menschen der Gott Jesu Christi! Ihm gegenüber hat sogar der Tod nur mehr das vorletzte Wort. Als sterbliche, verwundbare und zerbrechliche Wesen dürfen wir im Glauben die eigenen Grenzen akzeptieren lernen und unsere Hilflosigkeit dem Gott des Lebens und der Liebe anvertrauen.

Es lohnt sich, inne zu halten, und persönlich, aber auch als kirchliche Gemeinschaft mehr der Frage nachzugehen: Wo berührt uns der Himmel, nicht als Metapher, sondern als jene Wirklichkeit, die Gott selber ist? Erzählen wir einander, wo uns der Himmel berührt hat, nicht der Himmel auf Erden, sondern „was kein Auge gesehen und kein Ohr gehört hat, was keinem Menschen in den Sinn gekommen ist: das Große, das Gott denen bereitet hat, die ihn lieben“ (1 Kor 2, 9)! So kann aus unserer Lebenseinstellung und unserer Lebensgestaltung auch für andere die ermutigende Botschaft der Auferstehung sprechen: Dass nach dem Karfreitag Ostern kommt, aber auch, dass es Ostern ohne den Karfreitag nicht gibt. Gottes Lebenskraft möchte in uns wirksam werden, genau dort, wo uns Schwäche und Krankheit, Leiden und Zweifel plagen. Geheimnis des Glaubens: Im Tod ist das Leben.

In dieser Fastenzeit 2021 – der zweiten im Zeichen der Coronapandemie – ermutige ich dazu, dass das Zeugnis vom Himmel viel mehr unseren persönlichen und kirchlichen Einsatz prägt, weil gerade diese Perspektive unser Sein und Tun entlastet und freier, gelöster, entspannter und österlicher macht. Wir können und müssen unsere Welt nicht erlösen! Das Heil kommt von Gott, nicht

von uns. Jede Sehnsucht nach einem irdischen Paradies wird spätestens an unseren Gräbern zerbrechen. Der Glaube an den Himmel lässt uns innehalten und aufatmen. Dieser Glaube stärkt uns, damit wir das Leben bezeugen in einer sterblichen, verletzlichen, unfertigen Welt, inmitten einer Schöpfung, die „bis zum heutigen Tag seufzt und in Geburtswehen liegt“ (Röm 8,22).

Fastenzeit – eine geistliche Quarantäne

Es lässt sich eine Analogie, eine Ähnlichkeit, aufzeigen zwischen dieser Pandemie und der Fastenzeit. Der Begriff „Quarantäne“ meint nämlich wörtlich einen Zeitraum von „vierzig Tagen“. Auch die Fastenzeit ist ein Zeitraum von vierzig Tagen, eine Art „geistliche Quarantäne“: eine Zeit, die uns helfen will, von überflüssigen Dingen geheilt zu werden; um den eigenen Lebensstil zu überdenken; um das wieder zu entdecken, was zählt, nämlich die grundlegenden Werte, die unserem Leben Sinn und Wachstum schenken.

So wie das Coronavirus eine Zeit der Heilung braucht für das Wiedererlangen der körperlichen Gesundheit, so ist die Fastenzeit eine geistliche Quarantäne um besondere Antikörper zu entwickeln, nämlich jene Antikörper, die die Schönheit des menschlichen und christlichen Lebens zur Entfaltung bringen: die Ehrlichkeit, die Offenheit, die Dankbarkeit und die Bereitschaft, zu teilen. Erneuern wir, auch herausgefordert durch Corona, unseren Willen zu einer gut gelebten Fastenzeit, persönlich und zusammen mit anderen. Fasten wir, indem wir verzichten auf Selbstbezogenheit und Gleichgültigkeit! Das ist ein „österlicher Exodus“, ein österlicher Weg aus der Hoffnungslosigkeit heraus - hin zur Hoffnung.

Immer auf Ostern zu

Viele Begegnungen, Briefe, Nachrichten und Gespräche haben mich in den vergangenen zwölf Monaten seit dem Ausbruch der Coronapandemie berührt. Besonders berührt hat mich ein Kind, das durch den Coronavirus seinen geliebten Opa verloren hat. Der neunjährige Peter telefonierte mit mir und sagte mit einer Stimme voller Tränen: „Warum leben wir, wenn wir doch sterben müssen?“ Lange habe ich mit Peter telefoniert, sehr lange.

Ich finde auf seine Frage nur von Ostern her eine Antwort: Wir leben, um bei Gott ewig zu leben. Wir sind geboren worden, um einmal für immer bei IHM zu sein: „Lieber Peter, dein Opa ist nicht einfach tot. Weil Jesus gestorben und auferstanden ist, lebt dein Opa auf der anderen Seite des Lebens; von dort begleitet er dich und dort wartet er auch auf dich. Selbst wenn in unserem Leben manches misslingen und schief gehen mag, selbst wenn ein Leben in dieser Welt beendet wird durch ein heimtückisches Virus, ein letztes Scheitern gibt es nicht.“

Ich wünsche uns allen einen hoffnungsvollen, entschiedenen Weg hin zur Mitte und zum Höhepunkt des Kirchenjahres: zur Feier der österlichen Tage des Leidens, des Sterbens, der Grabesruhe und der Auferstehung des Herrn. Unser ganzes Leben hat eine Richtung: über das Kreuz zur Auferstehung.

Euer Bischof
+ Ivo Muser

Aschermittwoch, 17. Februar 2021

Lettera pastorale per la Quaresima 2021: Cercare e trovare Dio in un mondo vulnerabile

Care sorelle, cari fratelli nella nostra Diocesi di Bolzano-Bressanone! Nella Quaresima 2020, un anno fa, il coronavirus si è manifestato nella nostra realtà. Dapprima l'abbiamo tutti sottovalutato. Posso ancora sentire le tante voci: non sarà così grave, è solo un'influenza, non ci colpirà così tanto, non certo da noi!

Uno sguardo pensieroso al passato...

Molto rapidamente ci siamo resi conto che eravamo tutti sulla stessa barca. Questo virus ci ha costretto a un'esperienza che nessuno di noi aveva mai fatto prima. Ci è stato detto di rimanere in casa e di spostarci dal territorio del proprio Comune solo per un motivo necessario e giustificato; una società di consumo molto liquida, che in molti settori punta costantemente a una crescita ancora maggiore, si è quasi fermata, è entrata in crisi, per non dire che stava andando in pezzi. Molte delle immagini che abbiamo visto riportate dai media sembravano da fine dei tempi: centinaia di migliaia di morti in tutto il mondo, bare accatastate, sistemi sanitari completamente al collasso. Niente lezioni frontali nelle scuole, alberghi e ristoranti chiusi, cantieri fermi, pochi negozi, niente concerti... Un tempo con tanti "chiuso", "annullato", "non avrà luogo". Un tempo imposto, fatto di "senza". Per la prima volta nella storia della Chiesa, in numerosi Paesi non si sono svolte celebrazioni con i fedeli. Non era mai successo prima. Per molti è stato particolarmente doloroso non poter prendere commiato dai defunti nel modo abituale.

Mantenere la distanza e tuttavia vivere la vicinanza

La crisi da Covid continua a tenerci nella sua morsa e incide duramente sulla nostra vita quotidiana: dobbiamo rinunciare a cose che abbiamo imparato ad amare, dobbiamo cambiare la nostra routine quotidiana, vediamo compromessa la libertà di vivere la nostra vita, la nostra libertà di muoversi e viaggiare è limitata, la situazione lavorativa è insicura, ci sono conseguenze finanziarie, e ci sono chiare restrizioni anche nella nostra vita ecclesiale.

La pandemia e le sue conseguenze ci mostrano quanto sia importante lo stare assieme con rispetto e solidarietà. Per ragioni igieniche, è necessario osservare le regole e mantenere il distanziamento: in molti però hanno scoperto che questo dovere non deve portare ad allontanarci gli uni dagli altri, hanno nuovamente percepito che l'attenzione alle situazioni e ai bisogni degli esseri umani, la partecipazione al destino della persona e l'aiuto reciproco devono ora addirittura aumentare. La distanza di protezione non di rado ha portato a una maggiore vicinanza al prossimo e a una reciproca empatia. Le dolorose esperienze di isolamento dei malati gravi e dei moribondi hanno rattristato e colpito molti di noi. Nonostante tutto e attraverso tutto, molte persone hanno cercato la vicinanza: parenti, infermieri, assistenti, medici, ma anche sacerdoti, diaconi, religiosi, operatori pastorali negli ospedali e nelle case di riposo. E ancora tutti gli uomini e le donne che fanno volontariato nelle nostre parrocchie. Le tante cose buone che abbiamo sperimentato in un tempo incerto, difficile e doloroso - spesso in silenzio - sono un motivo di gratitudine e di speranza.

Dov'è Dio?

In questi mesi di coronavirus spesso mi è stato chiesto in lettere, mail, telefonate e conversazioni personali: perché è successo tutto questo? È forse una punizione di Dio? Dio ha dimenticato il suo creato e noi umani? Sa almeno come stiamo? Cosa ha a che fare tutto questo con Dio?

Non è facile rispondere a queste domande pressanti. Le risposte rapide e sbrigative non sono sempre le migliori. Ma è utile prendere in mano le Sacre Scritture: quasi ovunque nella Bibbia si raccontano le esperienze di persone con il loro Dio. In queste storie di vita non solo la felicità e la salvezza, ma anche la disgrazia e la sventura sono onnipresenti: la guerra e la lotta, la disperazione e l'impotenza, l'ingiustizia, la violenza e la morte. Dunque lo sperimentare con dolore la lontananza di Dio non viene sbiadito o tralasciato, bensì espresso e narrato. E molti racconti biblici lo testimoniano: in tutto questo, le persone hanno trovato la loro relazione con Dio.

Non da ultimo, le esperienze di Gesù di vicinanza e lontananza da Dio sono così importanti per noi. Nella sua passione e sulla croce Gesù sperimenta tutta la forza dei momenti di eclissi della luce di Dio. Una citazione biblica mi colpisce ogni volta: “Pur essendo Figlio, imparò l’obbedienza da ciò che patì” (Ebr 5,8).

Anche nell’angoscia più profonda, nella notte tra il Giovedì Santo e il Venerdì Santo, Gesù non rinuncia alla sua relazione con Dio. “Abbà! Padre! Tutto è possibile a te: allontana da me questo calice! Però non ciò che voglio io, ma ciò che vuoi tu” (Mc 14,36). Persino il suo grido prima della morte in croce, “Dio mio, Dio mio, perché mi hai abbandonato?” (Mc 15,34) è una preghiera di fiducia in Dio in quello stato di estrema solitudine (salmo 22).

Le persone di fede sanno cosa ne è scaturito: superamento della morte, resurrezione, vita nuova. La croce è l’inizio del mattino di Pasqua. Con essa anche tutta la fede cristiana sta in piedi e cade: il Risorto è il Crocifisso! Il teologo e metropolita greco-ortodosso Giovanni Zizioulas riassume così questo centro del credo cristiano: “Il Venerdì Santo senza la Pasqua è un inferno. La Pasqua senza il Venerdì Santo è una bestemmia. E può essere poco cristiano cantare l’Alleluja troppo presto”.

Tutto questo non ci dà una spiegazione agevole del perché accade ciò che stiamo vivendo. Anche per i cristiani il male nel mondo rimane un mistero doloroso. Il non capire accompagnerà sempre il nostro percorso verso la comprensione: tutte le risposte scatenano nuove domande. Ma nella resurrezione di Gesù ci viene donata una speranza: c’è un Dio che ci salva e nel quale siamo al sicuro nonostante tutto - non passando oltre la croce, ma attraverso la croce! Penso spesso a una donna semplice, confinata a letto da anni, che a me giovane prete disse: “Gesù non ha spiegato la croce, l’ha portata. Poiché egli porta le ferite sul suo corpo, io posso aggrapparmi a lui con le mie ferite”.

Dove troviamo Dio?

Guardiamo a Gesù di Nazareth, il Cristo che si è fatto uomo, crocifisso e risorto! Guardiamo alle molte persone nella Bibbia e nella nostra lunga storia di fede, che non perdono Dio nelle avversità. Ricordiamo le persone che noi stessi abbiamo conosciuto o conosciamo, per le quali la fede in Dio ha dato e dà sostegno, orientamento e speranza. Cerchiamo una relazione viva e onesta con Dio, rivolgiamoci a Lui anche con le nostre esperienze dolorose, non importa se con tono di rimprovero.

Soprattutto i Salmi, i 150 canti di preghiera dell’Antico Testamento, ci fanno sperimentare come il popolo dei credenti ringrazi e lodi Dio, canti e suoni davanti a Lui. Lo invoca e allo stesso tempo lo accusa del suo apparente silenzio,

della sua lontananza, del suo essere radicalmente Altro. Molti salmi sono una scuola di preghiera nell'angoscia esteriore e intima. In questo modo anche noi possiamo crescere in una relazione viva con Dio: quando ci ricordiamo di Lui, quando parliamo di Lui, quando contiamo sul suo aiuto, quando colleghiamo a Lui le nostre esperienze, quando lo cerchiamo e chiamiamo - in altre parole, quando preghiamo. Coltiviamo la relazione con Dio nella preghiera personale, domestica, familiare. Cerchiamo la relazione con Lui attraverso la Parola di Dio e attraverso la celebrazione comunitaria dell'Eucarestia. Riunirsi per l'Eucarestia è stato un segno essenziale dell'identità cristiana fin dai tempi degli apostoli. "Chiesa" significa comunità chiamata assieme e riunita attorno al suo Signore.

C'è un altro modo, ed è essenziale, per rimanere connessi a Dio. Cresciamo in una relazione viva con Dio quando facciamo sentire agli altri che siamo vicini a loro, così che sperimentino di non essere lasciati soli. Quando altre persone vivono la vicinanza salvifica di Dio attraverso noi e le nostre cure amorevoli, allora Dio diventa presente anche per noi. In questo modo diventiamo testimoni di Dio nelle nostre azioni, nel nostro amore concreto e vissuto per il prossimo, e noi stessi avremo il dono della sua presenza.

"La nostra cittadinanza è nei cieli" (Fil 3,20)

La pandemia ha mostrato chiaramente la nostra vulnerabilità, debolezza e mortalità e ha messo in discussione molte delle certezze su cui abbiamo costruito la nostra vita quotidiana, i nostri piani e progetti, nell'economia e in molti altri settori. Questa pandemia può anche essere un campanello d'allarme in un tempo che è fortemente influenzato dalle idee di questo mondo terreno. Pensiamo a vari paradisi sulla terra, come i paradisi delle vacanze, i paradisi dello shopping, i paradisi fiscali, i paradisi del piacere, in cui le persone cercano la realizzazione dei loro desideri. La gente spesso vive e lavora duramente, senza sosta e instancabilmente per arrivare in questi paradisi terrestri. A tale proposito la raccomandazione dell'apostolo Paolo è chiara: "Non conformatevi a questo mondo, ma lasciatevi trasformare rinnovando il vostro modo di pensare, per poter discernere la volontà di Dio" (Rom 12,2).

Questo "rinnovamento del pensiero" è possibile solo se allarghiamo il nostro orizzonte e guardiamo oltre la nostra vita in questo mondo comprendendo la prospettiva nell'altro mondo, nel cielo, in modo che la vita si realizzi nella sua interezza.

Il paradiso non può essere costruito, appartiene a Dio! In molte parabole Gesù ha chiarito che il regno di Dio è un dono. È il regno dell'amore, che non possiamo fare o produrre, perché l'amore esiste solo come dono. Vedere il nostro

mondo dalla prospettiva del cielo è rendersi conto che tutto ciò che è di questo mondo è sempre imperfetto e perisce, mentre l'amore rimane.

“Ora dunque rimangono queste tre cose: la fede, la speranza e la carità. Ma la più grande di tutte è la carità!” (1 Cor 13,13). Rivolghiamoci alla persona, ascoltiamo il grido del creato sofferente. Modelliamo le nostre relazioni dal cielo, dall'amore di Dio!

Dio: il bene più grande, anche nella pandemia

La tutela della salute fisica è necessaria, buona e importante. Il rispetto delle regole in vigore è un segno di maturità, responsabilità, rispetto e amore concreto per il prossimo. Negare e minimizzare i pericoli del Covid è un oltraggio a tutti i malati e a coloro che li aiutano e li assistono; è un oltraggio a quanti sono morti e a quanti li piangono. Vaccinarsi contro il virus è un atto di solidarietà per proteggere la propria salute e quella del prossimo: Papa Francesco e il suo predecessore emerito, Papa Benedetto XVI, hanno consapevolmente compiuto questo atto di solidarietà.

Allo stesso tempo, però, resta il fatto che il Covid ci mette di fronte a una verità che la nostra società trova particolarmente difficile da accettare. La vita umana è e rimane vulnerabile, a rischio, suscettibile e mortale.

Per quanto sia importante, la salute non è il bene supremo della nostra vita. Il bene supremo per noi è il Dio di Gesù Cristo! Davanti a lui anche la morte ha solo la penultima parola. Come esseri mortali, vulnerabili e fragili possiamo imparare nella fede ad accettare i nostri limiti e affidare la nostra impotenza al Dio della vita e dell'amore.

Vale la pena di prendersi tempo – personalmente ma anche come comunità ecclesiale – per approfondire la questione: dove ci tocca il cielo, non come metafora, ma come quella realtà che è Dio stesso? Raccontiamoci l'un l'altro dove il cielo ci ha toccato, non il paradiso sulla terra ma “Quelle cose che occhio non vide, né orecchio udì, né mai entrarono in cuore di uomo, Dio le ha preparate per coloro che lo amano” (1 Cor 2,9).

In questo modo, a partire dal nostro atteggiamento verso la vita e dal nostro modo di vivere, il messaggio incoraggiante della risurrezione può raggiungere anche altri: ci dice che dopo il Venerdì Santo viene la Pasqua, ma anche che non c'è Pasqua senza il Venerdì Santo. La forza vitale di Dio vuole agire in noi, proprio dove la debolezza e la malattia, la sofferenza e il dubbio ci affliggono. Mistero della fede: nella morte c'è la vita.

In questa Quaresima 2021 - la seconda sotto il segno della pandemia - incoraggio a ispirare ancor di più il nostro impegno personale ed ecclesiale alla testimonianza del cielo, perché proprio questa prospettiva alleggerisce il no-

stro modo di essere e di agire e ci rende più liberi, più sciolti, più a nostro agio e più pasquali. Non possiamo e non dobbiamo redimere il nostro mondo! La salvezza viene da Dio, non da noi. Ogni brama di paradiso terrestre si infrangerà al più tardi sulle nostre tombe. La fede nel cielo ci fa fermare e tirare un sospiro di sollievo. Questa fede ci rafforza per testimoniare la vita in un mondo mortale, vulnerabile, incompiuto, in mezzo a una creazione che “geme e soffre le doglie del parto fino ad oggi” (Rom 8,22).

Quaresima, la quarantena spirituale

Questa pandemia presenta una certa analogia con il tempo quaresimale. Il termine “quarantena” deriva da quaranta giorni. Anche la quaresima è un periodo di quaranta giorni, una sorta di “quarantena spirituale” dalla forte valenza simbolica, un tempo propizio per guarire da tante cose superflue, per rivedere il proprio stile di vita, per ricercare ciò che conta, cioè i valori essenziali che danno il senso vero della vita e che la fanno crescere.

Come il coronavirus richiede un periodo di cure per riacquistare la salute fisica, così la quaresima è una quarantena favorevole per attivare degli anticorpi speciali: quelli necessari a far risplendere la bellezza della vita umana e cristiana attraverso atteggiamenti di sincerità, apertura, gratuità. Nell'epoca del Covid, rinnoviamo quindi la nostra volontà per una quaresima vissuta bene, da soli e con gli altri, nel digiuno dell'egoismo e dell'indifferenza. Così potrà diventare davvero un esodo pasquale dalla sfiducia alla speranza.

Sempre verso la Pasqua

Molti incontri, lettere, messaggi e conversazioni mi hanno toccato negli ultimi dodici mesi dallo scoppio della pandemia. Sono stato particolarmente colpito da un bambino che ha perso il suo amato nonno a causa del coronavirus. Pietro, nove anni, mi ha detto al telefono con una voce rotta dal pianto: “Perché viviamo, se poi dobbiamo morire?” Ho parlato con lui a lungo.

Trovo una risposta alla sua domanda solo dalla Pasqua: viviamo per vivere eternamente con Dio. Siamo nati per essere con Lui una volta per sempre: “Caro Pietro, tuo nonno non è semplicemente morto. Poiché Gesù è morto e risorto, tuo nonno vive dall'altra parte della vita; da lì ti accompagna e lì ti aspetta. Anche se nella nostra vita alcune cose possono non riuscire e andare male, anche se una vita in questo mondo finisce a causa di un virus perfido, non esiste un fallimento finale”.

Auguro a tutti noi un cammino fiducioso e deciso verso il centro e il culmine dell'anno liturgico: la celebrazione dei giorni pasquali della sofferenza, morte, sepoltura e risurrezione del Signore.

Tutta la nostra vita ha una sola direzione: attraverso la croce fino alla risurrezione.

Il vostro vescovo
+ Ivo Muser

Mercoledì delle Ceneri, 17 febbraio 2021

Lëtra pasturela per la curëisema 2021: Crì y rué pra Die te n mond nia tan gheret che minan

Mi bona surans y mi bon fredesc te nosta Diozeja Bulsan-Persenon!
Curëisema 2020: Ilo à scumencià tlo da nëus Corona. Dl prim ons duc sotvalutà chësta cossa. Ie aude mo coche trueps dijova: Tan spaventëusa ne sarala miono chësta cossa. Chësc ie pa me n tisl mpue plu sterch. Nëus nes tochel pa nia tan dassën. Tlo da nëus no!

Cialon ma mpue zeruch y penson do ...

Bën prësc ons capì: Tlo sentons duc tla medema berca. Chësc virus à pretendù da nëus na cossa, che deguni de nëus ne n'ova mo mei mparà a cunëscer. Messan te n iede duc sté a cësa; n messova avèi na rejon sterscia per pudèi se muever da un n chemun al auter; na sozietà consumista sceno tan mobíla messova sté chietà. Nosta sozietà, che cëla mo for de crëscer te truep ciamps, ie ruveda te na gran crisa, per nia dî che la manaciova de jî n broda. Truepa fotos y videos che udan tla zaites y tla televijion dajova l'imprescion de vester ruvei ala fin di tēmps: cēnc-milesc morc sēura dut l mond, ngrum de vasciei nsēuralauter, l sistem saniter sēuraciarià. Degun nse-niamēnt tla scoles, Hotiei y restauranc stluc, frabighes chietes, puecia butēighes daviertes, degun cunzerc ... n tēmp cun n grum de : „Stlut“, „desdit“, „ne vën nia fat“. Per l prim iede tla storia dla dlieja ne iel stat plu deguna funziōns tla dliejes de truep stati. Vel da de tel ne iel mo mei unì dant. L plu à chëla jënt patí che ne à nia pudù tò cumià da si parēnc y amisc che ie morc ntan la pandemia.

Teni la distanzen y mpò sté daujin

La Crisa dl Corona nes tèn liei y cundizionea nosta vita da uni di: Reninzië ala cosses che fajon gën, mudazion de nosc stil de vita, smendrimënt de nosta liedëzes, manco puscibelteies de se muever y de viagë, posc de lëur melsegures, cunseguenzen finanziales negatives, smendrimënt nce dla mësses y funzioms te dlieja.

La pandemia nes mostra, ce mpurtanza che à l se judé l un cun l auter. Per gaujes igeniches vala de bujën de tenì ite regules y de tenì ite la distanzen. Ma trueps se à ntendù che chësc ne uel nia dî che n dëssa nia plu se ancunté. Trueps à senti da nuef che la vâ de mëter averda ala situazioms ulache jënt à debujën de aiut, ulache la vâ de judé, ulache la vâ ënghe me de capì ciuldi che l auter patësc. La distanzen igeniches scrites dant à datrai judà a se senti plu daujin a chëi che à de bujën. La izolazion cumpleta de amalëi y jënt sun pont de mort nes à descunselâ y tucà dassën. Trueps se à mpò pruâ - scunjuran duta la dificultëies - a ti sté daujin: parënc, assistënc, secudientes, dutores, ma nce prevesc, diacons, munighes, curatëures d'anes ti spediei y tla cëses de paussa y truepa ëiles y ëi che lëura tl ulentariat de nosta pluanies. Duta chësta bona cosses che ie unides fates - suvënz nce achiet via - te chisc tëmps tan melsegures ie da laudé y gauja de speranza.

Ulà ie pa Die?

Suvënz me à la jënt damandà tres lètres, e-mails, telefonac y dialogs persunei te chisc mënc dl Corona: Ciuldi à pa dut chësc messé vester? Ie pa chësta mpo mo na straufonga de Die? À pa Die desmincià si crià y si creatures? Sal pa bën tan mel che la nes vâ a nëus? Cie à pa dut chësc da nfé cun Chël bel Die?

L ne ie nia saurì da respuender a chësta dumandes tan pesoces. Dumandes che vën dates debota y bela scëmples ne ie nia for la miëures. Ma tò ca la sacra scritures ie de gran aiut. Tla Bibla vëniel belau dlonch cuntà dla esperienzes che la jënt à fat cun si Die. Te chësta stories de vita ne iel nia me da abiné mumënc de fertuna y salvëza, ma nce desgrazies y desfertunes. Vieres y stritoc, disperazion y ngiustizies, viulënzes y mort, l'esperienza dla jënt canche la sënt Die tan dalonc ne vën nia scuteda via, ma presenteda te duta si realtà. Y truepa stories bibliches desmostra: Te dut chësc ie la jënt ino stata bona de tò su na relazion cun Die.

Gejù sënt ntëss la mancianza de Die ntan si pascion y si calvare. N pensier ora dla bibla me toca for ino dassën: „Scebën che l fova Fi al purmpò mparà a ulghé tres chël che l à patì“ (Ebr 5,8). Nce te si majera meseria, tla nuet danter la Juebia Santa y l Vënderdi Sant, ne dà Gejù nia su l liam y la relazion cun Die:

„Abba, Pere, dut te ie puscibl a ti; auza demez chësc chelesc da me, ma I ne sibe nia chël che ie ue, ma chël che tu ues“ (Mc 14,36). Ènghe si ultima cherdeda dan la mort sun la crëusc „Mi Die, mi Die, ciuldì me ess’a arbandunà? (Mc 15,34) ie na priera de crëta a Die te si majera disperazion. La crëusc ie l scumenciamënt dla Pasca y dla vita nueva. Cun chësc stà y toma dut nosc crëidum cristian: L Ressuscità ie Chël che ie mort sun la crëusc.

Ma chësc nes dà nia tla mans na spligazion scëmpla, ciuldì che I suzed dut chësc, che fajon pea sën. Ènghe per i Cristians resta l mel sun l mond n mistèr, rie da capi. Duta la respostes che n proa a dé, gëura su de nueva dumandes. Ma tres la ressurezion de Gejù nes vën scincheda la speranza, che I ie n Die, che nes selva, ma nia lascian da na pert la crëusc, ma propi tres la crëusc.

Ulà abinons’a y ancuntons’a Die?

Cialon sun Gejù de Nazareth, che ie diventà un de nëus, ie mort sun la crëusc y ie ressuscità! Lecurdonse de truepa jënt, che on mparà a cunëscer, a chëi che ti à dat l crëidum a Die speranza, urientamënt y ueia de viver inant. Cialon de crì nce nëus n liam vif y rëidl cun Die.

Dantaldut i salms, la 150 prieres ciantedes dl Vedl Testamënt, nes lascia senti coche jënt che crëia, reingrazia, lauda, cianta y sona, prëia, ma ti tira nce dant a Die de vester dalonc y de nia se cruzië de ëi. Trueps salms ie na scola de priera contra la meseria te nosc dedite y dedora. Tenion vif l liam danter nëus y Die tres la prieres persuneles, a cësa y te familia. Tenion su l liam cun Die tres la parola de Die che audion tla Santa Mësses.

L ie mo n’altra puscibeltà per resté liëi y avëi n bon raport cun Die. Canche ti stajon daujin a d’altra persones y ti mustron a d’ëiles che son a disposizion per si debujëns pona sons te n iede plu dajin a Die y sention che Èl ie daujin a nëus. Nsci diventons testimonesc de Die tres nosta azions y Èl nes scinca da si pert si presënza.

„Nosc ncësa ie l ciel“ (Fil 3,20)

La pandemia dl Corona nes à mustrà tan dëibli y tan puech segures che son, la nes à mustrà che truepa cosses che minan segures, ie te n iede jites ala nia o à messù stlù. Chësta pandemia possa nce vester n alarm che nes descëida dal udëi dut me materialmënter. L vën pensà suvënz me plu ai paravisc sun chësta tiera, ai paravisc dla vacanzes, ai paravisc dl shopping, ai paravisc dla chëutes, ai paravisc ulache n po’ se goder y fé dut chël che n se à for mbincià. Truepa jënt lëura dassën y se sfadieia per pudëi se goder chisc paravisc sun nosta tiera. Ma l Apostul Paul te si lëtra ai Romans dij tler: „No adatëdeve al pensé dl mond, ma mudëve te vosta sort de pensé, acioche sëis boni de desferenzië y cunëscer la ulentà de Die“ (Rom 12,2). Chësta sort de pensé nuef

ie me puscibla, sce slargion nosc orizont sèura la vita de chësta tiera ora y ti cialon ala prospetives che vâ sèura nosc mond ora, te n ciel ulache nosta vita vën ududa te duta si dimenscions.

Die: I majer bën, nce tla pandemia

La scunanza de nosta sanità vâ debujën, ie drëta y de gran mpurtanza. Tenì ite la regules che vën dates dant, uel dî, vester madures, sèurantò respunsabeltà y respet de viers di autri. Neghé l virus o fé ora che l ne sibe nia tan periculëus uel dî cuiené chëi che se à tacà la malatia y ie dassën amalei y duc chëi che ti juda, i cura y stà daijin. Neghé l virus uel dî cuiené duc chëi che ie morc tres l virus y chëi che ie restei suoi y plura. Se lascé dé la dlavea ie n at de solidarità per la scunanza dla sanità de se nstëss y di autri. Papa Franzësch y l Papa da dant Benedët XVI. à prià bel duta la jënt che la se lasce dé la dlavea.

Corona nes cunfruntea cun na urità che ne ie nia saurida da dlutì da nosta sozietà. Nosta vita ie - coche n vëij - dëibla, plëina de periculi y nia eterna.

Te chësta Curëisema 2021 - bele la segunda tla pandemia - ulëssi ve fé curaje, de testimonië vosta vijion dl ciel dlonch ulache pitëis vosta atività tla pluania. Nëus ne on nia drëde salvé nosc mond! La salvëza vën da Die y nia da nëus. Uni speranza che l paravis ruve sun nosta tiera se desfanta dan la fosses.

Curëisema - na quarantena spirituela

L ie na analogia y na semianza danter la pandemia y la Curëisema. La parola „quarantena“ uel dî avisa n tēmp de 40 dis. Nce la Curëisema ie n tēmp de 40 dis, na sort de quarantena spirituela; n tēmp che nes dëssa judé a varì da cos-ses de chëles che ne on nia de bujën; a mudé nosc stil de vita; a scuvierjer ino chëi valors, che dà n senificat y n svilup a nosta vita.

Coche la malatia dl Corona adrova si tēmp per pudëi varì, nscì dëssa vester la Curëisema na quarantena spirituela per svilupé anticorps che ie boni de lascé luné la belëzes dla vita umana y cristiana: l vester řëidl, l vester daviert, l ren-graziamënt y l vester njinieì a judé. Giajunon lascian demez l egoism y l dejen-teressamënt. Chësc fossa n Exodus, na streda de viers de Pasca, dala despe-razion ala gran speranza.

For de viers de Pasca

Truepa ancuntedes, lëtres, comunicazions y dialogs me à tucà te chisc 12 mënsc da canche la pandemia ie rumpida ora. Dantaldut me à tucà la storia de n pitl mut che à perdù si nëine. Chësc pitl Peter de nuef ani me à cherdà su cun na usc plëina de legrimes dijan: „Ciuldì vivons’a, sce messon mpò muri?“ Giut ëi pona rujenà cun ël, dastramp giut.

le abini na resposta a si dumanda me pensan ala Pasca: Nêus vivon, per pudêi viver n di per for pra Die. Nêus son unic al mond, per pudêi vester n di per for pra d'ËL: „Mi bon Peter, ti nêine ne ie nia me mort. Ajache Gejù ie mort y resuscità, viv ti nêine dal'autra pert dla vita; da ilo te stal daujin y aspieta sun te. Nce sce truep ëssa da jì mel te nosta vita, nce sce na vita vën taieda via da n bur virus, ala fin ne possun mei pierder dut.“

Nscì ve mbinci na streda plëina de speranza de viers dla Festa plu auta dla Ann liturgich: la Festa di dis de Pasca cun la crëusc, la mort, la supeltura y la ressurezion de nosc Seniëur.

Duta nosta vita à una na direzion: tres la crëusc ala ressurezion.

Vosc Vescul

Ivo Muser

Capion, 17 de fauré 2021

Lëtra pastoral a por la Carsëma 2021: Chirì y ciafé Chël Bel Dî te n monn vulnerabl

Stimades soros y stimá fredesc te nosta diozeja Balsan- Porsenú!

Carsëma 2020: Dailó á metù man chiló da nos Corona. Impröma unse düc sotvaluté la cossa. I aldi ciamó les tröpes usc: Tan mal ne jarára. Al é ma coies. Nos ne gnun mine tocá. Chiló da nos dessigü nia!

Na odlada pinsirosa a ci che é sté...

Bëgn tosc ânse capí che i sun düc tla medema barca. Chësc virus nes á sforzé sö n'esperienza che degügn de nos ne n'á ciamó mai fat. I messân te n iade düc sté a ciasa y ma por gaujes nezesciares podôn jí fora de nosc comun; na sozieté consumista, tan mobila, se á feter architê. Nosta sozieté, che se dá da fá te tröc ciamps y seturs por crësce tres deplü, é ruvada te na gran crisa, por ne dí nia che ara manaciâ da jí en broda. Sön tröpes imajes che nes gnô mostrades ti media parôl la fin dl monn: di cënc-milesc morc sura dôt le monn, scrins insuralater, systems sanitar al colas. Nia leziun en presënza tles scores, hoti y restoranc stluc, cantiers chic, püces botëghes, degügn conzerc... N tēmp cun n gröm de “stlüt”, “desdit”, “ne vëgn nia tigní”. N tēmp sforzé sö, fat de “zënza”.

Por le pröm iade tla storia dla dlijia ne gnôl plü tigní degönes zelebrazions cun i fedei tles dlijies de tröc stac. Chësc ne n'êl mai ciamó sozedü. Por tröpes porsones é sté na soferënza dër grana ne podëi nia tó comié da sü defunc sciöche an ê ausá.

Tigní la destanza y impó vire la vijinanza

La crisa dl Corona nes tēgn tres ciamó tl pūgn y condizionëia dassënn nosta vita da vignidé: I messun renunzié a cosses che i fajun ion, i messun mudé nosta rutina, i ne podun nia manajé y vire nosta vita sciöche i oresson, la liberté da se möie y da rodé le monn é limitada, les condiziuns de laur malsigüdes, al é consequënzes finanziaries y al é ince restriziuns tleres tla vita de dlijia.

La pandemia y sües consequënzes nes mostra tan important che al é da tigní adöm cun respet y cun se daidé. Por gaujes igieniches vára debojëgn da tigní ite les regoles y da mantigní la destanza. Mo tröc se á intenü che i ne podun nia porchël se destanzié un dal ater! Tröc á sintí danü che i messun sēgn ciamó deplü ti dé atenziun ales situaziuns y ai debojëgns dles porsones incër nos ia, tó pert al destin de vignöna y nes daidé inanter nos. Destanzes igieniches scrites dant á plü gonot porté pro a nes ester deplü un dlungia l'ater y un cun l'ater. Les esperiënzes doloroses de izolaziun di dër püri y de chi che ê da morí nes á dër colpí y desconsolé. Dër tröpes porsones á impó, cun dotes les dificoltés, porvé da ti sté dlungia: parënc, infermieres y infermiers, doturies y doturs, mo ince proi, diacons, porsones de convënt, operadus pastorai ti ospedai y tles ciases de palsa y tan de ères y ëi che fej volontariat te nostes ploanies. Le tröp de bëgn che é gnü fat – gonot bel tl chît – te n tēmp malsigü, ri y plēgn de soferënza se mirita reconescënza y se dá speranza.

Olá é pa Chël Bel Dî?

Gonot sunsi gnü damané te chisc mëisc de coronavirus te lètres, telefonades y te incuntades personales: Ciodí é pa sozedü döt chësc? Él magari impó n castighe de Chël Bel Dî? Se á Chël Bel Dî desmentié de súa creaziun y de nos porsones? Sál almanco co che ara nes vá a nos? Ci á pa da fá döt chësc cun Chël Bel Dî?

Al ne é nia saurí da respogne a chëstes domandes tan pesoces. Respostes dades alasvelta ne n'é nia dagnora les mius. Mo tó tles mans la Sacra Scritöra dëida. Tla Bibia vëgnel feter indlunch cunté dles esperiënzes che porsones á fat cun so Dî. Te chëstes stories de vita ne incuntunse nia ma fortüna y salvëza, mo ince desfortüna y desgrazia. Vera y stritoc, desperaziun y impotënza, iniustizia, violënza y mort; l'esperienza soferënta dla jënt canche ara se sēnt dalunc da Chël Bel Dî ne vëgn nia ascognüda o baiada bun, mo dita fora y

cuntada. Y tröpes stories dla Bibia testimoniëia: te döt chësc á les porsones ciafé so raport cun Chël Bel Dî.

Nia inultima é les esperiënzes de Gejú da sintí Chël Bel Dî dlungia o dalunc por nos tan importantes. Gejú esperimentëia momënc de “scür de Dî” dër stersc te süa pasciun y söla crusc. Na espresciun biblica me toca tres indô danü: “Scebëgn ch’al ê le fi, ál imparé, tres le patimënt, da olghé” (Ebres 5,8)

Ince tl tormënt plü sot, tla nôt inanter jöbia santa y vëndres sanc ne dá Gejú nia sö so lian y so raport cun Chël Bel Dî: “Abba, Pere, döt é meso por te.

Tol demez da me chësc caresc! Mo nia ci che iö ó, mo ci che tö os dess sozed.” (Mc 14,36). Ince so scrai denanche morí söla crusc: „Mi Dî, mi Dî, ciodí m’aste pa tralascé?” (Mc 15,34) é fora de na oraziun de crëta te Chël Bel Dî te n momënt de surité y de arbandon total. (Salm 22). Porsones che crëi sá ci che al é gnü adinfora: superamënt dla mort, ressozeziun, vita nòia. La crusc é le scomenciamënt dla Pasca. Chiló stá y toma dōta la fede cristiana: Le Ressorí é le Crist!

Le teologh y vësko grech – ortodos Johannes Zizioulas ressumëia insciö chësc zënter dl credo cristian: “Vëndres sanc zënza Pasca é le infer. Pasca zënza vëndres sanc é na blastëma. Y al ne é nia da cristians da cianté massa adora l’Alleluia.”

Döt chësc ne se dá nia na spligaziun saurida söl porciodí che al sozed döt ci che i viun sëgn. Ince por i cristians resta le mal sön chësc monn n mister dolorus. Le nia-capí acompagnará dagnora nosc capí. Dötes les respostes descëda indô domandes nòies. Mo tla ressozeziun de Gejú nes vëgnel scinché la speranza che al é n Dî che nes salva y pro chël che i sun impó dagnora al sigü – nia dlungia la crusc ia, mo tres la crusc fora! Gonot pënsi a na ëra scëmpla che ê da agn tacada al let y che m’á dit canche i ê n prou jonn: “Gejú ne n á nia splighé la crusc; al l’á portata. Deache al porta les ferides sön so corp pói me tigní cun mies ferides pro Èl.”

Olá ciafunse pa Chël Bel Dî?

Ciarun mo a Gejú da Nazaret, le Crist che se é fat porsona, gnü metü sön la crusc y ressorí! Ciarun ales tröpes porsones tla Bibia y ince te nosta lungia storia de fede che ne perd nia Chël Bel Dî tla meseria. Recordun porsones che nos un conesciü o conesciun, a chëres che la fede te Chël Bel Dî ti á dé y ti dá sostëgn, orientamënt y speranza. Chiriun en raport vi y sinzier cun Chël Bel Dî; ti portun dant nostes esperiënzes de soferënza, ince nosc baudié y brunturé!

Dantadöt i salms, les 150 cianties de oraziun tl Vedl Testamënt, nes lascia sintí sciöche porsones credëntes rengraziëia Chël Bel Dî, le lalda, cianta y ti sona dant, le präia, mo le acüsa ince, deache al scuta y pê dalunc y deache al é döt

atramënter de co che an mina. Tröc salms é na scora de oraziun tla meseria che i sintiun daite y defora. Insciö podunse ince nos crësce te n raport vi cun Chël Bel Dî: canche i se recordun de Èl, canche i baiun de Èl, canche i cuntun sön Èl, canche i metun nostes esperiënzes en relaziun cun Èl, canche i le chirium y le cherdun – cun d’atres parores, canche i periun. Coltivun mo le raport cun Chël Bel Dî tla oraziun personala, a ciasa, te familia. Chiriun le raport cun Èl tla Parora de Dî y tla zelebrazion deboriada dl’Eucaristia. Se abiné por l’Eucaristia é dal tēmp di apostui incá n sēgn essenzial de identitè cristiana. “Dlijia” ó dí: comunitè, che vēgn cherdada adöm y che se abina incër so Signur.

Al é ciamó n’atra poscibilitè, dēr importanta, por resté en contat cun Chël Bel Dî. I chersciun ite te n raport vi cun Èl canche i ti lasciun sintí a d’atres porsones che i ti sun dlungia y ares sá insciö che ares ne é nia lasciades sores. Olache d’atres porsones pó sintí che Chël Bel Dî ti é dlungia cun súa forza tres nos y nostes aziuns d’amur, dailó é Chël Bel Dî presēt ince por nos.

Insciö gnunse testemones y testimoni de Dî te nostes aziuns, te nosc amur concret y vit por le proscim y nos ciafun lapró la scincunda de súa presēza.

“Nosc daciasa é le cil” (Fil 3,20)

La pandemia dl Corona nes á metü dan dai edli nosta vulnerabilitè, nosta debëlza y mortalitè y á metü en discusciun tröpes segurēzes, sön chères che i ân costruí nosta vita da vignidè, fajon nūsc plans y proiec, tl’economia y te tröc d’atri ciamps. Chēsta pandemia pó ince ester na ciampanela d’alarm te n tēmp che é dassēnn influenzè dales idees de chēsc monn. I ponsun ai paraisc desvalis sön chēsc monn sciöche i paraisc dles vacanzas, i paraisc da cumprè ite, i paraisc fiscai, i paraisc dl plajëi y devertimēt, olache porsones chir la realisaziun de sü dejiders. Porsones vir y laora gonot dassēnn, zēnza lascé do por podëi se gode chisc paraisc söla tera. En cunt de chēsc á l’apostul Paul scrit racomanaziuns tleres: “Ne stede a se conformè a chēsc monn, mo trasformésse y renovede osc ponsé, ch’i podëise ejaminé y odëi ite ci che é orenté de Dî”(Rom 12,2).

Chēsta “renovaziun de pinsier” é ma poscibla sce i deslariun nosta odlada y ciarun sura nosta vita sön chēsc monn fora y tolun ite la prospetiva dl ater monn, le cil, por che la vita se realisëies te súa plenēza.

Le paraisc ne pón nia fá sö, al toca pro Chël Bel Dî! Te tröpes paraboles á Gejú mostré che le Rēgn de Dî é na scincunda. Al é le rēgn dl amur, che i ne podun nia fá o cherié, deache l’amur ciafon ma sciöche scincunda. Odëi nosc monn fora dla prospetiva dl cil ó dí reconēsce che döt ci che é de chēsc monn é dagnora imperfet y passa, deperpo che l’amur resta. “Por sēgn romagnel la

fede, la speranza y l'amur, chisc trëi; mo le maiù danter chisc é l'amur." (1 Cor 13,13). Se sporjun pormez ales porsones y ascutun le scrai dla creaziun che patësc. Cheriun nusc raporc dal cil infora, fora dl amur de Chël Bel Dî!

Chël Bel Dî: le bëgn plü gran – ince tla pandemia dl Corona

Sconé la sanité dl corp é nezesciar, dërt y important. Se tigní ales regoles scrites dant é n sëgn de maturité, responsabilité, respet y amur concret al proscim. Neghé y bagatelisé le prigo dl coronavirus ó dí coiené duc i amaré che se á taché la maratia y chi che i dëida y ti stá dlungia; al ó dí coiené duc chi che é morc por gauja dl virus y chi che plüra por ëi. Se lascé vaziné cuntra Corona é n at de solidarieté por sconé la sanité de se instësc y chëra di atri. Papa Francësch y so predezessur emerité papa Benedët XVI á dé cun cosciënza chësc sëgn de solidarieté.

Tl medemo tëmپ resta ince le fat che le Covid nes confrontëia cun na verité, cun chëra che nosta sozieté se stënta te na maniera particolare. Vita umana é y resta vulnerabla, al prigo, sensibla y mortala.

Por tan importanta che la sanité é ince, ne éra impó nia le mascimo bëgn de nosta vita. Le mascimo bëgn é por nos porsones le Dî de Gejú Crist! Dan da d'Ël á cinamai la mort ma plü la penultima parora. Sciöche creatöres mortales, fragiles y vulnerables podunse imparé tla fede da azeté nusc confins y ti afidé nosta impotënza al Dî dla vita y dl amur.

Al paia la mëia da se architë y da ti jí do personalmënter mo ince sciöche comunité cristiana deplü ala domanda: Olá nes azica pa le cil, nia sciöche metafora, mo sciöche chë realté che é Chël Bel Dî instës? Se cuntun ma un al ater olache le cil nes á aziché, nia le cil sön la tera, mo "ci che degun edl n'á odü y degöna orëdla n'á aldì, ci ch'al ne ti é mai gnü imënt a n chestian: le gran, che ldì ti á arjigné a chi che ti ó bun." (1 Cor 2, 9)! Pian ia da nosta idea de vita y da nosta maniera de vire pó insciö rové ai atri le message dla ressourceziun che dá coraje: Che al vëgn do le vëndres sanc Pasca, mo ince che al ne é nia Pasca zënza le vëndres sanc. La forza viënta de Dî ó operé te nos, avisa dailó, olache deblëza y maratia, soferënza y dübe nes tormentëia. Mister dla fede: Tla mort él la vita.

Te chësta Carsëma 2021 – bele la secunda tla pandemia – nes incorajëii por che la testimonianza dl cil nes ispirëies ciamó deplü te nosc impëgn personal y de dljia, deache al é avisa chësta prospetiva che alisirëia nosc ester y nosc fá y se fej plü lëdi, plü löcri, plü da sté saurí, plü da Pasca. I ne podun nia y i ne messun nia salvé nosc monn! La salvëza vëgn da Chël Bel Dî, nia da nos. Vigni dejider do en paraisc sön chësta tera se desfej le plü tert sön nostes fosses. La fede tl cil nes lascia architë y trá le fle. Chësta fede nes renforza por che i

testimoniunse la vita te n monn mortal, vulnerabl, incomplet, amesa na creaziun che “süsta y patësc cina aldedaincö tles dories.” (Rom 8,22).

Carsëma – na carantena spirituala

Al é empü na analogia, na somianza inanter chësta pandemia y la Carsëma. La parora “carantena” significhëia n tēmp de caranta dis. Ince la Carsëma é n tēmp de caranta dis, na sort de “carantena spirituala”: n tēmp, che ó nes daidé da varí da tan de cosses che ne mëss nia ester, da ponsé sura a nosc stil de vita, da ciafé sö indô ci che cunta, che é i valurs essenziail che ti dá significat y svilup a nosta vita.

Insciö sciöche le Coronavirus adora n tēmp por podëi varí, insciö é la Carsëma na carantena spirituala por svilupé anticorps speziai: anticorps che mostra sö la belëza dla vita umana y cristiana: la sinzirité, la franchëza, la reconescënza y la orenté da partí. Renovun, magari ince provocá dal Corona, nosta orenté da vire bun la Carsëma, personalmēter y deboriada cun d’atri! Jinun cun renunzié a egoism y menefregghism! Chësc é n “Exodus”, n tru cuntra la Pasca, n tru che vá dala desperaziun ala speranza.

Dagnora cuntra Pasca

Tröpes incuntades, lëtres, comunicaziuns y dialogs me á toché te chisc dodesc mëisc passá, da canche al é rot fora la pandemia dl corona. Dantadöt me á toché n môt che á pordü so nene por gauja dl virus. Chësc pice Peter de nü agn telefonâ cun me y dijô cun na usc plëna de legrimes: “Ciodí viunse pa sce i messun impó morí?” Dî alalungia ái baié cun Peter, dër dî.

Na resposta a süa domanda ciafi ma tl mister de Pasca: Nos viun por vire spo pro Chël Bel Dî por tres. I sun gnüs al monn por ester n de por dagnora pro ĖL: “Caro Peter, to nene ne n’é nia ma mort. Deache Gejú é mort y ressorí, vir to nene dal’atra pert dla vita; da dailó te acompagnëiel y dailó te aspetel. Ince sce tröp ess da jí mal te nosta vita, ince sce na vita sön chësc monn nes vëgn tuta da n bur virus, döt ne perdon mai.”

I nes aodi a nos düc che i junse n tru plëgn de speranza y convinziun cuntra le punt culminant dl ann liturgich: la zelebrazion ti dis da Pasca dla soferënza, dla mort, dla sopoltöra y dla ressureziun dl Signur.

Döta nosta vita á öna na direziun: tres la crusc ala ressureziun.

Osc Vësko
+ Ivo Muser

Capiun, 17 de forá 2021

Hirtenbrief zum „Jahr des heiligen Josef“

Mit Josef von Nazareth durch dieses Jahr und durch unser Leben

Liebe Schwestern und Brüder in unserer Diözese Bozen – Brixen!

Am 8. Dezember 1870, Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria, hat Papst Pius IX. den heiligen Josef zum Schutzpatron der ganzen Kirche erklärt. Genau 150 Jahre später, wieder am großen Marienfesttag, bestimmte Papst Franziskus, dass vom 8. Dezember 2020 bis zum 8. Dezember 2021 in der ganzen katholischen Kirche ein „Jahr des heiligen Josef“ gefeiert werden soll. Sein Apostolisches Schreiben „Patris corde“, das die Liebe zum heiligen Josef fördern und ihn als Fürsprecher und Vorbild empfehlen will, enthält viele geistliche Impulse – weit über dieses „Josefs – Jahr“ hinaus.

„Josef, ihr Mann, der gerecht war“ (Mt 1,19)

Die Evangelien berichten nur ganz spärlich von jenem Mann, den wir den heiligen Josef nennen. Kein einziges Wort wird uns von ihm überliefert. Josef ist nicht ein Mann großer Worte; er ist ein Mann der Tat. Von ihm heißt es: Er „tat, was der Engel des Herrn ihm befohlen hatte, und nahm seine Frau zu sich“ (Mt 1,24); er ist der Mann, der dort nicht fehlt, wo es ihn, gerade ihn, braucht. Josef ist ein Mann, der aus der Stille kommt und präsent ist: durch aufmerksame Feinfühligkeit, mit einer klaren Haltung und mit praktischer Tatkraft. Er verbindet Zärtlichkeit und Kraft. Und deswegen wird ihm von Gott her das Kostbarste der Heilsgeschichte anvertraut: „das Kind und seine Mutter“. Gleich sechs Mal begegnet uns im Matthäusevangelium diese Aussage!

Was macht diesen Mann im Kern aus? „Josef, ihr Mann, der gerecht war“ – so charakterisiert ihn die Heilige Schrift (Mt 1,19). Das heißt: Er ist ein aufrechter Mensch; durch und durch verlässlich und integer; ein Mensch, ausgerichtet auf Gott und auf das, was andere brauchen; ein Mensch, bei dem die Richtung stimmt. Josef versteht das große Geheimnis Marias nicht. Er aber urteilt nicht nach dem Augenschein; er ist hellhörig für eine tiefere Wahrheit, die ihn und uns alle übersteigt. Josef steht ganz und gar in der Spur dessen, was das Volk Israel von Abraham übernommen und immer wieder neu – oft in schwierigen, leidvollen Situationen – existenziell lernen musste. Zur Berufung und zum Weg Josefs gehört – wie zur gesamten Geschichte des Volkes Israel – das Dunkel der Unbegreiflichkeit Gottes.

An Josef, dem Gerechten, wird deutlich, dass Jesus ohne seine jüdischen Wurzeln nicht zu haben ist und dass das Judentum den Mutterboden für den christlichen Glauben darstellt. Hätten wir Christen das nur öfters in der Ge-

schichte betont und anerkannt! Jesus ist Jude. Maria und Josef sind Juden, so wie die Apostel und die ersten Jüngerinnen und Jünger Jesu. Antisemitismus ist für Christen eine schwere Sünde und eine Gotteslästerung, wie die Päpste Johannes Paul II., Benedikt XVI. und Franziskus immer wieder betont haben. Antisemitismus ist wie das Abschneiden der eigenen Glaubenswurzel, die uns trägt (vgl. Röm 11).

Welche Bedeutung hat Josef dann für das Kind Jesus, das nicht von ihm stammt, sondern von Maria geboren wurde aus einer Kraft, die von Gott kommt? Er hat die Bedeutung, dieses Kind einzugliedern in die Verheißung, die der Prophet Natan dem König David gegeben hat, und ihm den Namen „Jesus“ zu geben. Ein Name, der die gesamte Sendung Jesu in einem Wort ausdrückt und zusammenfasst: „Er wird sein Volk von seinen Sünden erlösen“ (Mt 1,21). Wie viel wird Josef – das darf man durchaus sagen, ohne in falsche Spekulationen zu verfallen – diesem Kind und Jugendlichen Jesus von der Grundhaltung Abrahams und des jüdischen Volkes weitergegeben haben!

Josef als Wegbegleiter und Fürsprecher

Im Laufe der Jahrhunderte wurde der heilige Josef zum Patron für viele Anliegen – ein Zeichen für seine Verehrung und seine Bedeutung. Viele Männer und Frauen weltweit verehren ihn als ihren Namenspatron. In Südtirol ist „Josef“ der häufigste Männername.

Rufen wir Josef an als Patron der ganzen Kirche: Dass wir uns als Kirche unter das Wort Gottes stellen. Dass es uns als Kirche wirklich um Jesus und um sein Evangelium geht, um seinen Anspruch, um seinen Willen, um sein Geheimnis. Es geht um SEINE Kirche, nicht um eine Kirche nach unserem Willen und unseren Plänen. Die Kirche ist keine Partei und kein Unternehmen. Sie ist „Zeichen und Werkzeug“ (II. Vatikanisches Konzil) und soll die Frage nach Gott in dieser Welt lebendig halten. Wir sind berufen, eine missionarische Kirche zu sein, die nicht um sich selber kreist. Bitten wir oft auf die Fürsprache des heiligen Josef: Herr, erwecke deine Kirche und fange bei mir an.

Rufen wir ihn an als Patron der Familie: Dass Ehe und Familie Wertschätzung und Stütze erfahren. Dass wir jungen Menschen Mut machen, eine Familie zu gründen und Kindern das Leben zu schenken. Dass Ehepartner, Eltern und Kinder die Erfahrung machen und einüben können, wie wichtig es ist, miteinander achtsam umzugehen, barmherzig zu sein, zu vergeben und um Vergebung zu bitten. Wir alle sind geprägt durch die Familie, aus der wir stammen und wir alle wissen auch, dass es die perfekte und ideale Familie nicht gibt, weil wir fehlerhafte Menschen sind. Für uns als Kirche ist es bedeutsam, dass auch dann, wenn eine Ehe scheitert, ein Weg der Versöhnung und Barmher-

zigkeit möglich sein muss. Die Betroffenen brauchen die Nähe und Freundschaft von Menschen, die ihnen nahestehen, auch die wohlwollende und verständnisvolle Begleitung in der Seelsorge.

Rufen wir ihn an als Patron der Männer und Väter: Dass Männer und Väter „ihren Mann stehen“, sich nicht aus dem Staub machen und dort nicht fehlen, wo sie nötig sind. Wie aktuell bleibt das Bild des „Hüters“ und des „Beschützers“ – gerade auch, wenn es um Kinder und junge Menschen geht, um ihre Würde, ihre Entwicklung und ihre Rechte. „Die Welt braucht Väter, Despoten aber lehnt sie ab, also diejenigen, die besitzergreifend sind, um ihre eigene Leere zu füllen; sie lehnt die ab, die Autorität mit Autoritarismus verwechseln, ...“, schreibt Papst Franziskus in seinem Schreiben über den heiligen Josef. Der „Vatertag“ gerade am 19. März kann uns in unseren Familien, in Gesellschaft und Kirche daran erinnern, wie unverzichtbar Väter und Männer sind und dass eine „vaterlose Gesellschaft“ große Defizite mit sich bringt – nicht zuletzt auch für die religiöse Entwicklung von Kindern und Jugendlichen.

Rufen wir ihn an als Patron gegen die Gewalt an Frauen: Dass wir ein entschiedenes, gemeinsames Nein gegenüber jeder Gewalt an Frauen sagen. Es muss uns als Gesellschaft beschämen, dass immer noch zu viele wegschauen und oft sogar diese Gewalt verharmlosen. Gewalt gegenüber Frauen reicht von psychischer Unterdrückung bis hin zu schwersten körperlichen Angriffen, die manchmal in familiären Katastrophen enden. Auch die sexuelle Ausbeutung ist eine schwere Verletzung der Würde der Frau. Sie kann in der eigenen Familie ebenso stattfinden wie durch Prostitution. Papst Franziskus sagte in seiner Neujahrspredigt 2020: „Jede Gewalt an der Frau ist eine Schändung Gottes. Aus dem Leib einer Frau kam das Heil für die Menschheit. Daran, wie wir den Leib der Frau behandeln, erkennen wir den Grad unserer Menschlichkeit.“

Rufen wir ihn an als Patron der arbeitenden Menschen: Dass es unter uns gerechte Arbeits- und Lohnverhältnisse gibt. Dass Frauen für ihre Arbeit den gleichen Lohn wie Männer erhalten. Dass die Gesetze des Marktes, der Wirtschaftlichkeit, der Profitsteigerung sich nicht verselbständigen. Dass Besitz und Kapital im Dienst der Menschen stehen und nicht umgekehrt. Dass wir aber auch nie vergessen, dass das Sein des Menschen vor dem Arbeiten und vor dem Leisten kommt. Wir leben nicht um zu arbeiten, sondern wir arbeiten um zu leben. Der Mensch ist und braucht viel mehr als nur Effizienz, Produktivität, Profit und Aktivität. Arbeit ist vielmehr als nur ein Job! Der Einsatz für gute, gesicherte Arbeitsplätze hat durch die Coronakrise eine neue Dringlichkeit erfahren. Wie wichtig ist es, jenen zu helfen, die jetzt wirklich Hilfe brauchen!

Rufen wir ihn an als Patron für eine gute Sterbestunde: Dass wir so leben, dass wir versöhnt diese Welt verlassen können; dass wir unser Leben verantworten können und dass unser Sterben zu jener entscheidenden Begegnung wird, für die wir geschaffen und gewollt sind. Josef als Patron der Sterbenden wieder in den Blick zu rücken entspricht auch dem Gebot einer menschnahen Seelsorge in Zeiten, in denen die begründete Angst vieler alter und kranker Menschen wächst, ihre letzten Stunden auf dieser Erde völlig allein durchstehen zu müssen.

Rufen wir ihn an als unseren Landespatron: Dass wir als Menschen, denen dieses schöne und reiche Land als irdische Heimat geschenkt und anvertraut ist, dankbar, verantwortungsvoll, respektvoll und maßvoll mit unserer Schöpfung umgehen. Dass wir uns für ein gutes und wahrhaftiges Zusammenleben zwischen den Volksgruppen entscheiden und dafür arbeiten. Dass wir Heimat einander gewähren und nicht verweigern. Dass „Heimat“ nichts mit nationalistischen Vorstellungen zu tun hat und nie wieder – wie im Faschismus und Nationalsozialismus – zu einer Blut- und Bodenideologie verkommt. Und vergessen wir es nie: Unsere Einstellung zu Menschen aus anderen Kulturen, Sprachen, Mentalitäten und Religionen beginnt immer in unseren Köpfen. Es besteht ein ganz enger Zusammenhang zwischen Denken, Reden und Tun – im Guten wie im Bösen.

Rufen wir den heiligen Josef auch an in dieser Coronapandemie: Dass wir erkennen, welche persönlichen und gemeinschaftlichen Entscheidungen diese eigenartige, schwierige und leidvolle Zeit uns aufträgt. Trotz allem und durch alles hindurch ist auch diese Corona - Erfahrung für gläubige Menschen eine Zeit des Heils, eine heilsame Zeit, aus der wir verändert und gestärkt herausgehen können – wenn wir es wollen. Papst Franziskus denkt bei der Einführung des „Josefs – Jahres“ inmitten der Coronapandemie an die vielen Menschen, „die weder in den Schlagzeilen der Zeitungen und Zeitschriften noch sonst im Rampenlicht der neuesten Show stehen, die aber heute zweifellos eine bedeutende Seite unserer Geschichte schreiben: Ärzte, Krankenschwestern und Pfleger, Supermarktangestellte, Reinigungspersonal, Betreuungskräfte, Transporteure, Ordnungskräfte, ehrenamtliche Helfer, Priester, Ordensleute und viele, ja viele andere, die verstanden haben, dass niemand sich allein rettet... Alle können im heiligen Josef, diesem unauffälligen Mann, diesem Menschen der täglichen, diskreten und verborgenen Gegenwart, einen Fürsprecher, Helfer und Führer in schwierigen Zeiten finden... Ihnen allen gebührt Dank und Anerkennung.“

„Ich glaube, dass Gott durch seine Heiligen wirkt“

Einer, der die Hilfe des heiligen Josef besonders viel in Anspruch nimmt, ist Papst Franziskus. Ich erinnere mich noch gut, als er bei meinem „ad limina“ Besuch im April 2013, einen Monat nach seiner Wahl, uns Bischöfen sagte, dass in seinem Arbeitszimmer eine Statue des heiligen Josef steht. Die Besonderheit dieser Statue besteht darin, dass sie einen schlafenden Josef zeigt. Papst Franziskus erzählte davon, dass er seine großen Sorgen und Anliegen immer wieder auf einen Zettel schreibt und sie unter das Kopfkissen des heiligen Josef legt. Lächelnd fügte der Papst hinzu: „Die Zettel werden immer mehr“. Und dann sagte er mit einem entwaffnenden, kindlichen Vertrauen: „Ich glaube, dass Gott durch seine Heiligen wirkt. Ich bin fest davon überzeugt, dass der heilige Josef, dessen Lebensaufgabe es war, Maria und Jesus zu beschützen, mich, euch und die ganze Kirche nicht vergisst“.

Als Zeichen des Gebetes und der Verehrung werde ich in diesem „Josefs – Jahr“ in den beiden Domen von Brixen (19. März) und Bozen (1. Mai) und in allen acht Pfarrkirchen unserer Diözese, die dem heiligen Josef geweiht sind, die Eucharistie feiern und den Weg unserer Ortskirche dem „Schutzpatron der ganzen Kirche“ anvertrauen. Ich lade alle Gläubigen, die Pfarrgemeinden und Ordensgemeinschaften ein, die heilsgeschichtliche Bedeutung des heiligen Josef im Gebet, durch Bibel- und Glaubensgespräche und in der Verkündigung zu vertiefen.

Auf die Fürsprache der Gottesmutter Maria und des heiligen Josef segne und begleite euch alle der dreifaltige Gott, der um uns weiß, unter uns wirkt und uns nicht vergisst. Mit diesem Vertrauen und mit dieser Hoffnung dürfen wir den österlichen Tagen des Leidens, des Sterbens, der Grabesruhe und der Auferstehung Jesu entgegengehen, dem Fest über allen Festen.

Euer Bischof
+ Ivo Muser

Hochfest des heiligen Josef, 19. März 2021

Anhang zum Hirtenbrief: Ein mögliches Zeichen zum „Josefs-Jahr“

Zum „Josefs - Jahr“ schlage ich vor, über die Einführung des 19. März als öffentlichen, gesetzlichen Feiertag in Südtirol nachzudenken. Die Kompetenz, dieses Zeichen zu setzen, liegt selbstverständlich nicht bei unserer Diözese Bozen – Brixen, sondern nur beim Südtiroler Landtag und bei der Südtiroler Landesregierung. Für dieses Zeichen braucht es einen gesellschaftlichen Konsens und eine politische Entscheidung.

Von den gesetzlichen Bestimmungen her ist dieses Zeichen möglich. Die italienische Feiertagsordnung gesteht nämlich jeder politischen Gemeinde das eigene Patronatsfest als gesetzlichen Feiertag zu (z. B. in Rom der Festtag Peter und Paul am 29. Juni, in Trient der heilige Vigilius am 26. Juni, in Mailand der heilige Ambrosius am 7. Dezember, in Florenz, Genua und Turin der heilige Johannes der Täufer am 24. Juni, in Neapel der hl. Januarius am 19. September usw.). In Südtirol wurde durch Beschluss des Landtags und der Landesregierung der Pfingstmontag zum gemeinsamen Patronatsfest erklärt. Mit Beschluss des Landtags und der Landesregierung wäre es also jeder Zeit möglich, anstelle des Pfingstmontags den 19. März, der seit 1772 der Festtag des Landespatrons Josef ist, als gesetzlichen Feiertag zu bestimmen. Während alle anderen gesetzlichen Feiertage in Italien in der Kompetenz des Staates liegen bzw. durch das Konkordat zwischen dem Heiligen Stuhl und der Republik Italien geregelt sind, liegt die Festlegung eines solchen gesetzlichen „Patronatsfestes“ in der Kompetenz des Landtags und der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen,

Übrigens: Seit dem II. Vatikanischen Konzil gibt es im liturgischen Kalender der Kirche den Pfingstmontag nicht mehr. Er wurde ersatzlos gestrichen. Der Pfingstsonntag, das Hochfest der Herabkunft des Heiligen Geistes auf die entstehende Kirche, schließt und krönt als fünfzigster Tag nach Ostern die Osterzeit und den ganzen Osterfestkreis. Der Montag nach Pfingsten hat den kirchlichen Rang eines Werktags; der 19. März hingegen ist ein kirchliches Hochfest.

Warum mache ich diesen Vorschlag?

Sonn- und Feiertage sind nicht nur „freie Tage“, sondern ein hohes Kulturgut im Dienst der Gemeinschaft, der verbindenden Werte, der Zusammengehörigkeit, des Glaubens. Wir brauchen den Sonntag und unsere Feiertage mit ihren sozialen, familiären, kulturellen, gesellschaftlichen und religiösen Chancen.

Ich halte es für eine wichtige Aufgabe der Kirche heute, einzutreten für das, was nicht nur auf Konsum und Profit ausgerichtet ist, für unsere Festtage, und

allem voran für den Sonntag, den kirchlichen Urfeiertag, das wöchentliche Osterfest.

Der Vorschlag, darüber nachzudenken, anstelle des freien Pfingstmontags den Festtag des heiligen Josef als öffentlichen Feiertag in Südtirol einzuführen, steht auf dem Hintergrund dieser Überzeugung: Wir brauchen nicht mehr freie Tage, wir brauchen den Sonntag und unsere Feiertage!

Im Respekt vor unserer pluralistischen Gesellschaft füge ich hinzu: Gesetzlich verankerte religiöse und zivile Feiertage kommen allen Bürgern und Bürgerinnen zugute. Sollte dieser Vorschlag Zustimmung finden, wird niemandem etwas weggenommen. Alle kommen weiterhin in den Genuss eines gesetzlichen „Patronatsfestes“, wie ihn die staatliche Feiertagsordnung vorsieht.

Lettera pastorale nell' "Anno di San Giuseppe" **Con Giuseppe di Nazareth attraverso quest'anno e la nostra vita**

Care sorelle, cari fratelli nella nostra Diocesi di Bolzano-Bressanone!

L'8 dicembre 1870, solennità dell'Immacolata Concezione della Beata Vergine Maria, papa Pio IX proclamò San Giuseppe patrono della Chiesa universale. Esattamente 150 anni dopo, sempre nella festa dell'Immacolata, Papa Francesco ha stabilito che un "Anno di San Giuseppe" venga celebrato in tutta la Chiesa cattolica dall'8 dicembre 2020 all'8 dicembre 2021. La sua Lettera apostolica "Patris corde", che vuole promuovere l'amore per San Giuseppe e raccomandarlo come intercessore e figura esemplare, contiene molti impulsi spirituali che vanno ben oltre questo "Anno di San Giuseppe".

"Giuseppe, suo sposo, che era uomo giusto" (Mt 1,19)

I Vangeli raccontano molto poco dell'uomo che chiamiamo San Giuseppe. Non ci è stata tramandata una sua sola parola. Giuseppe non è un uomo di grandi parole; è un uomo dei fatti. Di lui si dice: egli "fece come gli aveva ordinato l'angelo del Signore e prese con sé la sua sposa" (Mt 1,24).

È l'uomo che non è assente dove c'è bisogno di lui, proprio di lui. Giuseppe è un uomo che viene dal silenzio ed è presente: attraverso una sensibilità attenta, con un atteggiamento chiaro e con un'energia pratica. Combina tenerezza e forza. Ed è per questo che Dio gli affida la cosa più preziosa della storia della salvezza: "Il bambino e sua madre". Troviamo questa affermazione ben sei volte nel Vangelo di Matteo!

Cosa c'è nel cuore di quest'uomo? "Giuseppe, suo sposo, che era uomo giusto" – così lo caratterizzano le Sacre Scritture (Mt 1,19).

Vuol dire: è un uomo retto, pienamente affidabile e integro, un uomo concentrato su Dio e su ciò di cui gli altri hanno bisogno, una persona che va nella direzione giusta. Giuseppe non capisce il grande mistero di Maria, ma non giudica dalle apparenze; è sensibile a una verità più profonda che trascende lui e tutti noi. Giuseppe si muove sempre nel solco di ciò che il popolo d'Israele ha ereditato da Abramo e che nella sua esistenza non ha mai smesso di imparare, spesso in situazioni difficili e dolorose. Della vocazione e del cammino di Giuseppe – come di tutta la storia del popolo d'Israele – fa parte il buio dell'incomprensibilità di Dio.

In Giuseppe, il giusto, diventa chiaro che non si può avere Gesù senza le sue radici ebraiche e che l'ebraismo è la madre terra della fede cristiana. Se solo noi cristiani lo avessimo sottolineato e riconosciuto più spesso nella storia! Gesù è un ebreo. Maria e Giuseppe sono ebrei, come gli apostoli e i primi discepoli di Gesù. L'antisemitismo per i cristiani è un peccato grave e una bestemmia, come i papi Giovanni Paolo II, Benedetto XVI e Francesco hanno ripetutamente sottolineato. L'antisemitismo è come tagliare la radice della fede che ci sostiene (cfr. Rom 11).

Che importanza ha allora Giuseppe per il bambino Gesù, che non discende da lui ma è nato da Maria per un potere che viene da Dio? È importante per integrare questo bambino nella promessa fatta dal profeta Natan al re Davide, e per dargli il nome di "Gesù". Un nome che esprime e riassume tutta la sua missione in una sola parola: "Egli salverà il suo popolo dai suoi peccati" (Mt 1,21). Quanto ha trasmesso Giuseppe al bambino e giovane Gesù – possiamo ben dirlo senza cadere in false speculazioni – dell'atteggiamento fondamentale di Abramo e del popolo ebraico!

Giuseppe, compagno di cammino e intercessore

Nel corso dei secoli San Giuseppe è diventato il patrono di molte cause: un segno della devozione nei suoi confronti e della sua importanza. Molti uomini e donne in tutto il mondo lo venerano come loro santo patrono. In Alto Adige Giuseppe è il nome maschile più comune.

Invochiamo Giuseppe come patrono della Chiesa universale, affinché noi come Chiesa ci affidiamo alla Parola di Dio, ci concentriamo veramente su Gesù e sul suo vangelo, su ciò che ci chiede, sulla sua volontà, sul suo mistero. Si tratta della SUA Chiesa, non di una Chiesa secondo la nostra volontà e i nostri piani. La Chiesa non è un partito o un'impresa, è "segno e strumento" (Concilio Vaticano II) e deve mantenere viva la domanda di Dio in questo mon-

do. Siamo chiamati ad essere una Chiesa missionaria e non autoreferenziale. Preghiamo per l'intercessione di San Giuseppe: Signore, risveglia la tua Chiesa e comincia da me.

Invochiamolo come patrono della famiglia, affinché il matrimonio e la famiglia siano valorizzati e sostenuti attraverso il nostro incoraggiamento ai giovani a fondare una famiglia e a donare vita nuova. Invochiamolo affinché coniugi, genitori e figli possano sperimentare e praticare quanto sia importante essere attenti gli uni con gli altri, essere misericordiosi, perdonare e chiedere perdono. Siamo tutti plasmati dalla famiglia da cui proveniamo e sappiamo anche che la famiglia perfetta e ideale non esiste, perché siamo esseri umani imperfetti. Per noi come Chiesa è significativo che anche quando un matrimonio fallisce resti possibile un cammino di riconciliazione e di misericordia. Le persone coinvolte hanno bisogno della vicinanza e dell'amicizia, anche dell'accompagnamento benevolo e comprensivo nella pastorale.

Invochiamolo come patrono degli uomini e dei padri, affinché gli uomini e i padri sappiano comportarsi come tali, non si sottraggano alle loro responsabilità e non siano assenti dove c'è bisogno di loro. Quanto rimane attuale l'immagine del "custode" e del "protettore", in special modo della dignità, dello sviluppo e dei diritti dei bambini e dei giovani! "Il mondo ha bisogno di padri, rifiuta i padroni, rifiuta cioè chi vuole usare il possesso dell'altro per riempire il proprio vuoto; rifiuta coloro che confondono autorità con autoritarismo...", scrive papa Francesco nella sua lettera apostolica dedicata a San Giuseppe. La "festa del papà" proprio il 19 marzo può ricordare alle nostre famiglie, alla società e alla Chiesa quanto siano indispensabili i padri e gli uomini, e quanto sia manchevole una "società senza padre", non ultimo anche per lo sviluppo religioso dei bambini e dei giovani.

Invochiamolo come patrono contro la violenza sulle donne, affinché sia fermo e concorde il nostro "no" a tutte le violenze contro le donne. Come società ci deve far vergognare il fatto che troppi guardino ancora dall'altra parte e spesso addirittura minimizzino questa violenza. La violenza contro le donne spazia dall'oppressione psicologica alle aggressioni fisiche più gravi, che a volte sfociano in disastri familiari. Anche lo sfruttamento sessuale è una grave ferita alla dignità delle donne. Può avvenire sia all'interno della propria famiglia che attraverso la prostituzione. Papa Francesco ha detto nell'omelia di Capodanno 2020: "Ogni violenza inferta alla donna è una profanazione di Dio. Dal corpo di una donna è arrivata la salvezza per l'umanità: da come trattiamo il corpo della donna comprendiamo il nostro livello di umanità."

Invochiamolo come patrono dei lavoratori, affinché siano garantite giuste condizioni di lavoro e di retribuzione; affinché le donne siano pagate come gli

uomini per il loro lavoro; affinché le leggi del mercato, della redditività, dell'aumento dei profitti non siano le uniche a valere; affinché la proprietà e il capitale siano al servizio delle persone e non viceversa. E affinché non si dimentichi mai che l'essere della persona viene prima del suo lavoro e della sua prestazione: non viviamo per lavorare, ma lavoriamo per vivere. La persona e i suoi bisogni vanno molto al di là dei concetti di efficienza, produttività, profitto e attività. Il lavoro è molto più di una semplice occupazione! L'impegno per posti di lavoro buoni e sicuri ha conosciuto una nuova urgenza con la crisi da Coronavirus. Quanto è importante sostenere ora chi ha veramente bisogno di aiuto!

Invochiamolo come patrono per una buona morte, affinché si possa vivere in modo tale da lasciare questo mondo riconciliati; affinché possiamo dare conto della nostra vita nella certezza che la nostra morte diventi quell'incontro decisivo per cui siamo stati creati e destinati. Invocare San Giuseppe come patrono dei moribondi corrisponde anche all'imperativo di una pastorale vicina alla persona, in tempi in cui cresce la paura fondata di molti anziani e malati di dover affrontare in completa solitudine le loro ultime ore di vita.

Invochiamolo come il patrono della nostra terra, affinché la nostra comunità, a cui questo territorio bello e ricco è stato affidato come casa terrena, sappia trattare il creato con gratitudine, responsabilità, rispetto e moderazione; affinché si scelga una buona e vera convivenza tra i gruppi etnici e si lavori in tal senso; affinché la nostra sia una terra concessa reciprocamente e non negata a qualcuno, non abbia nulla in comune con tendenze nazionalistiche e non degeneri mai più - come nel periodo del fascismo e del nazionalsocialismo - in un'ideologia di "sangue e suolo". E non dimentichiamo mai: il nostro atteggiamento verso persone di altre culture, lingue, mentalità e religioni inizia sempre nella nostra testa. C'è un legame molto stretto tra pensare, parlare e agire, nel bene e nel male.

Invochiamo San Giuseppe anche in questa pandemia, affinché si possano comprendere le scelte personali e comunitarie che questo tempo particolare, difficile e doloroso, ci richiede. Nonostante tutto e attraverso tutto, questa esperienza del Covid è anche un tempo di salvezza per le persone di fede, un tempo di guarigione dal quale possiamo uscire cambiati e rafforzati: se lo vogliamo. Nell'istituire l' "Anno di San Giuseppe" nel bel mezzo della pandemia, papa Francesco pensa alle tante persone "che non compaiono nei titoli dei giornali e delle riviste né delle grandi passerelle dell'ultimo show ma, senza dubbio, stanno scrivendo oggi gli avvenimenti decisivi della nostra storia: medici, infermiere e infermieri, addetti dei supermercati, addetti alle pulizie, badanti, trasportatori, forze dell'ordine, volontari, sacerdoti, religiose e tanti, ma

tanti altri che hanno compreso che nessuno si salva da solo... Tutti possono trovare in San Giuseppe, l'uomo che passa inosservato, l'uomo della presenza quotidiana, discreta e nascosta, un intercessore, un sostegno e una guida nei momenti di difficoltà. A tutti loro va una parola di riconoscimento e di gratitudine.”

“Credo che Dio operi attraverso i suoi santi”

Una persona che ricorre in modo particolare all'aiuto di San Giuseppe è papa Francesco. Ricordo bene quando, durante la mia visita “ad limina” nell'aprile 2013, un mese dopo la sua elezione, confidò a noi vescovi come nel suo studio ci fosse una statua di San Giuseppe. La particolarità di questa statua è che mostra un Giuseppe addormentato. Papa Francesco raccontò di come fosse solito annotare le sue grandi preoccupazioni su pezzetti di carta, che metteva poi sotto il cuscino di San Giuseppe. Sorridendo, il Papa aggiunse: “I foglietti di carta sono sempre di più”. E poi, con una confidenza disarmante, simile a quella di un bambino: “Credo che Dio operi attraverso i suoi santi. Sono fermamente convinto che San Giuseppe, la cui missione nella vita era quella di proteggere Maria e Gesù, non dimentichi me, voi e tutta la Chiesa”.

Come segno di preghiera e di venerazione, in questo “Anno di San Giuseppe” celebrerò l'Eucaristia nel duomo di Bressanone (19 marzo) e in quello di Bolzano (1° maggio) e in tutte le otto chiese parrocchiali della nostra diocesi dedicate a San Giuseppe, e affiderò il cammino della nostra Chiesa locale al “patrono della Chiesa universale”. Invito tutti i fedeli, le comunità parrocchiali e le comunità religiose ad approfondire il significato di San Giuseppe all'interno della storia della salvezza nella preghiera, in incontri biblici, nei colloqui di fede e nell'annuncio.

Per intercessione di Maria, Madre di Dio, e di San Giuseppe, vi benedica e vi accompagni il Dio Trino, che ci conosce, opera in mezzo a noi e non ci dimentica. Con questa fiducia e con questa speranza possiamo avvicinarci ai giorni pasquali di passione, morte, sepoltura e risurrezione di Gesù, alla festa tra tutte le feste.

Il vostro vescovo

+ Ivo Muser

Solennità di San Giuseppe, 19 marzo 2021

Allegato alla lettera pastorale - Un possibile segno nell' "Anno di San Giuseppe"

In occasione dell'"Anno di San Giuseppe", propongo di pensare all'introduzione del 19 marzo come festa pubblica ufficiale in Alto Adige. La competenza per determinare questo passo non spetta naturalmente alla Diocesi di Bolzano-Bressanone, ma solo al Consiglio provinciale e alla Giunta provinciale. Per questo atto sono necessari un consenso comunitario e una decisione politica.

Da un punto di vista legislativo tale passo è possibile. Il regolamento nazionale relativo alle festività concede infatti ad ogni comune un giorno festivo per la propria festa patronale, stabilita per legge (ad esempio a Roma la festa di Pietro e Paolo il 29 giugno, a Trento San Vigilio il 26 giugno, a Milano Sant'Ambrogio il 7 dicembre, a Firenze, Genova e Torino San Giovanni Battista il 24 giugno, a Napoli San Gennaro il 19 settembre, ecc.). In Alto Adige, con delibera del Consiglio provinciale e della Giunta provinciale, il lunedì di Pentecoste è stato dichiarato giorno della festa patronale comunitaria. Con delibera del Consiglio provinciale e della Giunta provinciale sarebbe quindi possibile in qualsiasi momento sancire la festività del 19 marzo, che dal 1772 è la festa del patrono della nostra terra, al posto del lunedì di Pentecoste. Mentre tutti gli altri giorni festivi in Italia sono di competenza dello Stato o sono regolati dal Concordato fra la Santa Sede e la Repubblica Italiana, la determinazione di una simile "festa patronale" pubblica è di competenza del Consiglio provinciale e della Giunta provinciale dell'Alto Adige.

In aggiunta: a partire dal Concilio Vaticano II, il lunedì di Pentecoste non esiste più nel calendario liturgico della Chiesa. È stato cancellato senza essere sostituito. La Domenica di Pentecoste, la solennità della discesa dello Spirito Santo sulla Chiesa nascente il cinquantesimo giorno dopo la Pasqua, chiude e corona il periodo pasquale e tutto il ciclo delle feste pasquali. Il lunedì di Pentecoste ha il rango liturgico di un giorno feriale; il 19 marzo, invece, è una solennità della Chiesa.

Perché faccio questa proposta?

Le domeniche e i giorni festivi non sono solo "giorni liberi", ma un bene culturale di grande importanza al servizio della comunità, di valori che uniscono, del senso di appartenenza, della fede. Abbiamo bisogno della domenica e delle nostre feste con le opportunità sociali, familiari, culturali e religiose che offrono.

Considero oggi un compito importante della Chiesa difendere ciò che non è orientato solo al consumo e al profitto, salvaguardare le nostre feste e soprattutto la domenica, la festa originaria della Chiesa, la Pasqua settimanale.

La proposta di ragionare sull'introduzione del giorno dedicato a San Giuseppe come festività pubblica in Alto Adige in sostituzione del lunedì di Pentecoste si basa su una convinzione: non abbiamo bisogno di più giorni liberi, abbiamo bisogno della domenica e delle nostre festività!

Nel rispetto della nostra società pluralista, aggiungo: le feste religiose e civili sancite per legge vanno a beneficio di tutte le cittadine e i cittadini. Se questa proposta dovesse trovare consenso, non verrebbe tolto nulla a nessuno. Tutti continueranno a godere di una "festa patronale" per legge, come previsto dal regolamento nazionale delle festività.

Lëtra pasturela per l „Ann de Sant Ujep” Cun Ujep de Nazareth tres l ann y tres nosta vita

Mi bona surans y mi bon fredesc te nosta Diozeja Bulsan - Persenon!
Ai 8 de dezëmbër dl ann 1870, Festa dl’Imacolata, à detlarà l Papa Pio IX. Sant Ujep Patron dla Dlieja universela. Avisa 150 ani dò à fat ora Papa Franzësch che l vënie festejà dai 8 de dezëmbër 2020 ai 8 de dezëmbër 2021 te duta la Dlieja catolica l „Ann de Sant Ujep”. Perchèl al nce scrit na lëtra apustolica dal titul „Patris corde” che uel motivé a udëi te Sant Ujep n mediatëur y n ejëmpl per duc nëus.

„Ujep, si uem, fova na persona iusta” (Mt 1,19)

l vanielesc rejona plutosc puech de chèl uem, che nëus tlamon Sant Ujep. Nianca na parola che èl èssa dit vën repurteda te duta la Sacra Scritura. Ujep ne fova nia un dala truepa paroles, ma l cialova plutosc sun chèl che fova da fé. L ie scrit che „èl à fat, sciche l angiul dl Seniëur ti ova cumandà y à tëut su si fëna te si cësa.” (Mt 1,24) Ujep fova na persona sun chèla che n pudova se lascé; èl cialova de capì la ntenziuns de Die y de capì i debujëns di autri. Ujep ne capësc nia l gran mister de Maria, ma se adateva ala urità plu sota che no èl y no nëus son boni de ntënder. Ujep se muev aldo de chèl che l popul de Israel à arpà da Abram. Tres Ujep, l iust, se stlarësc la urità che ne pudon nia avëi Gejù zënza recunëscer si ravises ebraiches y che l ebraism ie la tiera sun chèla che ie chersciù l crëidum cristian. Chësc assans nëus Cristians messù

dé pro y recunëscer plu suvënz tla storia! Gejù, Maria y Ujep y nce i prim apostuli fova duc cumëmbri dl popul ebraich. Antisemitism da pert di cristians ie perchël n gran picià y na blasfemia coche à dit nce for inò i Papesc Giuani Paul II., Benedèt XVI. y Papa Franzësch. L Antisemitism ulëssa dî, taië ju la rama sun chëla che nosc crëidum ie chersciù su.

Ujep, sciche cumpani de viac y nterzessor

Ti seculi passei ie Sant Ujep diventà patron de truepa istituzions y persones: n sèni chësc che l ie bënulù y aprijà dala jënt. Truep ëi y ëiles sëura dut l mond l venerea tres si santinuem. Te Südtirol ie Ujep l inuem che vën dant l plu suvënz pra i ëi.

Cherdon su Ujep sciche Patron de duta la dlieja universela y prion che l nes jude sciche cumëmbri dla dlieja a se lascé sun la parola de Die. Che son boni de realisé Sl Dlieja y nia na Dlieja coche nëus la ulessan. La Dlieja ne ie nia n partit o na mpreja; la ie n sèni y n mesum - coche dij l ultim Cunzil - per tenì viva la dumanda do Die sun chësta tiera. Nëus son cherdei a diventé na Dlieja missionera che ne se muef nia me sun se nstëssa. Perchël prion cun Sant Ujep: Seniëur, chërd ti Dlieja y scumëncia pra me.

Cherdon su Sant Ujep sciche Patron dla familia: Che l matrimone y la familia vënie revalutei. Che jënt jëuna ebe l curaje de mëter su na familia y ti dé vita nueva ai mëndri che vën do. Che genitors, mutans y mutons posse fé esperienzes de coche n toca da viver deberieda, cialan l un sun l auter y de perduné y unì ancontra ulache la va debujën. Per nëus sciche Dlieja iel de mpurtanza che, nce sce n matrimone vede ndolauter, reste na streda de recuziliazion y de perdunanza.

Cherdon su Sant Ujep sciche Patron di ëi y di peresc: Che i ëi y i peresc sebe da fé chël che n se aspieta da d'ëi y che i ne se n muce nia canche l ie da sëurantò respunsabelteies. Papa Franzësch scrij: „L mond adrova de bon peresc, ma nia despoc che sà me da cumandé y nia tei che giamieia l'autorità cun l autoritarism.” Propi l di dl pere ai 19 de merz nes dëssa judé a lecurdé, ce mpurtanza che à l pere te na familia y tla sozietà. For plu y plu vën ala lum i defizic pra mëndri y jëuni ulache mancia la figura dl pere.

Cherdon su Sant Ujep sciche Patron contra la viulënza de viers dl'ëiles: Che son duc a una cun n „no” sterch de viers de uni sort de viulënza contra l'ëiles. Messon se daudé che l ie for mo tei danter nëus che bagatelisea la viulënza contra l'ëiles. Nce l sfrutamënt sessuel dl ëiles ie na ferida grievia ala denità dl'ëila. Chësc po' suzeder tambën tla families che tres la prostituzion. Papa Franzësch à dit te si perdica per l Ann nuef 2020: “Uni viulënza contra

n'ëila ie na profanazion de Die, ajache dal corp de n'ëila ie ruveda la salvënza per duta l'umanità. Da coche traton l corp dl'ëila udons nosc livel de umanità."

Cherdon su Sant Ujep sciche Patron di lauranc: Che l sibe garanti cundizions iustes de lëur y de paiamënt. Che l'ëiles giape per si lëur l medemo paiamënt di ëi. Che l avëi y l capital vede a bën dla persona y nia contra d'ëila. Nëus ne vivon nia per pudëi lauré, ma lauron per pudëi viver. Cialé che la jënt ebe da lëur nce sën ti tēmps dla pandemia ie n duvier che aspieta de vester resolt cun prēscia. Sën muessun ti judé dant al dut a chëi che a propi debujën de aiut.

Cherdon su Sant Ujep sciche Patron per na bona mort: Che son boni de viver a na maniera de pudëi lascé chësc mond n pesc cun duc. Ujep Patron de chëi che ie sun pont de mort dëssa ti dé curaje a duta la jënt vedla y amaleda che se tēm te chisc tēmps dla pandemia for plu y plu che i resta dasseui ti ultims dis de si vita.

Cherdon su Sant Ujep sciche Patron de nosc raions: Che son boni de mantēni chësc bel toch de tiera che nes ie unì scincà sciche nosc ncësa, cun respunsabeltà y respet de viers de dut l crià. Che son boni de cunviver positivamēnter cun duc i grups etnics che viv tlo da nëus. Che ti pruibion nia l ncësa a d'autri che uel unì tlo da nëus. Che „l ncësa” ne vënie nia lià a idees nazionalistes, fascistes y nazionalsozialistes. Y cialon de nia se desmincé che nosc pont de ududa n cont dla persones d'autra cultures, d'autra rujenedes, d'autra mentaliteies y d'autra religions nasc for y dant al dut te nosc cēves. L liam danter l pensé, l rujené y l fé ie drēt strēt - tl bën y tl mel.

Cherdon su Sant Ujep nce sën tla pandemia dl Corona: Che son boni de udëi ce dezijions personeles y sozieles che l ie da tò te chisc tēmps tan riei da manejé. Papa Franzësch motivea danter l auter chësc ann dedicà a Sant Ujep propi cun l bujën de se lecurdé de chëla truepa persones „che ne ie nia da udëi sun i tituli dla zaites o sun vel Show dla televijion, ma che scrij segurmēnter ncueicundi na plata dla storia de gran mpurtanza: dutores, nfermieres y secudienc, laurantes y lauranc ti supermarcëies, l personal che puzenea, che mëina ncantëur jënt y roba, ulenteres, prevesc y munighes y truep d'autri che à capì che degun ne ie bon de se salvé da sël ... Duc possa cherdé su Sant Ujep, chësta persona chieta, lezitēnta y discreta, che l jude te chisc tēmps tan riei ... A duc chisc ti vā nosc rengraziamēt y recunescimēt."

„le crëie, che Die realisea si ulentà tres si Sanc”

Un che se damanda drēt suvënz aiut da Sant Ujep ie l Papa Franzësch. Me lecorde mo drēt bën, canche son stat l prim iede a crì l Papa - n ti dij a chësta prima vijita „ad limina” - coche l nes à cuntà a nëus vësculi, che l à te si majon

na statua de Sant Ujep, ma de n Sant Ujep pundù, che dorm y che l mèt si prieres a Sant Ujep scrites sun de pitla zedules sota l plumac dl Sant ite y che l numer de zedules devènta for majer. Y pona nes al mo dit s'la rijan: "Ie son segur che Sant Ujep, che à tan cialà sun Maria y Gejù, ne se desmència nia de me, de vo y de duta la Dlieja."

Sciche sèni de priera y de venerazion ulèssi festejé l'eucarestia ti doi Domes de Persenon (19 de merz) y de Bulsan (prim de mei) y te duta la ot pluanies che à si dlieja dedicheda a Sant Ujep.

Sun nterzescion de Maria, loma de Die, y de Sant Ujep ve benedèsce y ve acumpanie Die, che nes cunèsc, che opera danter nëus y che ne se desmència nia de nëus. Cun chësta crëta y chësta speranza pudons ti jì ancontra ai dis de Pasca, la festa dla festes.

Vosc Vescul
+ Ivo Muser

Festa de Sant Ujep, 19 de merz 2021

Njonta ala lëtra pasturela - N sèni che fossa puscibl per „l ann de Sant Ujep”

N ucajian dl „ann de Sant Ujep” feji la pruposta che l di 19 de merz devènte Festa publica y ufiziela te dut Südtirol. La cumpetënza per fé chësc à sambën l Cunsëi y la Jonta Pruvinziela y nia la Diozeja. Da pert dla legistlazion fossa chësc aldidancuei puscibl. Uni chemun possa detlaré n di al ann sciche di dl Patron. Tlo te Südtirol ova detlarà l Cunsëi Pruvinzial l Lunesc de Pasca de Mei sciche di de Festa patronela. Nscì fossl inò puscibl detlaré l di 19 de merz, che ie dal 1772 Festa dl Patron de nosc raion Sant Ujep, sciche Festa publica mpede l Lunesc de Pasca de Mei.

Do l ultim Cunzil ne ie l Lunesc de Pasca de Mei nia plu na festa liturgica, ma me plu n di da lëur sciche duc i autri, alincontra ie l 19 de merz liturgicamënter na gran Festa dla Dlieja.

Cun chësta pruposta ne ti unissl tüt a deguni nia. Duc ëssa inant la puscibeltà de se nuzé de n di de si Patron coche udù dant dala lege statela.

Lëtra pastorală por l' „Ann de Sant Ujöp”

Cun Ujöp da Nazaret fora por chësc ann y fora por nosta vita

Stimades sorus y stimá fredesc te nosta Diozeja Balsan – Porsenú!

Ai 8 de dezëmbër dl 1870, en la festa dl'Imacolada, á Papa Pio IX detlaré Sant Ujöp patron dla Dlijia universală. Avisa 150 agn dedô, indô en la festa dl'Imacolada, á Papa Francësch stabilí che al vëgnes zebré dai 8 de dezëmbër 2020 cina ai 8 de dezëmbër 2021 te dōta la Dlijia catolica n „Ann de Sant Ujöp”. Cun sūa lëtra apostolica „Patris corde” ól fá crëscë te nos l'amur a chësc sant y le aconsié sciöche interzessur y ejëmpl y al ó nes dé inant impuls spirituai che vá ince sura chësc „Ann de Sant Ujöp” fora.

„Ujöp, so om, che ê iüst” (Mt 1,19)

I vangeli cunta dër püch de chël om, a chël che i ti dijun Sant Ujöp. Gnanca òna na parora che al ess dit ne vëgn dant. Ujöp ne é nia n ël da de gran parores; al é n ël di fac. Insciö stál scrit: Ël „à fat, ci che l'angel dl Signur l'á comané y á tut sūa fomena pro d'ël” (Mt 1,24).

Al é chël ël che ne mancia mai canche al vëgn adoré. Ujöp vëgn dal chît y é presënt cun sūa gran sensibilité, cun na posiziun tlera y n'energia pratica. Al liëia adöm afeziun y forza. Y porchël ti vëgnel confidé da Chël Bel Dî la cossa plü preziosa dla storia dla salvëza: “le mōt y sūa uma”. Bëgn sis iadi ciafunse tl vangele de san Matî chësta afermaziun!

Ci él pa tl cōr de chësc ël? “Ujöp, so om, che ê iüst” – insciö le caraterisëia la Sacra Scritōra (Mt 1,19). Chësc ó dí: al é na porsona indortōra, da podëi se lascé daldōt sōn ëra; na porsona orientada sōn Chël Bel Dî y sōn ci che i atri adora; na porsona che vá tla dërta direziun.

Ujöp ne capësc nia le gran mister de Maria. Mo al ne iudichëia gnanca ma do ci che al vëiga; al á la orëdla fina por na verité sota che superëia ël instës y dūc nos. Ujöp se mōi aladō de chël che le popul de Israel á arpé da Abraham y che al á tres indō, gonot te situaziuns ries y soferëntes, messü imparé da nü por jí inant. Pro la vocaziun y pro le tru de Ujöp toca ince – sciöche pro dōta la storia de Israel – le scūr dl'incomprensibilité de Dî.

Te Ujöp, le iüst, vëigon tler, che an ne pó nia avëi Gejú zënza sūes raisc ebraiches y che le ebraism é la tera sōn chëra che ara é chersciūda la fede cristiana. Esson pō nos Cristians reconesciū y sotriissé chësc plü gonot tla storia!

Gejú é ebreo. Maria y Ujöp é ebrei, sciöche ince i apostui y les prōmes discepoles y i prōms discepui de Gejú.

Antisemitism da pert di cristians é n gran picé y na blasfemia, sciöche i papesc Jan Paul II, Benedët XVI y Francësch á tres indô sottrissé. Antisemitism ó dí taié ia les raisc dla fede che nes tēgn sö (cfr. Rom 11).

Ci importanza á pa spo Ujöp por le möt Gejú, che ne vēgn nia da d'ēl, mo é nasciü da Maria tres na forza che vēgn da Chēl Bel Dî?

Al é important por integré chēsc möt tla impormetüda che le profet Natan ti á fat al re Davide y por ti dé le inom "Gejú". N inom che dij fora y ressumēia te öna na parora döta la misciun de Gejú: „Al salvará so popul da sü piciá" (Mt 1,21). Tan tröp che Ujöp ti á dé inant a chēsc möt y jonn Gejú – chēsc pón bēgn dí zēnza tomé te speculaziuns falzes – dla posiziun fundamentala de Abraham y dl popul ebraich!

Ujöp, compagn de iade y interzessur

Cun le passé di secui é Sant Ujöp gnü patron por tröpes intenziuns – n sēgn che an ti á devoziun y che al é bēgnorü. Tröpes ères y tröc ēi sura döt le monn le venerēia sciöche so santinom. Te Südtirol é Ujöp le inom da ēl che vēgn dant le plü gonot.

Invocun Ujöp sciöche patron de döta la Dlijia: por che i se tignunse sciöche Dlijia ala Parora de Dî; por che nos sciöche Dlijia cuntunse veramēnter sön Gejú y so vangele, sön ci che al se damana, sön süa orenté, sön so mister. Ara se trata de SÜA Dlijia, nia de na Dlijia do nosta orenté y nüsc plans. La Dlijia ne n'é degun partí y degöna firma. Ara é "sēgn y stromēnt" (Conzil Vatican II) y dess tigní via la domanda do Chēl Bel Dî sön chēsta tera. Nos sun cherdá da ester na Dlijia miscionara che ne se roda nia incēr se instēssa. Porchēl periun ma gonot por interzesciun de Sant Ujöp: Signur, descēda túa Dlijia y mēt man pro me!

I le invocun sciöche patron dla familia: che matrimone y familia ciafes so valor y so sostēgn; che i ti fajunse coraje a jēnt jona da mēte sö familia y da scinché inant vita nöia. I le invocun por che om y fomena, geniturs, mitans y mituns pois sintí y proé tan important che al é da se porté respet, da ester misericordiusc, da pordené y da damané pordenanza. Nos düc un ciafé val' merscia tla familia, da chēra che i gnun y nos düc savun ince che al ne esist nia la familia perfeta y ideala, deache i sun porsones che fala ince. Por nos sciöche Dlijia él important che, ince sce n matrimone vá indalater, ara vais da jí en tru de reconziliaziun y de pordenanza. Les porsones atocades adora val-gügn che ti stais dlungia cun süa amizizia y so aiüt y ince n accompagnamēnt bēgnorü y plēgn de comprenjiun tla pastoral.

I le invocun sciöche patron di ēi y di peri: che i ēi y peri fejes ci che ti aspe-ta, ne ti sciampes nia ales responsabilités y ne mances nia dailó, olá che ai é

adorá. Tan atuala che ara é la figöra dl “vardian” y dl “protetur” – dantadöt sce ara se trata de mituns y jënt jona, de süa dignité, so svilup y sü dërc. “Le monn adora i peri, mo al refodëia chi che sá ma da comané sura i atri atri por implí so öt; al refodëia chi che fej confujiun danter autorité y autoritarism, ...” scrí Papa Francësch te süa lëtra sura Sant Ujöp. La “festa dl pere” ai 19 de merz pó nes recordé l’importanza di peri y èi te nostes families, tla sozieté y tla Dli-jia; na sozieté olá che al mancia la figöra dl pere porta a de gragn defizic – nia inultima ince por le svilup religius de mituns y jonëza.

I le invocun sciöche patron cuntra la violënza sön les ëres: che i sunse a öna da dí n “no” sterch a vigni violënza cuntra les ëres. Sciöche comunité él da dodé che massa tröc ciara tres ciamó demez y bagatelisëia cinamai gonot chësta violënza. Violënza cuntra les ëres vá da opresciun psicologica cina a agresciuns fisiches pesoces, che porta val’ iade a catastrofes familiares. Ince le sfrutamënt sessual é na ferida sota ala dignité dla ëra. Chësc pó sozede tla familia sciöche ince tla prostituziun. Papa Francësch dij te süa pordica en Nanü 2020: “Vigni violënza cuntra les ëres é na profanaziun de Dî. Dal corp de na ëra él gnü la salvëza por l’umanité. Da sciöche i tratun le corp dla ëra cone-sciunse nosc livel de umanité.”

Le invocun sciöche patron dles porsones che laora: che les condiziuns de laur y de paiamënt danter nos sides iüstes; che les ëres ciafes por so laur le medemo paiamënt di èi; che les leges dl marcé, dla rentabilité, dl increment dl profit ne sides nia les uniches a valëi; che avëi y capital vais a bëgn dles porsones y nia al contrar; mo ince che i ne se desmentiunse mai che la porsona cun so ester vel deplü che le laur y sües prestaziuns. Nos ne viun nia por lauré, mo i laurun por vire. La porsona adora tröp deplü co ma efiziëza, produtivité, profit y ativité. Laur é tröp deplü co ma n job! Se dé da fá por en bun post de laur sigü é gnü cun la crisa dl Corona ciamó plü nezesciar. Tan important che al é da daidé chës porsones che adora sëgn veramënter aiüt!

Le invocun sciöche patron por na bona mort: che i viunse aladô da podëi lascé chësc monn en pesc cun düc; che i podunse dé cunt de nosta vita y che nosta mort sides chë incuntada, por chëra che nos porsones sun gnüdes che-riades y orüdes. Odëi Ujöp sciöche patron de chi che é da morí fej pert de na pastoral che é dlungia ala jënt te tēmps, olá che al crësc la tēma iustificada de tröpes porsones vedles y püres da messëi passé sües ultimes ores sön chësc monn bel da sores.

I le invocun sciöche le patron de nüsc raiuns: che nos porsones, a chëres che al ti é gnü scinché y afidé chësta bela tera rica sciöche daciasa terester, tratunse cun reconescënza, responsabilité, respet y mosöra döta la Creaziun; che i se dunse da fá por na buna convivënza danter i grups etnics; che i se

daidunse un cun l'ater da se sintí daciassa zënza ne stlùje fora degügn y che chësc daciassa o chësta "Heimat" ne n ais nia da fá cun idees nazionalistiches y ne tomes mai plü sciöche tl tēmp dl fascism y nazionalsocialism te na ideologia de "sanch y tera". Y mai ne orunse se desmentí: nosc punt de odüda en cunt a porsones de n'atra cultura, n ater lingaz, n'atra mentalité y religiun mēt man te nosc ce. Le lian danter ponsé, baié y fá é dër strënt – tl bun y tl mal.

Invocun Sant Ujöp ince te chësta pandemia dl Corona: che i podunse capí les dezijiuns personales y soziales che mëss gní tutes te chësc tēmp particular y tan ri da manajé. Y impó pón dí che chësta esperiënza de Corona é ince por porsones credētes n tēmp de salvēza, n tēmp de varijiun che nes mūda y nes renforzá – sce i orun. Papa Francësch ó propi sēgn, tl tēmp de Corona, chësc "Ann de Sant Ujöp", deache al pēnsa a tan de porsones che "ne vēgn nia dant ti titui di foliec y dles revistes, ne é gnanca te val' show tla televijiun, mo che scrí incö zënza dübe öna dles plates plü importantes de nosta storia: doturs, infermieres y infermiers, personal ti supermerciá, personal che puzenëia, chi che fej sorvisc d'assistēza, trasportadus, forzes dl ordin, voluntars, proi, porsones de convënt y tröpes, tröpes d'atres che á capí che degügn ne se salva da susc... Düc pó odëi te Sant Ujöp, n ël tan modest, na porsona presēnta vigni de, discreta y chîta, n interzessur, n sostēgn y na guida ti momēnc de dificulté... A düc chisc ti vá nosta reconescēza y nosc dilan."

„I crëii che Chël Bel Dî operëia tres sū sanc”

Un che se damana te na manira particulara l'aiüt de Sant Ujöp é Papa Francësch. I me recordi ciamó avisa che, da mia vijita „ad limina” d'aurí 2013, n mëis do che al ê gnü lité, ál dit a nos vëschí che al â na statua de Sant Ujöp te so ofize. La particularité de chësta statua é che ara mostra n Ujöp che dorm. Papa Francësch á cunté che al scrí tres indô sū fistidi y sües preocupaziuns sön de pices zetoles y les mēt sot al plomac de Sant Ujöp. Dlun se la rion ál ciamó dit le Papa: "Les zetoles vēgn tres deplü". Y ál á injunté en confidēza: "I crëii che Chël Bel Dî operëies tres sū sanc. I sun dla frēma convinziun che Sant Ujöp, che â sciöche misciun de vita le compit da ciaré de Maria y Gejú, ne se desmëntia nia de me, de os, de döta la Dlijia."

Sciöche sēgn de oraziun y de veneraziun ói zelebré la santa mëssa en chësc "Ann de Sant Ujöp" ti dui Doms da Porsenú (19 de merz) y da Balsan (1 de ma) y te dötes les ot dljies parochiales de nosta diozeja, dedicades a Sant Ujöp y ti afidé le tru de nosta Dlijia locala al "Patron de döta la Dlijia". I inviëi düc i credēnc, les comunités de ploania y de convënt da ti jí sot al significat de Sant Ujöp tla storia dla redenziun tres l'oraziun, te incuntades cun la Bibia, te discusciuns de fede y tl'anunziasiun.

Por interzesciun de Maria, Uma de Dî y de Sant Ujöp ves benedësces y ves acompagnes Idî tla Trinité che nes conësc, operëia danter nos y ne se desmëntia nia de nos. Cun chësta crëta y cun chësta speranza podunse ti jî adincuntra ai dis da Pasca de pasciun, mort, sopoltöra y ressureziun de Gejú, ala festa dles festes.

Osc Vësko
+ Ivo Muser

Festa de Sant Ujöp, 19 de merz 2021

Injunta ala lëtra pastorală - N sëgn che foss poscibl tl „Ann de Sant Ujöp”

En ocasiun dl „Ann de Sant Ujöp” feji la proposta da ponsé do sce mëte sô le 19 de merz sciöche de santú ofizial y publich te dôt Südtirol. La competënza por fá chësc ne n é sambëgn nia pro nosta Diozeja Balsan – Porsenú, mo ma pro le Consëi Provinzial y pro la Junta Provinziala. Al ó ester n consens comunitar y na dezijiun politica.

Da pert dla legislaziun infora é chësc vare poscibl. Le regolamënt nazional dles festes conzed a vigni comune la festa de so patron sciöche de santú ofizial (p.e. a Roma la festa de San Pire y San Paul ai 29 de jügn, a Trënt la festa de San Vigile ai 26 de jügn, a Milan la festa de Sant Ambroje ai 7 de dezëmber, a Firenze, Genova y Torino la festa de San Jan Batista ai 24 de jügn, a Napoli la festa de San Gennaro ai 19 de setëmber...)

Te Südtirol é gnü detlaré cun delibera dl Consëi y dla Junta Provinziala le lönesc de Pasca de ma sciöche festa de patrozine. Cun delibera dl Consëi y dla Junta Provinziala fossel tres poscibl da baraté le lönesc de Pasca de ma cun le 19 de merz, che é dal 1772 incá la festa dl sant patron Ujöp, sciöche de santú ofizial.

Deperpo che düc i atri dis da festa é tla Talia competënza dl stat o é regolá dal Concordat inanter la Santa Sede y la Republica Taliana, é na te festa de patrozine tla competënza dl Consëi y dla Junta Provinziala dla Autonomia Provinzia de Balsan.

Porater: Dal Conzil Vatican II incá ne n é le lönesc de Pasca de ma nia plü tl calënder liturgich dla dljia. Al é gnü straché zënza gní sostituí. Pasca de ma, la festa dla gnüda dl Spirit Sant sön la Dlijia che nasc, stlûj jö y coronëia do cincanta dis le tēmp da Pasca y dôt le certl dles festes da Pasca. Le lönesc de Pasca de ma é tla liturgia dla dljia n de da laur; le 19 de merz indere é na festa solena dla Dlijia.

Satzungen der Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit

A. Statuten des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates

I. Theologisches Fundament

Art. 1 Die Kirche als Gemeinschaft der an Jesus Christus Glaubenden wird vom Herrn selbst aus „lebendigen Steinen“ aufgebaut und mit vielfältigen Gnadengaben beschenkt (vgl. 1 Petr 2,5). Die Pfarreien nehmen in der Gemeinschaft der Kirche eine besondere Stellung ein, denn sie stellen in gewisser Weise die über den Erdkreis hin verbreitete sichtbare Kirche dar (II. Vatikanisches Konzil, Liturgiekonstitution, SC 42).

Die Pfarrmitglieder haben als Christinnen und Christen durch Taufe und Firmung Anteil am priesterlichen, prophetischen und königlichen Amt Jesu Christi und wirken mit am Auftrag und an der Sendung der Kirche in der Welt von heute (Johannes Paul II., Apost. Schreiben „Christifideles laici“, Nr. 23).

In besonderer Weise ist es Aufgabe des Pfarrers, die Seelsorge in der ihm anvertrauten Gemeinschaft wahrzunehmen und als Hirte die Dienste des Lehrens, des Heiligens und des Leitens auszuüben (vgl. can. 519 CIC).

In dieser Aufgabe wird der Pfarrer in der Pfarrei durch den Pfarrgemeinderat unterstützt, dessen Mitglieder die seelsorgliche Tätigkeit mit Rat und Tat mittragen.

Durch die Bildung von Seelsorgeeinheiten arbeiten die darin zusammengeschlossenen Pfarreien gemäß den „Richtlinien für die Pastoral in Seelsorgeeinheiten“ (FDBB 2009, S. 390-401) eng zusammen. In dieser Zusammenarbeit wird der Leiter der Seelsorgeeinheit wesentlich vom Pfarreienrat unterstützt.

II. Bildung des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates

Zusammensetzung des Pfarrgemeinderates

Art. 2 Der Pfarrgemeinderat, der in jeder Pfarrei gebildet wird, setzt sich zusammen:

- a) aus dem Pfarrer und den übrigen, für die ordentliche Pfarrseelsorge bestimmten und beauftragten Personen, die von Amts wegen dem Gremium angehören (Priester, Diakone und Mitglieder des Pastoralteams);
- b) aus Mitgliedern, die von der Pfarrgemeinde gewählt werden;
- c) aus Delegierten bestimmter pastoraler Bereiche (katholische Vereine und Verbände, Katechese, Caritas, Bewegungen, ...) oder Ordensgemeinschaften, die nicht mehr als die Hälfte der Mitglieder des Pfarrgemeinderates bil-

den, wobei der vorherige Pfarrgemeinderat deren genaue Zahl bestimmt sowie entscheidet aus welchen Bereichen diese kommen. Die Verantwortlichen dieser Bereiche wählen aus deren Reihen die Person, die in den Pfarrgemeinderat entsandt werden soll;

- d) aus Personen, die vom Pfarrgemeinderat mit Zweidrittelmehrheit kooptiert oder berufen werden können.

Art. 3 In jeder Pfarrei der Diözese gibt es nur einen Pfarrgemeinderat.

Die Zusammensetzung des Pfarrgemeinderates in mehrsprachigen Pfarreien soll in etwa die ethnische Struktur der Pfarrei widerspiegeln, wobei auf die örtlichen Gegebenheiten Rücksicht genommen werden soll. Der scheidende Pfarrgemeinderat beschließt die ethnische Zusammensetzung des Pfarrgemeinderates (dies gilt für die Bestimmung der Delegierten, als auch für die Pfarrgemeinderäte, die zu wählen sind und für die eigene Kandidatenlisten erstellt werden müssen). Wenn in der Pfarrei eine Sprachgruppe in solcher Minderheit ist, dass die Wahl eines Mitgliedes nicht möglich ist, soll auf alle Fälle gesorgt werden, dass auch diese Sprachgruppe im Pfarrgemeinderat vertreten ist.

Art. 4 Der Pfarrgemeinderat bleibt fünf Jahre im Amt. Falls besondere Umstände es nahelegen, kann mit Einverständnis des Diözesanordinarius die Amtsdauer verkürzt oder verlängert werden.

Zusammensetzung des Pfarreienrates

Art. 5 Wenn mehrere Pfarreien zu einer Seelsorgeeinheit zusammengeschlossen werden, wird der Pfarreienrat gebildet, der dem Leiter der Seelsorgeeinheit mit Rat und Tat zur Seite steht.

Der Pfarreienrat setzt sich folgendermaßen zusammen:

- a) aus dem Leiter der Seelsorgeeinheit, den übrigen Priestern und Diakonen sowie den Pastoralassistentinnen und Pastoralassistenten, die in der Seelsorgeeinheit wirken;
- b) pro Pfarrei aus jeweils ein bis zwei vom Pfarrgemeinderat gewählten Personen, wobei wenigstens eine dem Pfarrgemeinderat angehören muss.

Art. 6 Der Pfarreienrat bleibt fünf Jahre im Amt, d. h. bis zu dessen Neukonstituierung durch die betreffenden Pfarrgemeinderäte.

Die übrigen Bestimmungen richten sich nach jenen des Pfarrgemeinderates und der Geschäftsordnung für Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit.

Verfall eines Mandates

Art. 7 Scheidet während der Amtszeit ein gewähltes Mitglied des Pfarrgemeinderates durch Rücktritt, durch dauernde Verhinderung oder durch unentschuldigtes Fehlen bei drei aufeinanderfolgenden Sitzungen aus, so rückt die Kandidatin oder der Kandidat mit der nächstfolgenden Stimmenanzahl nach, wobei bei Stimmengleichheit die ältere Person den Vortritt hat.

Scheiden Delegierte aus, so werden diese durch andere Personen aus denselben oder, wenn nicht möglich, aus anderen vom Pfarrgemeinderat bestimmten Bereichen ersetzt.

Scheidet ein Mitglied des Pfarreienrates durch Rücktritt, durch dauernde Verhinderung oder durch unentschuldigtes Fehlen bei drei aufeinanderfolgenden Sitzungen aus, so hat der Pfarrgemeinderat jener Pfarrei, die jenes Mitglied in den Pfarreienrat entsandt hatte, durch Wahl einen Ersatz zu bestimmen.

Wenn die Hälfte der Mitglieder gleichzeitig ausscheidet, gilt das jeweilige Gremium als aufgelöst. Eine allfällige Neuwahl ist mit dem Bischöflichen Ordinariat abzuklären.

III. Aufgaben des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates

Art. 8 Aufgabe des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates ist es, die Situation der Seelsorge in der Pfarrei/Seelsorgeeinheit zu erheben, sie im Licht des Evangeliums zu beurteilen, seelsorgliche Initiativen zu entwickeln und – unter Berücksichtigung der Beschlüsse der Synode (2013-2015) und der Schwerpunkte der Diözese – pastorale Prioritäten auf dem Gebiet der Verkündigung, der Liturgie und der Caritas zu setzen. Zusammen mit dem Pfarrer/Leiter der Seelsorgeeinheit arbeiten die jeweiligen Gremien darauf hin, den Auftrag und die Sendung der Kirche in der konkreten Pfarrei/Seelsorgeeinheit zu verwirklichen.

Dies geschieht vor allem:

- a) in der Sorge, dass möglichst viele am kirchlichen Leben mitwirken und eingebunden werden, indem Einzelne, Gruppen, Vereine und Verbände eingeladen und ermutigt werden, sich mit ihren Fähigkeiten und Erfahrungen einzubringen;
- b) in der Planung und Umsetzung der seelsorglichen Initiativen und Programme, die auf Pfarreebene, in der Seelsorgeeinheit, im Dekanat und in der Diözese vereinbart werden;
- c) im Bemühen um die Gewinnung sowie um die Aus- und Weiterbildung von pastoralen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern;
- d) durch die intensive Zusammenarbeit mit den Pfarreien der Seelsorgeeinheit;

- e) im Bemühen um einen regen Austausch und eine enge Zusammenarbeit mit den kirchlichen und weltlichen Vereinen und Verbänden;
- f) in der Stellungnahme zu gesellschaftspolitischen Fragen, vor allem, wenn sie die Würde der Menschen betreffen;
- g) in der Mitverantwortung bei der Neuordnung der Seelsorge in und zwischen den Pfarreien.

Art. 9 Der Pfarreienrat erstellt ein pastorales Programm, das sich auf ein oder mehrere Arbeitsjahre erstrecken kann, und hält es schriftlich fest.

Art. 10 Im Bereich der Vermögensverwaltung hat der Pfarrgemeinderat folgende Befugnisse:

- a) Der Pfarrgemeinderat wählt die Hälfte der Mitglieder des Pfarrverwaltungsrates der Pfarrei und arbeitet mit diesem entsprechend den im Statut des Pfarrverwaltungsrates vorgesehenen Richtlinien zusammen (PVR-Statut, Art. 8).
- b) Der Pfarrgemeinderat nimmt zu Neu-, Zu- und Umbau von pfarrlichen Gebäuden und außerordentlichen Arbeiten und Anschaffungen Stellung und äußert sich zum Verkauf oder Ankauf von Liegenschaften.
- c) Dem Pfarrgemeinderat wird die Jahresrechnung der Pfarrei vorgelegt und er gibt dazu seine Stellungnahme ab (PVR-Statut, Art. 11).
- d) Der Pfarrgemeinderat entscheidet zusammen mit dem Pfarrverwaltungsrat über die Anstellung von pastoralen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.
- e) Der Pfarrgemeinderat trägt zusammen mit dem Pfarrverwaltungsrat dafür Sorge, dass in der Vermögensverwaltung der Pfarrei die sozialen und pastoralen Bedürfnisse der Pfarrei, der Diözese und der Weltkirche in angemessener Weise berücksichtigt werden.

IV. Arbeitsweise im Pfarrgemeinderat und im Pfarreienrat

Art. 11 Der Pfarrgemeinderat/Pfarreienrat trifft sich wenigstens viermal im Jahr zu Sitzungen, die gemäß der „Geschäftsordnung für Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit“ abgehalten werden (siehe Geschäftsordnung...).

Art. 12 Der Pfarrgemeinderat in mehrsprachigen Pfarreien trifft sich grundsätzlich als Ganzer. Bestimmte Anliegen (z.B. solche, die nur eine Sprachgruppe betreffen oder einen bestimmten pastoralen Bereich) kann er in Teilsitzungen behandeln und zur Beschlussfassung im Pfarrgemeinderat vorlegen.

Art. 13 Beschlüsse treten in Kraft, sofern der Pfarrer/Leiter der Seelsorgeeinheit dem Votum zustimmt. Ist dies nicht der Fall, so gelten die entsprechenden Bestimmungen in der Geschäftsordnung (Nr. 10).

Art. 14 Beschlüsse, die im Pfarrgemeinderat oder im Pfarreienrat mit Zustimmung des Pfarrers oder des Leiters der Seelsorgeeinheit gefasst werden, sind

in den jeweiligen Bereichen (Pfarrei oder Seelsorgeeinheit) verbindlich, sofern bei den außerordentlichen Rechtsgeschäften auch die Zustimmung des Bischöflichen Ordinariates vorliegt. Die Entscheidungen müssen der Pfarrgemeinde/den Pfarreien der Seelsorgeeinheit in geeigneter Weise bekannt gegeben werden.

V. Organe des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates

Die oder der Vorsitzende des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates

Art. 15 Die besondere Rolle des Pfarrers/Leiters der Seelsorgeeinheit gemäß can. 536 CIC bleibt auch dann gewahrt, wenn eine andere Person mit einfacher Mehrheit zur oder zum geschäftsführenden Vorsitzenden gewählt und im Folgenden einfach Vorsitzende oder Vorsitzender genannt wird.

Art. 16 Die oder der Vorsitzende repräsentiert den Pfarrgemeinderat/Pfarreienrat nach außen und weiß sich zusammen mit dem Pfarrer/Leiter der Seelsorgeeinheit für das kirchliche Leben verantwortlich. Sie oder er lädt zu den Sitzungen des Pfarrgemeinderates/Pfarreienrates ein und leitet diese. Bei Verhinderung der oder des Vorsitzenden übernimmt die Stellvertreterin oder der Stellvertreter, die oder der ebenfalls mit einfacher Mehrheit gewählt wird, diese Aufgabe.

Der Ausschuss des Pfarreienrates

Art. 17 Der Ausschuss besteht aus dem Leiter der Seelsorgeeinheit, der oder dem Vorsitzenden des Pfarreienrates sowie zwei bis vier weiteren Mitgliedern, die vom Pfarreienrat aus dessen Mitte gewählt sind. Den Vorsitz hat die oder der Vorsitzende des Pfarreienrates inne.

Art. 18 Aufgaben des Ausschusses sind:

- a) die laufenden Geschäfte zu führen sowie die Sitzungen des Rates vor- und nachzubereiten;
- b) für die Durchführung der Beschlüsse des Rates zu sorgen; dringende Angelegenheiten und unaufschiebbare Fragen im Sinne des pastoralen Programms zu entscheiden und diese Entscheidungen dem Pfarreienrat bei der nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorzulegen;
- c) Maßnahmen und Initiativen zur Verlebendigung des kirchlichen Lebens zu entwickeln.

Art. 19 Der Ausschuss nimmt seine Aufgaben bis zur Bestellung des neuen Ausschusses in der konstituierenden Sitzung des neu gewählten Pfarreienrates wahr.

Das Pastoralteam und der Ausschuss des Pfarrgemeinderates

Art. 20 In allen Pfarreien wird laut den entsprechenden diözesanen Richtlinien (FDBB 2019, S. 222-224) die Bildung eines Pastoralteams angestrebt. Die erstmalige Bildung eines Pastoralteams erfolgt in Absprache und Zusammenarbeit mit dem Seelsorgeamt der Diözese. Wo bereits ein Pastoralteam gebildet wurde, wird dieses in der konstituierenden Sitzung des neu gewählten Pfarrgemeinderates neu bestellt. Das Pastoralteam übernimmt auf Ebene der Pfarrei die in Art. 18 genannten Aufgaben des Ausschusses.

Art. 21 In Pfarreien, in denen noch kein Pastoralteam gebildet wird, kann ein Ausschuss gebildet werden. Dieser besteht aus dem Pfarrer, der oder dem Vorsitzenden des Pfarrgemeinderates sowie zwei bis vier weiteren Mitgliedern, die vom Pfarrgemeinderat aus dessen Mitte gewählt sind. Den Vorsitz hat die oder der Vorsitzende des Pfarrgemeinderates inne. Der Ausschuss übernimmt auf Ebene der Pfarrei die in Art. 18 genannten Aufgaben, bis der neu gewählte Pfarrgemeinderat in dessen konstituierender Sitzung einen neuen Ausschuss bestellt.

Art. 22 Es ist unter anderem Aufgabe des Pastoralteams/Ausschusses des Pfarrgemeinderates, Pfarrversammlungen vorzubereiten und einzuberufen.

Die Arbeitsgruppen und Fachausschüsse

Art. 23 Für besondere Bereiche (Liturgie, Sakramentenkatechese, Erwachsenenbildung, Caritas, Mission, Kinder und Jugend, Ehe und Familie, Öffentlichkeitsarbeit usw.) können vom Pfarreienrat eigene Fachausschüsse eingerichtet oder verantwortliche Personen bestimmt werden. Deren Aufgabe ist es, Vorschläge für die Pastoral in der Seelsorgeeinheit gemäß dem pastoralen Programm der Seelsorgeeinheit auszuarbeiten und dem Pfarreienrat vorzulegen. Dieser hat die Aufgabe, die strategischen Entscheidungen für die Pastoral in der Seelsorgeeinheit zu treffen (z.B. Gottesdienstordnung, Art der Sakramentenvorbereitung, usw.). Ebenso kann der Pfarrgemeinderat für dieselben Bereiche Arbeitsgruppen einsetzen oder verantwortliche Personen bestimmen. Ihre Aufgabe ist es, die pastorale Arbeit in der Pfarrei im jeweiligen Bereich gemäß dem pastoralen Programm des Pfarreienrates und der Beschlüsse des Pfarrgemeinderates zu koordinieren und voranzutreiben.

Art. 24 Den Arbeitsgruppen und Fachausschüssen können auch Personen angehören, die nicht Mitglieder des Pfarrgemeinderates oder des Pfarreienrates sind. Die ständigen Arbeitsgruppen und Fachausschüsse bleiben, wie der Pfarrgemeinderat und der Pfarreienrat, fünf Jahre lang im Amt.

Art. 25 Jede Arbeitsgruppe und jeder Fachausschuss wählt aus den eigenen Reihen eine Verantwortliche oder einen Verantwortlichen, eine Stellvertreterin

oder einen Stellvertreter und eine Schriftführerin oder einen Schriftführer, die oder der die Sitzungen protokolliert.

Art. 26 Die Arbeitsgruppen und die Fachausschüsse beachten bei der Gestaltung und Planung ihrer Arbeit die Vorgaben des Pfarrgemeinderates/des Pfarreienrates und legen wichtige Entscheidungen diesen zum Beschluss vor. Zudem legen sie dem Rat einmal im Jahr einen Bericht über ihre Arbeit vor, der dann im Rat besprochen wird.

Die Pfarrversammlung

Art. 27 Alle Pfarrangehörigen sollen einmal im Jahr zu einer Pfarrversammlung eingeladen werden, um das Bewusstsein der Zugehörigkeit zur Pfarrei zu stärken, direkte Informationen zum Pfarrleben und zu den Initiativen der Pfarrei zu vermitteln und allen Beteiligten die Möglichkeit zu bieten, durch Vorschläge und Stellungnahmen an der Gestaltung des pfarrlichen Lebens mitzuwirken. Zusammenkünfte dieser Art empfehlen sich auch auf der Ebene der Seelsorgeeinheit.

Art. 28 Im Rahmen dieser Versammlungen sollen der Pfarrgemeinderat, der Pfarrverwaltungsrat und die einzelnen Arbeitsgruppen/der Pfarreienrat und seine Fachausschüsse

- a) über ihre Tätigkeit informieren;
- b) die Jahresschwerpunkte und die seelsorglichen Anliegen darstellen und erörtern;
- c) besondere Anliegen zur Begutachtung vorlegen;
- d) Vorschläge und Stellungnahmen der Pfarrangehörigen entgegennehmen.

Art. 29 Über die Versammlung wird ein Protokoll verfasst und im Pfarrarchiv aufbewahrt.

B. Statuten des Pfarrverwaltungsrates der Pfarrei

I. Natur und Zweck

Art. 1 Der Pfarrverwaltungsrat (PVR) der Pfarrei ist gemäß can. 537 des Codex des kanonischen Rechtes (CIC) in jeder Pfarrei errichtet und bildet jenes Gremium, das die verantwortliche Mitarbeit der Laien in der kirchlichen Vermögensverwaltung zum Ausdruck bringt.

Art. 2 Aufgabe des Pfarrverwaltungsrates ist es, den Pfarrer in der Vermögensverwaltung der Pfarrei (can. 1280 CIC) zu unterstützen und dafür zu sorgen, dass durch eine umsichtige Verwaltung die kirchlichen Güter ihren institutionellen Zwecken dienen, d.h. der geordneten Durchführung des Gottesdienstes, der Sicherung des angemessenen Lebensunterhaltes des Klerus und anderer Personen, welche im direkten Dienst der Kirche stehen, sowie der Ausübung von pastoralen und karitativen Tätigkeiten (vgl. can. 1254, § 2 CIC).

II. Zusammensetzung

Art. 3 Der Pfarrverwaltungsrat der Pfarrei setzt sich zusammen aus dem Pfarrer, der als gesetzlicher Vertreter der Pfarrei gemäß can. 532 CIC den Vorsitz führt, sowie aus weiteren wenigstens zwei und höchstens sechs Personen. Eine Hälfte der Mitglieder des Pfarrverwaltungsrates wird vom Pfarrgemeinderat, die andere Hälfte vom Pfarrer bestimmt.

Art. 4 Aus den Mitgliedern des Pfarrverwaltungsrates der Pfarrei werden die oder der stellvertretende Vorsitzende sowie eine Schriftführerin oder ein Schriftführer bestimmt, welche oder welcher jeweils das Sitzungsprotokoll verfasst und für die Aufbewahrung der Dokumente zuständig ist.

Art. 5 Die Amtszeit des Pfarrverwaltungsrates der Pfarrei beträgt fünf Jahre und entspricht jener des Pfarrgemeinderates. Der Pfarrverwaltungsrat führt die Agenden bis zur Bestellung des neuen Pfarrverwaltungsrates weiter. Eine Wiederwahl oder Wiederernennung in den Pfarrverwaltungsrat ist zulässig.

Art. 6 Scheidet während der Amtszeit ein Mitglied des Pfarrverwaltungsrates durch Rücktritt, durch dauernde Verhinderung oder durch unentschuldigtes Fehlen bei drei aufeinanderfolgenden Sitzungen aus, dann wird dieses entsprechend seinem Bestellungsmodus (Wahl des Pfarrgemeinderates oder Ernennung durch den Pfarrer) innerhalb eines Monats durch ein neues Mitglied ersetzt.

III. Aufgaben und Arbeitsweise

Art. 7 Der Pfarrverwaltungsrat der Pfarrei handelt vornehmlich im Bereich der ordentlichen Verwaltung der kirchlichen Güter der Pfarrei und hat folgende Aufgaben:

- a) dem Pfarrer zu helfen, für die seelsorglichen Tätigkeiten und die notwendigen Ausgaben die entsprechenden finanziellen Mittel zur Deckung der Kosten zu finden;
- b) im Zusammenhang mit den ordentlichen und außerordentlichen Verwaltungsakten die vorgesehene Beratung vorzunehmen und die entsprechenden Beschlüsse zu fassen;
- c) die Pfarrgemeinde hinsichtlich der wirtschaftlichen Fragen zu informieren und zu sensibilisieren;
- d) zusammen mit dem Pfarrer für die Erhaltung und Instandhaltung der kirchlichen Gebäude und der Einrichtungsgegenstände zu sorgen;
- e) am Ende des jeweiligen Geschäftsjahres die Rechnungsbücher der Pfarrei und die dazugehörige Dokumentation zu überprüfen und die Pfarreirechnung zu genehmigen;
- f) jährlich den Besitzstand der Pfarrei zu überprüfen, die entsprechenden Dokumente und Schriftstücke zu aktualisieren und zu ordnen sowie dafür zu sorgen, dass diese gesichert im Pfarrarchiv verwahrt werden.

Art. 8 Der Pfarrverwaltungsrat der Pfarrei arbeitet mit dem Pfarrgemeinderat vor allem in folgenden Bereichen zusammen:

- a) Bei Neu-, Zu- und Umbau von pfarrlichen Gebäuden, bei außerordentlichen Arbeiten und größeren Anschaffungen sowie bei Ankauf oder Verkauf von Liegenschaften wird die Stellungnahme des Pfarrgemeinderates eingeholt (PGR-Statut Art. 10 b). Nach Begutachtung der Stellungnahme (PGR-Protokollauszug), fasst der Pfarrverwaltungsrat den Beschluss, der dann dem Bischöflichen Ordinariat vorgelegt wird, zusammen mit dem Ansuchen um Genehmigung des Vorhabens.
- b) Bei der Anstellung von pastoralen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern wird in gemeinsamer Sitzung von Pfarrverwaltungsrat und Pfarrgemeinderat die Entscheidung getroffen, die vom Bischöflichen Ordinariat genehmigt werden muss.
- c) Der Pfarrverwaltungsrat legt dem Pfarrgemeinderat die Jahresrechnung der Pfarrei vor und informiert über die wirtschaftliche Situation.
- d) Der Pfarrverwaltungsrat trägt zusammen mit dem Pfarrgemeinderat dafür Sorge, dass in der Vermögensverwaltung der Pfarrei die sozialen und pastoralen Bedürfnisse der Pfarrei, der Diözese und der Weltkirche in angemessener Weise berücksichtigt werden.

Art. 9 Rechtsgeschäfte der außerordentlichen Verwaltung (Folium Dioecesanum 2015, 268-9) werden im Verwaltungsrat beraten und unter Berücksichtigung der erforderlichen Gutachten und Stellungnahmen beschlossen und dem Bischöflichen Ordinariat zur Genehmigung vorgelegt.

Art. 10 Der Pfarrverwaltungsrat der Pfarrei trifft sich wenigstens dreimal im Jahr zu einer Sitzung sowie immer dann, wenn der Pfarrer es für notwendig erachtet oder wenn wenigstens zwei Mitglieder des PVR dies beantragen.

Die Sitzungen werden gemäß der „Geschäftsordnung für Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit“ abgehalten (siehe Geschäftsordnung).

IV. Rechenschaft über die Verwaltungstätigkeit

Art. 11 Am Ende eines jeden Geschäftsjahres, das sich vom 01.01. bis 31.12. erstreckt, überprüft der Pfarrverwaltungsrat oder die von ihm beauftragten Personen die Jahresrechnung der Pfarrei anhand der Buchhaltungsunterlagen. Nach der Information im Pfarrgemeinderat (PGR-Statut Art. 10, c) wird die Jahresrechnung innerhalb 30. Juni des Folgejahres am Bischöflichen Ordinariat mit der Unterschrift des Pfarrers und der oder des stellvertretenden Vorsitzenden des Pfarrverwaltungsrates hinterlegt.

Art. 12 Einmal im Jahr gibt der Pfarrverwaltungsrat auch der Pfarrgemeinde in geeigneter Form (Pfarrversammlung, Pfarrbrief usw.) Rechenschaft über die Verwaltung der kirchlichen Güter, indem er sie über die wichtigsten Posten der Einnahmen und Ausgaben sowie über die wirtschaftlich-finanzielle Situation der Pfarrei informiert.

V. Mitverantwortung in der Verwaltungstätigkeit

Art. 13 Der Pfarrer kann mit Zustimmung des Pfarrverwaltungsrates Angelegenheiten der ordentlichen Verwaltung einzelnen Personen übertragen, welche dann dem Pfarrer und dem Pfarrverwaltungsrat verantwortlich sind und Rechenschaft geben müssen.

Art. 14 Für weiterreichende Verantwortlichkeiten im Verwaltungsbereich sowie für die Vornahme der Rechtsvertretung in den Rechtsgeschäften der außerordentlichen Verwaltung ist die Zustimmung des Diözesanordinarius notwendig.

VI. Allgemeine Normen

Art. 15 Alles, was in diesen Statuten nicht geregelt ist, richtet sich nach den Bestimmungen des Codex Iuris Canonici, nach den Verfügungen des Diözesanordinarius und nach den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches.

C. Geschäftsordnung der Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit

Die Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit (Pfarrgemeinderat, Pfarrverwaltungsrat, Pfarreienrat, Pastoralteam, Ausschuss, Arbeitsgruppen, Fachausschüsse) arbeiten gemäß ihren jeweiligen Statuten und nach der folgenden Geschäftsordnung:

1. Die Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit werden von der oder dem Vorsitzenden acht Tage vor der Sitzung einberufen. Die **Einberufung** erfolgt schriftlich mit der Angabe von Ort, Zeitpunkt und Tagesordnung, welche gegebenenfalls eine zweisprachige Kurzbeschreibung der vorgesehenen Tagesordnungspunkte enthalten soll.
Verlangt ein Drittel der Mitglieder oder der Ausschuss des Gremiums die Abhaltung einer Sitzung, muss die Einberufung innerhalb von 14 Tagen erfolgen.
Bei besonders dringlichen Angelegenheiten können die Gremien innerhalb von 48 Stunden einberufen werden. Erhebt gegen die kurzfristige Einladung ein Drittel der Mitglieder Einspruch, können in dieser Sitzung keine Beschlüsse gefasst werden. Die Sitzung dient in diesem Fall nur der Beratung des Anlassfalles.
2. Die **Tagesordnung** für die Sitzungen wird von der oder dem Vorsitzenden oder vom jeweiligen Pastoralteam/Ausschuss festgelegt.
Jedes stimmberechtigte Mitglied der Gremien sowie jede Arbeitsgruppe/jeder Fachausschuss kann bis zwei Wochen vor der Sitzung oder im Dringlichkeitsfall am Sitzungsbeginn Anträge zur Behandlung einreichen.
Über die Behandlung dieser Angelegenheiten entscheidet das Gremium mit einfacher Mehrheit am Beginn der Sitzung.
3. Die Mitglieder der Gremien können sich bei Sitzungen nicht durch andere Personen vertreten lassen. Ohne Stimmrecht können zu den Sitzungen auch Nichtmitglieder als Fachleute eingeladen werden.
4. Die Sitzungen der Gremien werden von der oder dem jeweiligen Vorsitzenden geleitet. Diese oder dieser kann die **Sitzungsleitung** aber auch einem anderen Mitglied übertragen. Die Leitung von einer mehrsprachigen Sitzung soll besonders darauf achten, dass jede und jeder den Sitzungsverlauf verfolgen kann.
5. Jede Zusammenkunft kirchlicher Gremien soll mit einem **Gebet** oder einer geistlichen Besinnung beginnen.

6. Jedes Gremium bestimmt eine **Schriftführerin oder einen Schriftführer**, deren oder dessen Aufgabe es ist, die Sitzungen zu protokollieren. Sie oder er kann für die gesamte Arbeitsperiode oder für jeweils eine Sitzung bestellt werden.
7. Die Tagesordnungspunkte werden in der vorher schriftlich festgelegten **Reihenfolge** behandelt. Durch Mehrheitsbeschluss können Tagesordnungspunkte abgesetzt, die Reihenfolge geändert und nachträglich eingebrachte Tagesordnungspunkte zu Beginn der Sitzung in die Tagesordnung aufgenommen werden.
8. Die oder der Vorsitzende erteilt das Wort in der Reihenfolge der **Wortmeldungen**. Meldungen zur Tagesordnung haben gegenüber anderen Wortmeldungen Vorrang. Die Zahl der Wortmeldungen sowie die Redezeit können beschränkt werden. Bei zweisprachigen Sitzungen fasst die Leitung oder eine andere beauftragte Person die Wortmeldungen kurz in der jeweils anderen Sprache zusammen.
9. An den **Abstimmungen** können sich alle Mitglieder des jeweiligen Gremiums beteiligen. Der Pfarrer/Leiter der Seelsorgeeinheit nimmt an den Abstimmungen nicht teil.

Beschlüsse oder Entscheidungen über Anträge können gefasst werden, wenn mindestens zwei Drittel der Mitglieder anwesend sind. Die Beschlussfähigkeit wird von der oder dem Vorsitzenden am Beginn der Sitzung festgestellt. Die Abstimmung über Anträge erfolgt in der Regel durch Handzeichen.

Wenn ein Mitglied des Gremiums eine geheime Abstimmung beantragt, muss dem stattgegeben werden. Bei Wahlen und bei Abstimmungen über Personen muss immer geheim abgestimmt werden.

Die oder der Vorsitzende erhebt, wie viele Mitglieder für oder gegen den Antrag gestimmt oder sich der Stimme enthalten haben, und teilt dies dem Gremium mit. Besteht Unklarheit über das Ergebnis, wird die Abstimmung wiederholt.

Entscheidungen werden mit einfacher Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit gilt der Antrag als abgelehnt.
10. **Beschlüsse treten in Kraft**, sofern der Pfarrer/Leiter der Seelsorgeeinheit dem Votum zustimmt. Stimmt der Pfarrer/Leiter der Seelsorgeeinheit einem Votum nicht zu, muss der entsprechende Punkt bei der nächsten Sitzung erneut behandelt werden. Wird dabei wiederum kein Einverständnis erzielt, kann das entsprechende Gremium unter Angabe von Gründen und mit Beilage der Sitzungsprotokolle innerhalb von 14 Tagen beim Diözesanordinarius Rekurs einlegen. Der Diözesanordinarius legt die Angele-

genheit der dafür zuständigen Schiedskommission am Bischöflichen Ordinariat vor und trifft dann die endgültige Entscheidung, die mit Begründung schriftlich mitgeteilt wird.

Die Schiedskommission besteht aus drei Mitgliedern. Ein Mitglied wird vom Diözesanordinarius ernannt und eines vom Pastoralrat der Diözese gewählt. Diese beiden Mitglieder bestellen gemeinsam das dritte Mitglied. Die Schiedskommission wird nach jeder Wahl der Pfarrgemeinderäte neu bestellt.

11. Ein Mitglied des Gremiums kann an der Beratung und der Abstimmung über einen Tagesordnungspunkt nicht teilnehmen, wenn die Entscheidung sie oder ihn selbst, den Ehepartner, oder direkte Vorfahren oder Nachkommen betrifft. Ob ein solcher Sachverhalt vorliegt, entscheiden die Mitglieder des jeweiligen Gremiums.
12. Über jede Sitzung wird ein **Protokoll** verfasst. Im Protokoll wird festgehalten: Tag, Ort, Beginn und Ende der Sitzung, die Namen der oder des Sitzungsvorsitzenden und der Schriftführerin oder des Schriftführers, die Namen der anwesenden und abwesenden Mitglieder, die Namen der zur Beratung zugezogenen Personen, die Tagesordnung, die eingebrachten Anträge im Wortlaut, die Abstimmungs- und Wahlergebnisse, gemeinsame Überlegungen und geplante Initiativen, die Vereinbarungen bezüglich der Erledigung anfallender Arbeiten.
13. Wird ein Antrag mit Stimmenthaltung oder Gegenstimme eines Mitgliedes angenommen, so hat dieses Mitglied das Recht, im Protokoll einen Vermerk über seine abweichende Meinung zu verlangen.
14. Das Protokoll wird allen Mitgliedern des jeweiligen Gremiums zeitnah nach der Sitzung zugeschickt und am Beginn der nachfolgenden Sitzung zur Genehmigung vorgelegt. Die Mitglieder haben das Recht, Ergänzungen und Änderungen anzubringen. Sie werden im Protokoll der laufenden Sitzung festgehalten und das betreffende Protokoll wird entsprechend korrigiert.

Alle Protokolle oder Aktenvermerke müssen von der oder dem Vorsitzenden und der Schriftführerin oder dem Schriftführer unterzeichnet und im jeweiligen Pfarrarchiv aufbewahrt werden. Die Mitglieder der jeweiligen Gremien können auf Wunsch Einsicht in die abgelegten Protokolle oder Aktenvermerke nehmen.
15. Das jeweilige Gremium entscheidet, ob die Sitzungen **öffentlich** zugänglich sind. Es genügt, dass ein einziges Mitglied einem entsprechenden Antrag nicht zustimmt, damit die Sitzung als nicht öffentlich zu betrachten ist.

16. Die Mitglieder der Gremien müssen Angelegenheiten **vertraulich** behandeln, wenn dies so beschlossen wurde. Personelle Angelegenheiten sowie in nichtöffentlichen Sitzungen behandelte Inhalte sind stets vertraulich zu behandeln, auch wenn dies nicht ausdrücklich beschlossen wird.
17. Für die **Durchführung** der Entscheidungen ist die oder der Vorsitzende oder der Ausschuss des jeweiligen Gremiums verantwortlich, sofern nicht andere Personen damit betraut werden.

Die vorliegenden Statuten des Pfarrgemeinderates und des Pfarreienrates und die Statuten des Pfarrverwaltungsrates sowie die Geschäftsordnung der Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit werden hiermit approbiert und treten am Ostersonntag, 04. April 2021 in Kraft. Sie ersetzen die Statuten vom 15. September 2016.

Bozen, Hochfest des heiligen Josef, 19. März 2021
Prot. Nr. 2021/172

+ Ivo Muser, Bischof von Bozen-Brixen

Statuto e regolamento degli organi della parrocchia e delle unità pastorali

A. Statuto del Consiglio pastorale parrocchiale e del Consiglio pastorale unitario

I. Fondamento teologico

Art. 1 La Chiesa, comunità dei credenti in Cristo, è edificata dal Signore stesso con “pietre vive” e arricchita di molteplici doni di grazia (cfr. 1 Pt 2,5). Le comunità parrocchiali rivestono un ruolo particolare nella comunità della Chiesa, perché esse rendono presente in un certo qual modo la Chiesa visibile diffusa su tutta la Terra (Concilio Vaticano II, Costituzione sulla liturgia, SC 42). I membri della comunità parrocchiale partecipano, in virtù del battesimo e della cresima, all’ufficio sacerdotale, profetico e regale di Cristo e collaborano al compito e alla missione della Chiesa nel mondo di oggi (Giovanni Paolo II, Esortazione apostolica “Christifideles laici”, n. 23).

È compito particolare del parroco provvedere alla cura pastorale della comunità a lui affidata e compiere come pastore le funzioni di insegnare, santificare e governare (cfr. can. 519 CIC).

In questo compito il parroco è coadiuvato in parrocchia dal Consiglio pastorale parrocchiale, che collabora nell’attività pastorale con il consiglio e l’azione. Nell’unità pastorale le parrocchie in essa associate collaborano strettamente in conformità agli “Orientamenti per la pastorale nelle unità pastorali” (FDBB 2009, pp. 426-436). In questa collaborazione, il responsabile dell’unità pastorale è coadiuvato dal Consiglio pastorale unitario.

II. Composizione del Consiglio pastorale parrocchiale e del Consiglio pastorale unitario

Composizione del Consiglio pastorale parrocchiale (CPP)

Art. 2 Il Consiglio pastorale parrocchiale (CPP) viene istituito in ogni parrocchia e si compone:

- a) del parroco e delle altre persone designate e incaricate per la pastorale parrocchiale ordinaria, che fanno parte di diritto del CPP (sacerdoti, diaconi e membri del team pastorale);
- b) di membri eletti dalla comunità parrocchiale;
- c) di delegati di particolari ambiti pastorali (associazioni cattoliche, catechesi, Caritas, movimenti...) o di ordini religiosi, che non devono essere di numero

superiore alla metà dei membri del CPP. Il CPP uscente decide sia il numero sia gli ambiti di provenienza dei delegati. I responsabili di tali ambiti designano chi, all'interno dell'ambito di loro competenza, debba far parte del CPP;

d) di persone cooptate dal CPP con la maggioranza dei due terzi dei presenti.

Art. 3 In ogni parrocchia della Diocesi vi deve essere un solo Consiglio pastorale parrocchiale.

La composizione dei CPP nelle parrocchie plurilingui deve rispecchiare approssimativamente la composizione etnica della comunità parrocchiale stessa, tenendo presente le realtà del posto. Il CPP uscente stabilisce la composizione etnica del CPP (sia nella scelta dei delegati sia in quella dei membri da eleggersi tramite apposita lista elettorale). Se in una comunità parrocchiale un gruppo linguistico fosse tanto esiguo, che l'elezione di un suo/una sua rappresentante non sia di fatto possibile, è tuttavia necessario assicurarne la rappresentanza nel Consiglio.

Art. 4 Il CPP resta in carica per cinque anni. Qualora circostanze particolari lo suggeriscano, la durata dell'incarico può essere ridotta o prolungata con il consenso dell'Ordinario.

Composizione del Consiglio pastorale unitario (CPU)

Art. 5 Se più parrocchie sono associate in una unità pastorale, si istituisca il Consiglio pastorale unitario (CPU) che coadiuva il responsabile dell'unità pastorale con il consiglio e l'azione.

Il CPU si compone:

- a) del responsabile dell'unità pastorale e degli altri sacerdoti e diaconi, nonché degli assistenti pastorali operanti nell'unità pastorale;
- b) di uno o due rappresentanti di ciascuna parrocchia dell'unità pastorale, eletti dai rispettivi CPP, dei quali almeno uno deve essere membro del CPP stesso.

Art. 6 Il CPU resta in carica per cinque anni, e cioè fino a che, in seguito alla nuova costituzione dei CPP, sono nuovamente eletti i rappresentanti delle singole parrocchie nel CPU.

Per il resto si faccia riferimento alle norme vigenti per i CPP e al "Regolamento dei Consigli e degli organi della parrocchia e dell'unità pastorale".

Decadenza del mandato

Art. 7 Il mandato di un membro del Consiglio pastorale decade qualora egli dia le dimissioni o sia permanentemente impedito a partecipare alle sedute o sia assente ingiustificato per tre sedute consecutive.

Alla decadenza di un mandato fa seguito il subentro del candidato/della candidata non eletto che al momento delle elezioni abbia ricevuto il maggior numero di voti. In caso di parità, subentra il più anziano in età. Se a decadere è il mandato di un/a delegato/a, esso/a viene sostituito/a da un altro/un'altra delegato/a dello stesso ambito di provenienza. Se ciò non fosse possibile, il CPP può determinare un altro ambito pastorale che provvederà ad inviare un/a delegato/a nel CPP.

Qualora il mandato di un membro del Consiglio pastorale unitario decada per dimissioni, per impedimento permanente o per tre assenze ingiustificate consecutive, il CPP della parrocchia di appartenenza deve provvedere a nominare un sostituto.

Qualora la metà dei membri restituisca il proprio mandato o decada da esso contemporaneamente, il Consiglio è da ritenersi sciolto. Un'eventuale nuova elezione è da concordarsi con la Curia vescovile.

III. Compiti del Consiglio pastorale parrocchiale e del Consiglio pastorale unitario

Art. 8 Il Consiglio pastorale parrocchiale e il Consiglio pastorale unitario hanno il compito di analizzare la situazione pastorale nella parrocchia o nell'unità pastorale, valutarla alla luce del vangelo, promuovere iniziative pastorali e fissare – tenendo conto degli orientamenti del Sinodo (2013-2015) e dei temi proposti dalla Diocesi – le priorità pastorali negli ambiti dell'annuncio, della liturgia e della carità.

In collaborazione con il parroco o con il responsabile dell'unità pastorale, i Consigli si impegnano affinché il mandato e la missione della Chiesa trovino concreta attuazione nella parrocchia e nell'unità pastorale.

Ciò si concretizza in modo particolare:

- a) nel promuovere la collaborazione dei fedeli alla vita ecclesiale, incoraggiando singoli, gruppi e associazioni a mettere al servizio di tutti le loro capacità ed esperienze;
- b) nel programmare e tradurre in atto iniziative pastorali, da attuarsi in parrocchia e a livello di unità pastorale, di decanato e diocesano;
- c) nella ricerca di nuovi volontari e nella cura della loro formazione e crescita;
- d) in una vivace collaborazione fra le parrocchie dell'unità pastorale;
- e) nell'impegno a promuovere la collaborazione e lo scambio con le diverse associazioni ecclesiali e civili;
- f) nell'assumere pubblicamente una posizione coraggiosa su problemi socio-politici, specialmente se riguardano la dignità e i diritti della persona;

g) nel contribuire ad un rinnovato sforzo pastorale all'intero delle singole parrocchie e fra di esse.

Art. 9 Il CPU formula un programma pastorale, che si può estendere a uno o più anni, e lo mette per iscritto.

Art. 10 In campo amministrativo il CPP ha queste competenze:

- a) il CPP elegge la metà dei membri del Consiglio per gli affari economici della parrocchia (CPAE) e collabora con esso in base agli statuti del CPAE (cfr. art. 8);
- b) il CPP prende posizione in merito ad una nuova costruzione, un ampliamento o una ristrutturazione di edifici parrocchiali, nonché in merito a lavori ed acquisti straordinari, ed esprime il proprio parere riguardo alla vendita o all'acquisto di beni immobili;
- c) il CPAE presenta al Consiglio pastorale parrocchiale il rendiconto annuale della parrocchia, e questi prende posizione ufficialmente al riguardo (Statuti del CPAE, art. 11);
- d) il CPP decide, unitamente al CPAE, eventuali assunzioni di collaboratrici e collaboratori nella pastorale;
- e) il CPP si preoccupa, unitamente al CPAE, affinché nell'amministrazione parrocchiale si provveda in modo adeguato alle necessità sociali e pastorali della parrocchia, della diocesi e della Chiesa universale.

IV. Modalità operative del Consiglio pastorale parrocchiale e del Consiglio pastorale unitario

Art. 11 Il CPP e il CPU si riuniscono almeno quattro volte all'anno. Le sedute si svolgono secondo il "Regolamento dei Consigli e degli organi nelle parrocchie e dell'unità pastorale".

Art. 12 Dove sia presente un CPP plurilingue, esso si riunisce in forma integrale. Argomenti particolari (riguardanti ad es. un solo gruppo linguistico, oppure un ambito particolare della pastorale) possono essere discussi in seduta separata, ed essere poi sottoposti a delibera nel CPP.

Art. 13 Le delibere entrano in vigore se il parroco o il responsabile dell'unità pastorale vi danno la propria approvazione. Se ciò non avviene, si veda quanto previsto nel "Regolamento" (cfr. nr. 10).

Art. 14 Le decisioni prese nel CPP o nel CPU con l'approvazione del parroco o del responsabile dell'unità pastorale sono vincolanti nel rispettivo ambito (parrocchia o unità pastorale), a condizione che, in caso di affari straordinari, anche la Curia vescovile vi abbia dato il suo assenso. Tali decisioni devono essere portate a conoscenza della comunità parrocchiale o delle parrocchie dell'unità pastorale nella forma più idonea.

V. Organi del Consiglio pastorale parrocchiale e del Consiglio pastorale unitario

Il/La presidente del Consiglio pastorale parrocchiale e del Consiglio pastorale unitario

Art. 15 Il ruolo particolare del parroco e del responsabile dell'unità pastorale, secondo il can. 536 CIC, si intende salvaguardato anche se viene eletta, a maggioranza dei voti, a presidente delle sedute un'altra persona, che sarà di seguito chiamata semplicemente "presidente".

Art. 16 Il/La presidente rappresenta pubblicamente il CPP o il CPU e si sente corresponsabile della vita ecclesiale insieme con il parroco o il responsabile dell'unità pastorale. Egli/Ella convoca le sedute del CPP/CPU, e ne modera lo svolgimento. In caso di impedimento del/della presidente subentra il/la vicepresidente, il quale/la quale viene eletto/a a maggioranza semplice.

La giunta esecutiva del Consiglio pastorale unitario

Art. 17 La giunta esecutiva, laddove venga formata, si compone del responsabile dell'unità pastorale e del/la presidente del CPU, nonché di altri 2-4 membri eletti al suo interno dal CPU. Presidente della giunta è il/la presidente del CPU.

Art. 18 I compiti della giunta esecutiva sono:

- a) gestire gli affari correnti e preparare e convocare le sedute del Consiglio;
- b) provvedere all'attuazione delle decisioni prese dal Consiglio; decidere in conformità al programma pastorale in merito a problemi o questioni impro-rogabili e presentare queste decisioni alla successiva seduta del CPU per ottenerne la ratifica;
- c) proporre iniziative atte a promuovere la vita ecclesiale.

Art. 19 La giunta esecutiva rimane in carica fino alla formazione di una nuova giunta nel corso della riunione costituente del neo-eletto CPU.

Il team pastorale e la giunta esecutiva del Consiglio pastorale parrocchiale

Art. 20 In tutte le parrocchie si auspica la formazione di un team pastorale secondo le relative linee guida diocesane (FDBB 2019, 225-227). Dove il team pastorale venga costituito per la prima volta, ciò deve avvenire in accordo e in collaborazione con l'Ufficio pastorale diocesano. Laddove vi sia già un team pastorale, questi viene nuovamente costituito nel corso della riunione costituente del neo-eletto CPP. Il team pastorale svolge a livello parrocchiale i compiti propri della giunta esecutiva di cui all'art. 18.

Art. 21 Nelle parrocchie dove non vi sia ancora un team pastorale si può formare una giunta esecutiva. Essa si compone del parroco e del/la presidente del CPP, nonché di altri 2-4 membri eletti al suo interno dal CPP. Presidente della giunta è il/la presidente del CPP. La giunta esecutiva svolge a livello parrocchiale i compiti di cui all'art. 18, fino a che il neo-eletto CPP, nel corso della sua riunione costitutiva, non abbia formato una nuova giunta.

Art. 22 È compito del team pastorale ovvero della giunta esecutiva del Consiglio pastorale parrocchiale, fra le altre cose, preparare e convocare le assemblee parrocchiali.

Le commissioni e i gruppi di lavoro

Art. 23 Per ambiti specifici (ad es. liturgia, catechesi, formazione degli adulti, Caritas, missioni, pastorale giovanile, pastorale familiare, pubbliche relazioni, ecc.) il CPU può formare delle commissioni corrispondenti o incaricare dei responsabili. Il loro compito consiste nel formulare proposte pastorali in conformità con il programma pastorale dell'unità pastorale e presentarle al CPU. Quest'ultimo ha il compito di prendere le decisioni strategiche per la pastorale dell'unità pastorale (per es.: la liturgia, il modo di preparare la catechesi per i sacramenti...). A sua volta, il CPP può costituire, per gli stessi ambiti, dei gruppi di lavoro o incaricare dei responsabili. Il loro compito nelle parrocchie è coordinare e promuovere il lavoro pastorale nei rispettivi ambiti, in accordo con il programma pastorale, stabilito dal CPU, e con le risoluzioni del CPP.

Art. 24 Dei gruppi di lavoro e delle commissioni possono far parte anche persone che non sono membri del CPP o del CPU. I gruppi di lavoro e le commissioni permanenti rimangono in carica per cinque anni, alla stregua del CPP e del CPU.

Art. 25 Ogni commissione e ogni gruppo di lavoro elegge al suo interno un/a responsabile, un/a vice-responsabile e un/a segretario/a, che ha il compito di redigere il verbale delle sedute.

Art. 26 I gruppi di lavoro e le commissioni si attengono, nello svolgimento del loro lavoro, alle indicazioni generali del CPP o del CPU e presentano importanti decisioni all'approvazione di questi. Una volta all'anno esse presentano al Consiglio di riferimento una relazione del lavoro svolto, relazione che viene in seguito discussa nel Consiglio stesso.

L'assemblea parrocchiale

Art. 27 Tutti i parrocchiani dovranno essere invitati una volta all'anno ad un'assemblea parrocchiale, avente lo scopo di rafforzare il senso di appartenenza alla comunità parrocchiale, dare informazioni dirette sulla vita e sulle iniziative della parrocchia e offrire a tutti la possibilità di collaborare alla vita parrocchiale con proposte e prese di posizione.

Assemblee di tal genere sono raccomandabili anche sul piano dell'unità pastorale.

Art. 28 Nel corso dell'assemblea parrocchiale il CPP, il CPAE e i vari gruppi di lavoro, oppure il CPU e le sue commissioni sono tenuti a:

- a) informare sulle proprie attività;
- b) presentare e discutere le principali attività e gli obiettivi pastorali dell'anno in corso;
- c) sottoporre all'esame dell'assemblea progetti o tematiche particolari;
- d) accogliere le proposte e le opinioni dei parrocchiani.

Art. 29 I lavori dell'assemblea devono essere verbalizzati e i relativi atti conservati nell'archivio parrocchiale.

B. Statuto del Consiglio per gli affari economici della parrocchia

I. Natura e finalità

Art. 1 Il Consiglio per gli affari economici della parrocchia (CPAE) è istituito in ogni parrocchia in conformità al can. 537 CIC ed è l'organo nel quale si esprime la collaborazione responsabile dei laici nell'amministrazione dei beni ecclesiastici.

Art. 2 Compito del CPAE è assistere il parroco nell'amministrazione dei beni della parrocchia (can. 1280 CIC) e provvedere affinché, tramite un' oculata amministrazione, questi beni servano ai fini loro propri, e cioè ordinare il culto divino, provvedere ad un onesto sostentamento del clero e delle altre persone al diretto servizio della Chiesa, esercitare opere di apostolato sacro e di carità, specialmente a servizio dei poveri (cfr. can. 1254 § 2 CIC).

II. Composizione

Art. 3 Il CPAE si compone del parroco, che lo presiede quale rappresentante legale della parrocchia in conformità al can. 532 CIC, e di altri membri in numero minimo di due e massimo di sei. Di essi, una metà viene designata dal Consiglio pastorale parrocchiale (CPP) e l'altra metà dal parroco.

Art. 4 Tra i membri del CPAE viene designato il/la vicepresidente nonché un/a segretario/a che redige il verbale delle sedute ed è responsabile della custodia dei documenti.

Art. 5 Il CPAE rimane in carica cinque anni in corrispondenza del periodo di carica del CPP. Il CPAE svolge le proprie funzioni fino alla costituzione del nuovo CPAE. È ammessa la rielezione o la riconferma dei membri del CPAE.

Art. 6 Qualora un membro del CPAE cessi dal proprio incarico per dimissioni, impossibilità permanente di partecipare alle sedute o per assenza ingiustificata a tre sedute consecutive, entro un mese verrà sostituito da un nuovo membro conformemente alle relative modalità di nomina (elezione da parte del CPP o nomina da parte del parroco).

III. Compiti e modalità di lavoro

Art. 7 Il CPAE opera nell'ambito dell'amministrazione ordinaria dei beni ecclesiastici della parrocchia e ha questi compiti:

- a) aiutare il parroco nel reperimento dei mezzi finanziari e nella copertura dei costi dell'attività pastorale;
- b) offrire la propria consulenza per gli atti di ordinaria e straordinaria amministrazione e adottare le relative delibere;
- c) informare e sensibilizzare la comunità parrocchiale sulle questioni economiche;
- d) insieme al parroco provvedere alla conservazione e alla manutenzione degli edifici ecclesiastici e degli impianti;
- e) esaminare al termine di ogni anno finanziario i libri contabili della parrocchia e la relativa documentazione e approvare il rendiconto economico della parrocchia;
- f) verificare annualmente lo stato patrimoniale della parrocchia, aggiornare e ordinare la relativa documentazione e provvedere perché essa sia custodita adeguatamente nell'archivio parrocchiale.

Art. 8 Il CPAE collabora con il CPP soprattutto in questi ambiti:

- a) in merito a nuova costruzione, ampliamento, ristrutturazione di edifici parrocchiali, in merito a lavori straordinari ed acquisti di grossa entità, nonché all'acquisto o alla vendita di beni immobili, si richiede una presa di posizione ufficiale da parte del Consiglio pastorale parrocchiale (statuti CPP art. 10 b). Dopo aver considerato tale presa di posizione, tramite visione del verbale della seduta CPP in questione, il CPAE prende una decisione, che viene inoltrata alla Curia vescovile, assieme alla domanda di approvazione del progetto;

- b) per quanto riguarda l'assunzione di collaboratrici e collaboratori pastorali, la decisione viene presa in seduta comune dal CPAE e dal CPP. Tale decisione deve essere poi approvata dalla Curia vescovile;
- c) Il CPAE presenta al CPP il rendiconto annuale della parrocchia e fornisce informazioni riguardo alla situazione finanziaria;
- d) il CPAE si preoccupa, unitamente al CPP, affinché nell'amministrazione parrocchiale si provveda in modo adeguato alle necessità sociali e pastorali della parrocchia, della diocesi e della Chiesa universale.

Art. 9 Gli atti di straordinaria amministrazione (Folium Dioecesanum 2015, 300-1) sono discussi nel CPAE e decisi tenendo conto delle necessarie autorizzazioni e perizie. Si presenti in seguito istanza di approvazione alla Curia vescovile.

Art. 10 Il CPAE si riunisce almeno tre volte all'anno e ogni qualvolta il parroco lo ritenga necessario o lo richiedano almeno due membri del CPAE. Per le sedute ci si attiene al "Regolamento dei Consigli e degli organi della parrocchia e dell'unità pastorale".

IV. Rendiconto amministrativo

Art. 11 Al termine di ogni anno finanziario, che si estende dall' 01.01 al 31.12, il CPAE, ovvero le persone da esso incaricate, revisiona il rendiconto finanziario della parrocchia in base ai documenti contabili. Dopo averne dato informazione al CPP (statuto del CPP, art. 10 c.), il rendiconto annuale, recante la firma del parroco e del/la vicepresidente del CPAE, viene presentato alla Curia vescovile entro il 30 giugno dell'anno successivo.

Art. 12 Una volta all'anno il CPAE rende conto anche alla comunità parrocchiale nella forma adeguata (assemblea parrocchiale, notiziario parrocchiale, ecc.) dell'amministrazione dei beni ecclesiastici, informando sulle voci più rilevanti delle entrate e delle uscite e sulla situazione economico-finanziaria della parrocchia.

V. Corresponsabilità nell'amministrazione

Art. 13 Il parroco con il consenso del CPAE può affidare affari di ordinaria amministrazione a singole persone, le quali ne sono responsabili davanti al parroco e al CPAE e ne rendono conto.

Art. 14 Per affidamenti di responsabilità di maggior portata nell'amministrazione come pure per l'esercizio della rappresentanza legale in atti di straordinaria amministrazione è necessario il consenso dell'Ordinario diocesano.

VI. Norme generali

Art. 15 Per tutto ciò che non è regolato dai presenti statuti si applicano le norme del Codice di Diritto Canonico, le disposizioni dell'Ordinario diocesano e le norme del diritto civile.

C. Regolamento dei Consigli e degli organi della parrocchia e dell'unità pastorale

Gli organi della parrocchia e dell'unità pastorale (CPP, CPAE, CPU, team pastorale, giunta esecutiva, gruppi di lavoro, commissioni) operano in conformità ai rispettivi statuti e in base a questo regolamento:

1. Gli organi della parrocchia e dell'unità pastorale vengono convocati dal/la rispettivo/a presidente otto giorni prima della seduta. La **convocazione** deve avvenire in forma scritta e riportare data, luogo e ordine del giorno. Quest'ultimo dovrebbe contenere, se opportuno, una breve descrizione bilingue dei singoli punti proposti.
Se un terzo dei membri o la giunta esecutiva presentano istanza di convocazione, questa deve avvenire entro 14 giorni.
Per questioni di particolare urgenza, gli organi possono essere convocati con un preavviso di 48 ore. Qualora un terzo dei membri si opponga a tale convocazione di breve preavviso, nella seduta in questione non si potranno prendere risoluzioni. La seduta avrà in tal caso solamente valore consultivo.
2. **L'ordine del giorno** è stabilito dal/dalla presidente o, se presente, dal team pastorale o dalla giunta esecutiva.
Ogni membro con diritto di voto, alla stregua di ogni gruppo di lavoro e commissione, può presentare, fino a due settimane prima della seduta e, in casi urgenti, al principio della seduta stessa, richiesta di esame di uno o più ordini del giorno.
La decisione di accogliere o meno tali richieste viene presa dal Consiglio con votazione a maggioranza semplice all'inizio della seduta in questione.
3. I membri dei vari organi non possono farsi rappresentare nelle sedute da altre persone. Si possono invitare alle sedute anche persone esterne in qualità di esperti, senza che essi abbiano diritto di voto.

4. **Moderatore** della seduta è il/la presidente. Esso/essa può delegare a tale ufficio anche un altro membro. Nella moderazione di sedute plurilingui si presti particolare attenzione a che tutti possano seguirne lo svolgimento.
5. Ogni seduta abbia inizio con una **preghiera** o una riflessione spirituale.
6. Ogni organo designa **un/a segretario/a** il cui compito è redigere il verbale delle sedute. Questi può essere incaricato per tutta la durata dell'attuale mandato, oppure per ogni singola seduta.
7. I punti all'ordine del giorno vengono trattati nell'**ordine** stabilito. A decisione di maggioranza può essere stabilita l'esclusione di uno o più punti dell'ordine del giorno, la variazione dell'ordine di discussione dei punti stessi o l'inserimento di nuovi punti. Ciò si faccia al principio della seduta in questione.
8. Il/La presidente concede la parola secondo l'**ordine di richiesta**. Ogni richiesta di intervento riguardante l'ordine del giorno ha la precedenza rispetto ad ogni altra richiesta. È possibile fissare un limite al numero e alla durata degli interventi. In riunioni bilingui, il/la presidente, o un'altra persona da lui/lei designata, riassume per sommi capi nell'altra lingua gli interventi.
9. Tutti i membri possono partecipare alle **votazioni**. Il parroco e il responsabile dell'unità pastorale non partecipano al voto.
Possono essere prese risoluzioni ed effettuate votazioni solo se sono presenti almeno i due terzi dei membri. La presenza del numero legale è verificata dal/dalla presidente all'inizio della seduta.
La votazione su una proposta vien fatta, di regola, per alzata di mano.
Se un membro fa richiesta di votazione segreta, tale richiesta deve essere soddisfatta. Eventuali votazioni o risoluzioni riguardanti delle persone sono da effettuarsi con votazione segreta.
Il/la presidente conteggia il numero dei voti favorevoli o contrari e degli eventuali astenuti. In caso di dubbio sull'esito della votazione, questa deve essere ripetuta.
Le delibere vengono approvate a maggioranza semplice. A parità di voti la proposta è da considerarsi respinta.
10. Le **delibere entrano in vigore** se il parroco o il responsabile dell'unità pastorale vi danno il proprio assenso. Se il parroco o il responsabile dell'unità pastorale contestano una delibera, essa deve essere posta all'ordine del giorno della seduta successiva. Se anche in essa non fosse possibile giungere ad un accordo, il consiglio può fare ricorso entro 14 giorni all'Ordinario diocesano specificandone le motivazioni e allegando i verbali delle sedute in questione. L'Ordinario sottopone la questione alla

competente commissione arbitrale presso la Curia vescovile e prende in seguito la decisione definitiva al riguardo, decisione che viene comunicata per iscritto con le debite motivazioni.

La commissione arbitrale è composta da tre membri, di cui uno nominato dall'Ordinario diocesano e uno dal Consiglio pastorale diocesano. Questi due membri scelgono insieme un terzo membro. La commissione arbitrale viene nuovamente costituita dopo ogni elezione dei Consigli pastorali parrocchiali.

11. Un membro non può partecipare alla discussione e alla votazione se la risoluzione da prendersi lo riguarda personalmente, o riguarda sua moglie/suo marito o i suoi parenti stretti. È compito del consiglio stesso constatare il verificarsi o meno di un tale caso.
12. Per ogni seduta deve essere redatto un **verbale**. Il verbale deve contenere: data, luogo, orario di inizio e termine della seduta, i nomi del/della presidente e del/della segretario/a, i nomi dei presenti e degli assenti, i nomi delle persone esterne invitate quali esperti, l'ordine del giorno, le proposte inoltrate, i risultati delle votazioni, le considerazioni comuni e le iniziative previste, gli accordi relativi all'esecuzione di lavori da svolgere.
13. Se una proposta viene approvata con l'astensione o il voto contrario di un membro, questi ha il diritto che la sua diversa opinione venga annotata nel verbale.
14. Il verbale venga inviato ai membri del rispettivo organo poco dopo la seduta e sia sottoposto ad approvazione al principio della seduta successiva, dove possono essere proposte aggiunte e variazioni al testo. Eventuali modifiche vengono riportate nel verbale della seduta in corso; il verbale della seduta precedente viene modificato conformemente ad esse.
I verbali e le annotazioni devono essere firmati dal/dalla presidente e dal/dalla segretario/a e conservati in un apposito archivio. I membri dei rispettivi organi possono, su richiesta, prenderne visione.
15. Ciascun organo decide se le proprie sedute siano **aperte al pubblico**. È sufficiente che un solo membro vi si opponga affinché la riunione sia da considerarsi non aperta al pubblico.
16. I membri sono tenuti a mantenere il **riserbo** sugli argomenti che l'organo di appartenenza ha deciso essere di carattere riservato. Questioni di carattere personale o discusse in sedute non pubbliche sono sempre da ritenersi riservate, anche quando ciò non sia stato espressamente definito.
17. Dell'**esecuzione** delle risoluzioni sono responsabili il/la presidente o la giunta esecutiva, a meno che non ne siano state incaricate altre persone.

I presenti Statuti del Consiglio pastorale parrocchiale, Consiglio pastorale unitario, Consiglio per affari economici della parrocchia, come pure il Regolamento degli organi della parrocchia e dell'unità pastorale sono con ciò approvati ed entrano in vigore la Domenica di Pasqua 4 aprile 2021. Essi sostituiscono gli statuti dell'1 settembre 2016.

Bolzano, Solennità di san Giuseppe 19 marzo 2021.
Prot. 2021-172

+Ivo Muser, Vescovo di Bolzano-Bressanone

*Amt für Schule und Katechese /
Ufficio scuola e catechesi*

**Fortbildung für Lehrpersonen der Berufsbildung
und aller Schulstufen**

Seminar: Miteinander reden - „...wenigstens ein gutes Wort“

Max. Anzahl der Teilnehmenden 20

Schwerpunkte:

Kommunikation im Zusammenleben einer Gemeinschaft ist nicht einfach. Die Regula Benedicti verweist jedoch auf die Möglichkeiten, angstfrei miteinander zu sprechen. Das Gespräch bleibt ein Lernprozess, den Benedikt an vielen Stellen voraussetzt oder anregt. Für das richtige und mutige Reden leitet er mit Erwartungen zu einem intensiv gestalteten Gesprächsverlauf an. Er lädt ein, Überlegungen auszutauschen, Vorkommnisse zu besprechen, einvernehmlich Lösungen zu suchen und im Austausch zu bleiben. Dazu legt die Regel Benedikts Kriterien für ein Gelingen des Dialogs vor, der dem gemeinsamen Leben dient.

Referenten: P. Philipp Kuschmann OSB (Marienberg), Christian Alber (Rode-neck), Markus Felderer (Kaltern)

Zeit: Montag, 16. August – Mittwoch, 10. August 2021
9.00- 17.30 Uhr

Ort: Burgeis, Kloster Marienberg

Kursleitung: Peter Thaler

Veranstalter: Amt für Schule und Katechese, Referat Religionsunterricht

Hausangestellte: Mindestlöhne – Sozialbeiträge 2021

Vorbemerkung

Die Anstellung, die sozialen Leistungen und die Vergütung der Hausangestellten (ColF Collaboratrice familiare) ist durch den nationalen Kollektivvertrag (Contratto collettivo nazionale di lavoro sulla disciplina del rapporto di lavoro domestico) geregelt. Dies betrifft auch die Pfarrhaushälterinnen, wobei vorgesehen ist, dass das Arbeitsverhältnis durch den Abschluss eines **Arbeitsvertrages** schriftlich geregelt wird. Dies betrifft nicht nur die Hausangestellten, die mit dem Arbeitgeber im selben Haushalt leben, sondern auch jene, die für den Dienst nur stundenweise angestellt sind (Pfarrhaushälterinnen in Teilzeit). In diesem Arbeitsvertrag werden das Einstellungsdatum, der Aufgabenbereich, die wöchentliche Arbeitszeit, der Stundenlohn oder der Monatslohn und sonstige Regelungen schriftlich festgehalten und unterschrieben.

Dieser Arbeitsvertrag bildet dann die Grundlage für die Meldung des Arbeitsverhältnisses beim NISF/INPS, für die Einzahlung der Sozialbeiträge, für die Berechnung des Monatslohnes, des 13. Monatsgehaltes und der Abfertigung sowie für die Erstellung der jährlichen Einkommensnachweise (Modell CUD).

Die näheren Informationen und Hilfestellungen bieten die KVV-Büros in den Bezirken an.

1. Tariflohn für Hausangestellte

Die Tariflöhne wurden gemäß geltendem Kollektivvertrag für die Hausangestellten mit Wirkung vom 1. Januar 2021 folgendermaßen angepasst:

- a) **Monatslohn** für die im **Haushalt wohnenden** Arbeitnehmerinnen (Vollzeit), wobei die tägliche Arbeitszeit maximal zehn Stunden und die Wochenarbeitszeit maximal 54 Stunden beträgt:

Lohnstufen	Tariflohn
Kategorie A: einfache Haushaltshilfe für rein manuelle Arbeiten, welche weniger als 12 Monate Berufserfahrung haben	645,50 €
Kategorie A Super: Mitarbeiterin für die ausschließliche Begleitung von selbständigen Personen ohne Ausübung irgendwelcher Tätigkeit im Haushalt	762,88 €
Kategorie B: Hausangestellte mit gewissen Berufserfahrungen (Hausmeister, Gärtner, Bügelkraft)	821,56 €
Kategorie B Super: Betreuer/in von nicht pflegebedürftigen Familienangehörigen (Kinder, Senioren), welche auch andere Aufgaben (Kochen, Putzen) übernimmt	880,24 €
Kategorie C: Arbeitnehmer/in, die bestimmte Aufgaben in voller Autonomie ausübt (Köchin)	938,94 €
Kategorie C Super: Betreuer/in von pflegebedürftigen Familienangehörigen, die auch andere Aufgaben im Haushalt übernehmen (Kochen, Putzen)	997,61 €
Kategorie D: Ausgebildete Person mit Berufsbescheinigung (Küchenschef, Hauslehrer)	1.157,65 €
Kategorie D Super: Ausgebildete Person für die Betreuung pflegebedürftiger Personen (Krankenschwester, Altenpflegerin)	1.232,33 €

b) Monatslohn bei Teilzeit bis zu 30 Wochenstunden: diese Möglichkeit besteht nur bei den folgenden Kategorien:

Lohnstufen	Tariflohn
Kategorie B: Hausangestellte mit gewissen Berufserfahrungen (Hausmeister, Gärtner, Bügelkraft)	586,83 €
Kategorie B Super: Betreuerin von nicht pflegebedürftigen Familienangehörigen (Kinder, Senioren), welche auch andere Aufgaben (Kochen, Putzen) übernehmen	616,18 €

Kategorie C: Arbeitnehmerin, die bestimmte Aufgaben in voller Autonomie ausübt (Köchin)	680,71 €
--	----------

Dabei muss die Arbeitsleistung vollständig entweder zwischen 6:00 und 14:00 Uhr oder zwischen 14:00 und 22:00 Uhr oder an maximal 3 Tagen in der Woche erbracht werden. Im Arbeitsvertrag bzw. Anstellungsschreiben muss ausdrücklich angegeben sein, dass es sich um eine Teilzeitanstellung handelt.

c) Stundenlohn für die **nicht im Haushalt wohnenden** Hausangestellten, bei denen die tägliche Arbeitszeit maximal acht Stunden täglich und maximal 40 Stunden wöchentlich betragen kann:

Lohnstufen	Tariflohn
Kategorie A: einfache Haushaltshilfe für rein manuelle Arbeiten mit weniger als 12 Monate Berufserfahrung (Putzkraft, Küchenhilfe)	4,69 €
Kategorie A Super: Mitarbeiter/in für die ausschließliche Begleitung von selbständigen Personen ohne Ausübung irgendwelcher Tätigkeit im Haushalt	5,53 €
Kategorie B: Hausangestellte mit gewissen Berufserfahrungen (Hausmeister, Gärtner, Bügelkraft)	5,86 €
Kategorie B Super: Betreuer/in von nicht pflegebedürftigen Familienangehörigen (Kinder, Senioren), welche auch andere Aufgaben (Kochen, Putzen) übernimmt	6,22 €
Kategorie C: Arbeitnehmer/in, die bestimmte Aufgaben in voller Autonomie ausüben (Köchin)	6,57 €
Kategorie C Super: Betreuer/in von pflegebedürftigen Familienangehörigen, die auch andere Aufgaben übernimmt (Kochen, Putzen)	6,93 €
Kategorie D: Ausgebildete Person mit Berufsbescheinigung (Küchenchef, Hauslehrer)	7,99 €
Kategorie D Super: Ausgebildete Person für die Betreuung pflegebedürftiger Personen (Krankenschwester, Altenpflegerin)	8,33 €

d) Ersatzzahlung für Unterkunft und Verpflegung (z.B. bei Abfertigungsrechnungen);

Werte in Euro pro Tag:

- Mittagessen pro Tag 1,96
- Abendessen pro Tag 1,96
- Übernachtung pro Tag 1,69
- Übernachtung und Essen pro Tag 5,61

2. Sozialbeiträge für Hausangestellte

Die Versicherungsbeiträge für die Hausangestellten müssen eingezahlt werden und richten sich nach den geleisteten und entlohten Arbeitsstunden.

Diese eingezahlten Versicherungsbeiträge können vom Arbeitgeber bis zu einem Höchstbetrag von 1.549,37 € vom steuerbaren Einkommen über die Steuererklärung abgezogen werden.

Bei Neuanstellungen muss innerhalb von 24 Stunden ab Arbeitsbeginn die Meldung beim Nationalinstitut für Sozialfürsorge NISF/INPS (www.inps.it) und beim zuständigen Arbeitsamt erfolgen mit Vorlage eines gültigen Personalausweises und der Steuernummer des Arbeitgebers und der Hausangestellten. Nicht-EU-Bürger benötigen zusätzlich eine gültige Aufenthaltsgenehmigung.

Es wird unterschieden zwischen unbefristeten und befristeten Arbeitsverträgen, wobei in der Regel ein unbefristeter Arbeitsvertrag abgeschlossen wird.

Bei befristeten Arbeitsverträgen (zum Beispiel Mutterschaftsersatz) erhöhen sich die Versicherungsbeiträge.

a) Sozialbeiträge 2021 für Hausangestellte (unbefristete Arbeitsverträge)

Tatsächlicher Stundenlohn	Versicherungsbeitrag pro Arbeitsstunde mit Beitrag für Familiengeld (*)	Versicherungsbeitrag pro Arbeitsstunde ohne Beitrag für Familiengeld (**)
bis zu 8,10 €	1,43 €	1,44 €
von 8,10 bis 9,86 €	1,62 €	1,63 €
über 9,86 €	1,97 €	1,98 €
Mehr als 24 Stunden bzw. ab 25 Wochenstunden	1,04 €	1,05 €

Sozialbeiträge 2021 für Hausangestellte (befristete Arbeitsverträge)

Tatsächlicher Stundenlohn	Versicherungsbeitrag pro Arbeitsstunde mit Beitrag für Familiengeld (*)	Versicherungsbeitrag pro Arbeitsstunde ohne Beitrag für Familiengeld (**)
bis zu 8,10 €	1,53 €	1,54 €
von 8,10 bis 9,86 €	1,73 €	1,74 €
über 9,86 €	2,11 €	2,12 €
Mehr als 24 Stunden bzw. ab 25 Wochenstunden	1,12 €	1,12 €

(*) Der Beitrag zum Familiengeld ist immer einzuzahlen, auch wenn eine Arbeitnehmerin keine Familienmitglieder zu Lasten hat.

(**) Nur in folgenden Fällen ist der Beitrag zum Familiengeld nicht zu zahlen:

- a) Wenn die Arbeitnehmerin mit dem Arbeitgeber verheiratet ist;
- b) Wenn die Arbeitnehmerin und der Arbeitgeber im gemeinsamen Haushalt leben und innerhalb des dritten Grades miteinander verwandt sind.

b) Einzahlungstermine

Die weiterhin gültigen Einzahlungstermine sind immer der zehnte Tag nach Ablauf des Trimesters:

1. Trimester 2021 (Jänner-März): innerhalb 10. April 2021
2. Trimester 2021 (April-Juni): innerhalb 10. Juli 2021
3. Trimester 2021 (Juli-September): innerhalb 11. Oktober 2021
4. Trimester 2021 (Oktober-Dezember): innerhalb 10. Jänner 2022

Die **Versicherungswochen** werden errechnet, indem die entlohten Wochen (von Sonntag bis Samstag) bzw. die entsprechenden Samstage im Trimester gezählt werden.

Der **Versicherungsbeitrag** pro Trimester errechnet sich aus dem Versicherungsbeitrag pro Arbeitsstunde multipliziert mit den entlohten Stunden pro Woche und den entsprechenden Wochen pro Trimester.

Für nähere Informationen wende man sich an das jeweilige KVV-Bezirks-Büro.

c) Rückvergütung von eingezahlten Sozialbeiträgen

Die eingezahlten Sozialbeiträge für die Pfarrhaushälterinnen werden von der Italienischen Bischofskonferenz (CEI) auf Ansuchen des DIUK rückvergütet und zwar im Ausmaß von 1,69 € pro Stunde (bis zu max. 18 Wochenstunden). Nähere Auskünfte erteilt das DIUK-Diözesaninstitut für den Unterhalt des Klerus, Domplatz 3, 39100 Bozen, Tel. 0471 / 306 300.

Collaboratori domestici retributivi minimi - contributi sociali 2021

Premessa:

Il rapporto di lavoro, la retribuzione e la contribuzione dei collaboratori domestici (ColF Collaboratrice familiare) sono regolati mediante il Contratto collettivo nazionale di lavoro sulla disciplina del rapporto di lavoro domestico. Questo riguarda anche le collaboratrici domestiche parrocchiali, e prevede, che venga stipulato un **contratto di lavoro** (lettera di assunzione). Detto regolamento riguarda non solo le collaboratrici domestiche, che abitano nella casa del datore di lavoro, ma anche quelle che svolgono il servizio a base oraria.

In questo contratto di lavoro, che dovrà essere in forma scritta e firmato, andranno indicati la data dell'inizio di lavoro, le competenze, l'orario di lavoro, la retribuzione oraria o mensile e le altre condizioni.

Il contratto di lavoro sarà la base per la comunicazione del rapporto di lavoro all'INPS, per il pagamento dei contributi sociali e il calcolo della retribuzione mensile, la tredicesima mensilità, il trattamento di fine rapporto e la presentazione del modello CUD.

Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere alle ACLI/KVV del proprio circondario.

1. Retributivi minimi per i collaboratori domestici

I contributi sono stati aggiornati secondo il contratto collettivo per i collaboratori domestici con effetto dal 1° gennaio 2021 in questa misura:

a) Retributivi minimi al mese per collaboratori domestici **che vivono in casa**, per i quali l'orario di lavoro può ammontare a non più di dieci ore al giorno e a cinquantaquattro ore alla settimana al massimo:

Categorie contributive	Retribuzione
Livello A: collaboratori familiari con meno di 12 mesi di esperienza professionale, non addetti all'assistenza di persone;	645,50 €

Livello A super: collaboratore addetto alla compagnia. Svolge esclusive mansioni di mera compagnia a persone autosufficienti, senza effettuare alcuna prestazione di lavoro;	762,88 €
Livello B: collaboratori familiari che, in possesso delle necessarie esperienze, svolgono con specifica competenza le proprie mansioni, ancorchè a livello esecutivo (custode di abitazione privata, addetto alla stireria, giardineria);	821,56 €
Livello B super: svolge mansioni di assistenza a persone (anziani o bambini) autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti;	880,24 €
Livello C: collaboratori familiari che, in possesso di specifiche conoscenze di base, sia teoriche che tecniche, relative allo svolgimento dei compiti assegnati, operano con totale autonomia e responsabilità (cuoco);	938,94 €
Livello C super: svolge mansioni di assistenza a persone non autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti;	997,61 €
Livello D: collaboratori familiari che, in possesso dei necessari requisiti professionali, ricoprono specifiche posizioni di lavoro caratterizzate da responsabilità, autonomia decisionale e/o coordinamento (capo cuoco, istitutore);	1.173,65 €
Livello D super: svolge mansioni di assistenza a persone non autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti (infermiera, badante);	1.232,33 €

b) Retributivi minimi per impiego a tempo parziale fino a 30 ore settimanali: questa possibilità c'è solo per le seguenti categorie:

Categorie contributive	Retribuzione
Livello B: collaboratori familiari che, in possesso delle necessarie esperienze, svolgono con specifica competenza le proprie mansioni, ancorchè a livello esecutivo (custode di abitazione privata, addetto alla stireria, giardineria);	586,83 €
Livello B super: svolge mansioni di assistenza a persone (anziani o bambini) autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti;	616,18 €
Livello C: collaboratori familiari che, in possesso di specifiche conoscenze di base, sia teoriche che tecniche, relative allo svolgimento dei compiti assegnati, operano con totale autonomia e responsabilità (cuoco);	680,71 €

La prestazione del lavoro deve avvenire fra le ore 6.00 e le ore 14.00 oppure fra le ore 14.00 e le ore 22.00 oppure al massimo per 3 giorni alla settimana. Nel rapporto di lavoro deve essere espressamente indicato che si tratta di un rapporto a tempo parziale.

c) Retributivi minimi all'ora per collaboratori domestici che **non vivono in casa**, per i quali l'orario di lavoro può ammontare a non più di otto ore al giorno e a quaranta ore alla settimana al massimo:

Categorie contributive	Retribuzione
Livello A: collaboratori familiari con meno di 12 mesi di esperienza professionale, non addetti all'assistenza di persone (addetto alle pulizie, aiuto di cucina);	4,69€
Livello A super: collaboratore addetto alla compagnia. Svolge esclusive mansioni di mera compagnia a persone autosufficienti, senza effettuare alcuna prestazione di lavoro;	5,53 €
Livello B: collaboratori familiari che, in possesso delle necessarie esperienze, svolgono con specifica competenza le proprie mansioni, ancorchè a livello esecutivo (custode di abitazione privata, addetto alla stireria, giardineria);	5,86 €
Livello B super: svolge mansioni di assistenza a persone (anziani o bambini) autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti;	6,22 €
Livello C: collaboratori familiari che, in possesso di specifiche conoscenze di base, sia teoriche che tecniche, relative allo svolgimento dei compiti assegnati, operano con totale autonomia e responsabilità (cuoco);	6,57 €
Livello C super: svolge mansioni di assistenza a persone non autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti;	6,93 €
Livello D: collaboratori familiari che, in possesso dei necessari requisiti professionali, ricoprono specifiche posizioni di lavoro caratterizzate da responsabilità, autonomia decisionale e/o coordinamento (capo cuoco, istitutore);	7,99 €
Livello D super: svolge mansioni di assistenza a persone non autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti (infermiera, badante);	8,33 €

d) Valori convenzionali per vitto e alloggio (per esempio per il calcolo del trattamento di fine rapporto)

- Vitto (pranzo o cena) al giorno = 1,96 Euro
- Alloggio al giorno = 1,69 Euro
- Totale indennità vitto e alloggio al giorno = 5,61 Euro

2. Contributi sociali per i collaboratori domestici

I contributi per i collaboratori domestici sono obbligatori, indipendentemente dalle ore effettive di lavoro domestico.

I contributi sociali, versati per i collaboratori domestici, sono deducibili dall'IRPEF fino a un limite di 1.549,37 Euro.

Una nuova collaboratrice domestica deve essere iscritta entro le 24 ore dalla sua assunzione all'ufficio del lavoro e all'INPS (www.inps.it). Per l'iscrizione serve una carta d'identità valida e il codice fiscale del datore di lavoro e della collaboratrice domestica. Persone extra-comunitarie hanno bisogno inoltre di un permesso di soggiorno valido.

Vengono distinti i rapporti di lavoro a tempo indeterminato e a tempo determinato. Generalmente viene stipulato un rapporto di lavoro a tempo indeterminato.

In caso di contratti a tempo determinato (per esempio sostituzione di maternità) vengono aumentati i contributi di assicurazione.

a) Contributi sociali per addetti ai servizi familiari e domestici 2021 (rapporti di lavoro a tempo indeterminato)

Retribuzione oraria effettiva	Contributo con CUAF(*)	Contributo senza CUAF(**)
fino a 8,10 €	1,43 €	1,44 €
oltre 8,10 fino 9,86 €	1,62 €	1,63 €
oltre a 9,86 €	1,97 €	1,98 €
Superiore a 24 ore settimanali/ oltre 25 ore	1,04 €	1,05 €

Contributi sociali per addetti ai servizi familiari e domestici 2021 (rapporti di lavoro a tempo determinato)

Retribuzione oraria effettiva	Contributo con CUAF (*)	Contributo senza CUAF (**)
fino a 8,10 €	1,53 €	1,54 €
oltre 8,10 fino 9,86 €	1,73 €	1,74 €
oltre a 9,86 €	2,11 €	2,12 €
Superiore a 24 ore settimanali/ oltre 25 ore	1,12 €	1,12 €

(*) in generale, il contributo per gli assegni familiari (CUAF) è sempre obbligatorio, anche se il lavoratore non ha persone a carico oppure se un'altra persona riceve per lui gli assegni familiari.

(**) Soltanto nei seguenti due casi il contributo CUAF non è obbligatorio:

- a) quando il lavoratore è coniuge del datore di lavoro
- b) quando il lavoratore convive con il datore di lavoro ed è parente entro il 3° grado.

b) Versamento dei contributi

Il versamento dei contributi avviene sempre il decimo giorno dopo la scadenza del trimestre:

- 1° trimestre 2021 (gennaio-marzo): entro 10 aprile 2021
- 2° trimestre 2021 (aprile-giugno): entro 10 luglio 2021
- 3° trimestre 2021 (luglio-settembre): entro 11 ottobre 2021
- 4° trimestre 2021 (ottobre-dicembre): entro 10 gennaio 2022

Le **settimane da assicurare** si calcolano contando le settimane (da domenica a sabato) o i corrispondenti sabati del trimestre.

L'**importo** trimestrale **da pagare** si calcola, moltiplicando l'importo assicurativo per ora con le ore assicurate per settimane e con le settimane a trimestre.

Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere alle ACLI/KVW del proprio circondario.

c) Rimborso di contributi versati

Si ricorda che per le domestiche dei sacerdoti può essere chiesto alla CEI un rimborso su quanto versato all'INPS per l'assicurazione sociale per un massimo di 18 ore lavorative settimanali di 1,69 Euro all'ora.

Per eventuali informazioni si prega di rivolgersi all'Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero (IDSC), Piazza Duomo 3, 39100 Bolzano, tel. 0471 306 300.

Diözesaninstitut für den Unterhalt des Klerus (DIUK)
Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero (IDSC)

Klerusrentenversicherung

Die Klerusbeiträge sind erhöht worden auf € 1.760,24 im Jahr und die Beiträge können wahlweise halbjährlich oder bimestral eingezahlt werden. Für Diözesanpriester im Unterhaltssystem werden die Klerusbeiträge vom Zentralinstitut für den Unterhalt des Klerus eingezahlt.

Die Klerusaltersrente kann derzeit ab dem 66. Lebensjahr bei mindestens 40 Versicherungsjahren oder ab dem 69. Lebensjahr bei mindestens 20 Versicherungsjahren beantragt werden.

Fondo di previdenza del Clero

I contributi per il Fondo Clero sono stati aumentati a € 1.760,24 all'anno e possono essere pagati bimestralmente o semestralmente. Per i sacerdoti iscritti nel sistema di sostentamento del Clero, i contributi dovuti al Fondo vengono pagati dall'Istituto Centrale per il sostentamento del Clero.

La pensione di anzianità del clero può essere attualmente richiesta al compimento dei 66 anni di età e un anzianità contributiva di 40 anni o al compimento dei 69 anni di età e un anzianità contributiva minima di 20 anni.

Dekanekonferenz

Protokoll der Sitzung vom 12. Jänner 2021 Im Pastoralzentrum Bozen

Anwesende: Bischof Ivo Muser, Generalvikar Eugen Runggaldier, Seelsorgeamtsleiter Reinhard Demetz, Leiter des Verwaltungsamtes Michael Mitterhofer, 15 Dekane, Giuseppe Ganarini.

Entschuldigt: Cassaro Luigi, Martin Georg Johann, Pitscheider Alois, Raich Alexander, P. Mathew Kozhupakalam

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Besinnung (Herr Bischof)
2. Genehmigung des Protokolls
3. Wirtschaftlicher Unterhalt der Kirche (Irene Argentiero)
4. Informationen zum Dokument „Das Miteinander im Leitungsdienst in der Pfarrseelsorge“ (Reinhard Demetz)
5. Pastoral in Seniorenwohnheimen: neues Leitbild (Reinhard Demetz)
6. Austausch Bischof-Dekane
7. Nächste Termine

Beginn der Sitzung: 9:15 Uhr.

1. Begrüßung und Besinnung (Herr Bischof)

Eine Frage durchzieht das ganze Evangelium. Alle Schriften des neuen Testaments sind letztendlich eine Antwort auf die Frage: „Wer ist dieser Jesus?“ Oder: „Für wen haltet ihr mich?“. Aus dem Evangelium nach Markus: Mk 1,21f. Die Evangelien selbst, die Glaubensbekenntnisse, die Auseinandersetzungen der ersten Jahrhunderte kreisen um folgende drei Fragen: „Wer ist Jesus in seiner Beziehung zu Gott?“, „Wer ist Jesus in seiner Beziehung zu uns?“, „Was bedeutet Jesus für unsere Beziehung zu Gott?“ Die Antwortversuche dauern bis heute an. Es geht darum, bei Jesus zu bleiben und nicht wegzugehen. Man hört oft sagen: „Die Besten gehen“ – es ist in der Tat das Gegenteil: Die Besten bleiben bei Ihm.

2. Genehmigung des Protokolls

Das Protokoll der Sitzung am 11. November 2019 wurde gemäß der neuen Vorgangsweise den Dekanen per E-Mail zugesandt. Die eingegangenen Korrekturvorschläge wurden eingearbeitet und es wurde im Folium Dioecesanum veröffentlicht (FDBB 2020, S. 37-44).

3. Wirtschaftlicher Unterhalt der Kirche (Irene Argentiero)

Irene Argentiero ist mit der Koordination der Informationskampagne bezüglich der 8 Promille und 5 Promille beauftragt worden. Dank der 8 Promille konnte die italienische Bischofskonferenz im Jahr 2020 in der Covid-Zeit 237 Millionen Euro an Hilfen an die Pfarreien verteilen. Da es derzeit nicht möglich ist, Informationsbroschüren zu verteilen, wird die Informationskampagne über die 8 Promille durch Radiosendungen, Plakate und Umschläge erfolgen. Mit den Mitteln, die sonst für die Erstellung und den Druck von Flyern verwendet wurden, werden 3 kurze Videos gedreht. Sie werden über drei Projekte, die mit den Mitteln der 8 Promille umgesetzt wurden, und über die Verwendung der zur Verfügung stehenden Mittel in den letzten Jahren berichten. Die Videos werden voraussichtlich im März fertiggestellt und bei der Sitzung der Dekanekonferenz am 23.03. gezeigt. Um die Verantwortlichen auf Dekanatebene einzubinden, könnte man ihnen die Möglichkeit geben, am Ende einer Sonntagsmesse zu berichten, was mit den Mitteln der 8 Promille gemacht wurde. Es wird ihnen einen Mustertext in Italienisch/Deutsch/Ladinisch zur Verfügung gestellt, aus dem sie einige Ideen ableiten können. Weiteres Material in digitalem Format wird den Pfarreien für ihre Pfarrblätter und Webseiten zur Verfügung gestellt. 2020 sind die Unterschriften für die 8 Promille deutlich zurückgegangen, ebenso die Irpaf-Einnahmen. Der Bischof betont, wie wichtig es ist, korrekte Informationen über die 8 Promille zu geben, zumal es Kräfte und politische Seiten gibt, die sich negativ darüber äußern und Desinformation verbreiten. Andere sind für die 8-Promille-Unterstützung, aber nur unter der Bedingung, dass die Mittel in Südtirol bleiben. In der anschließenden Diskussion wird vorgeschlagen, dass die stellvertretenden Vorsitzenden der Vermögensverwaltungsräte der einzelnen Pfarreien das Wort ergreifen, um zu erläutern, wohin die Mittel aus den 8 Promille fließen, damit der Pfarrer nicht zu oft über Geld sprechen muss. Es wird auch vorgeschlagen, Informationen in digitaler Form auch nach dem Ende des Corona-Notfalls zu bevorzugen, um die Verschwendung von Ressourcen durch den Druck von Broschüren zu vermeiden.

4. Informationen zum Dokument „Das Miteinander im Leitungsdienst in der Pfarrseelsorge“ (Reinhard Demetz)

Der Seelsorgeamtsleiter Reinhard Demetz hält eine kurze Einführung zum Dokument „Das Miteinander im Leitungsdienst in der Pfarrseelsorge“. Es werden folgende Rückmeldungen bzw. Bemerkungen geäußert:

- Der zweite Abschnitt „Rollenbilder für die Praxis in den Pfarreien“ ist in 3 Sektionen gegliedert, und nämlich Pfarrer/Pfarrseelsorger, Pastoralteam und Pfarrgemeinderat. Es wird einerseits bemerkt, das Pastoralteam sollte nach dem Pfarrgemeinderat aufgezählt werden und nicht umgekehrt; andererseits wird vorgeschlagen, die genannte Ordnung radikal zu ändern, damit der betreffende Abschnitt von unten nach oben aufgebaut wird: Pfarrgemeinderat, Pastoralteam (oder umgekehrt) und Pfarrer/Pfarrseelsorger.
- Die Begriffe Gemeinde/Pfarrei werden im Dokument abwechselnd verwendet. Es wäre daher wünschenswert, sich auf einen Begriff zu einigen und diesen konsequent zu verwenden! Der Begriff Diakonie könnte außerdem durch den Begriff Caritas ersetzt werden.
- Es wird vorgeschlagen, die Unterscheidung zwischen Pfarrer und Pfarrseelsorger fallen zu lassen. Es wird geantwortet, dass der Unterschied auf einer kirchenrechtlichen Vorgabe und insbesondere auf der Anwendung von Can. 517 §2 beruht. Die aktuelle Terminologie wurde erstmals 2002 in der vom Bischof W. Egger approbierten Rahmenordnung für Pfarrseelsorger und Pfarrverantwortliche festgelegt und hat eine wichtige Signalwirkung. Es wird daraufhin von anderer Seite erwidert, man sollte in der pastoralen Praxis eher Can. 228 („Laien, die als geeignet befunden werden, sind befähigt, von den geistlichen Hirten für jene kirchlichen Ämter und Aufgaben herangezogen zu werden, die sie gemäß den Rechtsvorschriften wahrzunehmen vermögen“) anwenden, der keine bischöfliche Beauftragung vorsieht.
- Es wird bemerkt, man sollte den Begriff Verantwortung näher präzisieren und zwischen pastoraler und zivilrechtlicher Verantwortung unterscheiden. Diese Unterscheidung kommt unter anderem dann zur Anwendung, wenn in einer Pfarrei der Pfarrseelsorger und der gesetzliche Vertreter nicht die gleiche Person sind und Meinungsverschiedenheiten entstehen. Es wird geantwortet, dass es manchmal unvermeidlich ist, dass pastorale Entscheidungen und Angelegenheiten zivilrechtliche Relevanz haben. Man wird versuchen, dies im Dokument zu berücksichtigen.
- Es wird bemerkt, obwohl Can. 517 §2 in der Praxis hilfreich sei, bewirke er eine Ungleichbehandlung, da einige Pastoralteams vom Bischof und ande-

re vom Pfarrer ernannt werden. Es entsteht auch eine gewisse Verwirrung in Verbindung mit der Bezeichnung „Pfarrverantwortliche/r“. Darauf wird geantwortet, dass die pfarrliche Beauftragung künftig einen Vermerk vom Bischof tragen könnte. Die begriffliche Verwirrung wird außerdem dadurch gelöst, dass der Begriff „Pfarrverantwortliche/r“ in Zukunft nicht mehr verwendet und durch die Bezeichnung „Pfarrgemeinderatsvorsitzende/r“ oder „Koordinator/in des Pastoralteams“ ersetzt wird.

- Obwohl die Pastoralteams die Zukunft sind, stellt sich die Frage, wie geeignete und kompetente Leute gefunden und für die verschiedenen Dienste gewonnen werden können. Diesbezüglich wird auf den diözesanen Bildungsweg hingewiesen.
- Es wird eine Mandatsbeschränkung für die Pfarrgemeinderatsmitglieder vorgeschlagen. Dies ist insofern problematisch, als man Gefahr läuft, erfahrene und kompetente Mitglieder auszuschließen. Am besten sollte man darauf abzielen, ein gutes Gleichgewicht zwischen erfahrenen und neuen Mitgliedern zu finden. Es wird empfohlen, bei den Pfarrgemeinderatswahlen auch dann wählen zu lassen, wenn nur die erforderlichen Kandidaten vorhanden sind, um den Pfarrmitgliedern zu ermöglichen, ihre Präferenz zu bekunden.
- Es wird gefragt, wie der Vorgang zur Genehmigung des vorgelegten Dokuments weitergeht. Darauf wird geantwortet, dass es dem Priesterrat und dem Pastoralrat in veränderter, aktualisierter Fassung vorgelegt und von ihnen verabschiedet und veröffentlicht werden soll.

Der Bischof bedankt sich für die Diskussion und lädt ein, Spannungen auszuhalten und Ringen nicht aufzugeben: die Terminologie, die Theologie und das Kirchenrecht müssen in die Wirklichkeit heruntergebrochen werden. Es braucht Mut zur Realität und zur Flexibilität als geistliche Haltung. Man soll sich der Wirklichkeit nicht verweigern!

5. Pastoral in Seniorenwohnheimen: neues Leitbild (Reinhard Demetz)

Der Seelsorgeamtsleiter Reinhard Demetz hält eine kurze Einführung zum Dokument „Pastoral in Seniorenwohnheimen“. Es werden folgende Rückmeldungen bzw. Bemerkungen geäußert:

- Die Begriffe Seniorenwohnheim, Altenheim und Pflegeheim werden im Dokument abwechselnd verwendet. Es wird vorgeschlagen, den Begriff Seniorenwohnheim allgemein und konsequent zu verwenden. Auch die Begriffe Koordinator bzw. Verantwortliche/r des Hauses sollten überprüft werden.

Auf den Begriff Gemeinde sollte man zugunsten des Begriffes Pfarrgemeinde verzichten.

- Der Tag der Senioren (1. Oktober) wird im Dokument nicht erwähnt.
- Es wird gefragt, ob das Projekt Pflegeheimseelsorge gescheitert bzw. eingestellt sei. Darauf wird geantwortet, dass es an der Finanzierung gescheitert ist, da das Land nicht bereit ist, die Anstellung der Seelsorger/innen zu übernehmen, wie es bei der Krankenhausseelsorge üblich ist. Eine indirekte Finanzierung über den Tagessatz hat sich als unrealistisch herausgestellt.
- Es wird behauptet, dass der Ansatz des Dokumentes nicht korrekt ist. Für die Seelsorge sind in erster Linie die Seniorenwohnheime selbst und nicht die betreffenden Pfarreien verantwortlich, wie dies auch in den Statuten von vielen Seniorenwohnheimen festgelegt ist. Darauf wird geantwortet, dass die Heime unterschiedlich geführt werden, und dass es eine Rückbindung an Pfarrei und Diözese braucht, damit die Esoterik nicht Einzug hält. Dem vorzubeugen ist das Ziel des vorliegenden Dokuments, welches auch vom Verband der Seniorenwohnheime unterschrieben werden soll. Es wird daraufhin gefragt, an welchen Bereich pfarrlichen Lebens dieser Dienst ange dockt werden soll. Dies soll in einer Überarbeitung des Dokuments präzisiert werden.
- Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass in Seniorenwohnheimen eine Heilige Messe bzw. die Kommunionausteilung am Sonntag stattfindet. Dies sei jedoch aus logistischen Gründen oft nicht möglich.

6. Austausch mit dem Bischof

- Es wird gefragt, ob eine Impfung für Priester demnächst geplant ist. Schließlich sind sie nicht weniger relevant als Lehrer oder Pflegekräfte in Seniorenwohnheimen. Es geht auch um die Sicherheit der Leute, die mit ihnen in Kontakt treten. Es wird geantwortet, es sei besser, dass die Priester warten, bis sie zum Zug kommen.
- Es werden in den Pfarreien unterschiedliche Tarife für Beerdigungen angewendet. Es solle eine gemeinsame Linie gefunden und verfolgt werden. Dies soll zum Thema einer Dekanatskonferenz oder einer Sitzung des Pfarreienrates gemacht werden. Das Verwaltungsamt der Diözese wird dafür Kriterien und Richtlinien zur Verfügung stellen. Es handelt sich jedenfalls um eine Spende und nicht um eine Vergütung; es wird keine Rechnung, sondern höchstens eine Quittung ausgestellt. Kilometergeld darf verrechnet werden.
- Die Corona-Beihilfe soll als außerordentliche Zuwendung gebucht werden.

7. Nächste Termine: 23.03.2021 und 16.11.2021.

Die Sitzung wird um 12:30 Uhr mit dem Engel des Herrn beendet.

Für das Protokoll: Giuseppe Ganarini

Conferenza dei decani

Verbale della seduta del 12 gennaio 2021 presso il Centro pastorale di Bolzano

Presenti: Vescovo Ivo Muser, Vicario generale Eugen Runggaldier, direttore dell'Ufficio pastorale Reinhard Demetz, direttore dell'Ufficio amministrativo Michael Mitterhofer, 15 decani, Giuseppe Ganarini.

Giustificati: Cassaro Luigi, Martin Georg Johann, Pitscheider Alois, Raich Alexander, P. Mathew Kozhupakalam

Ordine del giorno:

1. Saluto e riflessione da parte del Vescovo
2. Approvazione del verbale
3. Sostentamento economico della Chiesa (Irene Argentiero)
4. Informazioni sul documento "La collaborazione nella guida delle comunità parrocchiali" (Reinhard Demetz)
5. Pastorale nelle residenze per anziani: nuove linee guida (Reinhard Demetz)
6. Dialogo fra il Vescovo e i Decani
7. Prossimi appuntamenti

Inizio della riunione: ore 9.15.

1. Saluto e riflessione da parte del Vescovo

Una domanda attraversa tutto il Vangelo. Tutti gli scritti del Nuovo Testamento sono in definitiva una risposta alla domanda: "Chi è questo Gesù?". Oppure: "Chi pensate che io sia?" dal Vangelo di Marco: Marco 1,21s. Gli stessi Vangeli, le professioni di fede, le discussioni dei primi secoli ruotano intorno alle seguenti tre domande: "Chi è Gesù nella sua relazione con Dio?", "Chi è Gesù

nella sua relazione con noi?", "Cosa significa Gesù per la nostra relazione con Dio?" I tentativi di risposta continuano ancora oggi. Si tratta di rimanere con Gesù e di non andarsene. Si sente spesso dire: "I migliori se ne vanno" - in realtà è il contrario: i migliori restano con Lui.

2. Approvazione del verbale

Il verbale della seduta dell'11 novembre 2019, conformemente alla nuova procedura, è stato inviato ai decani via mail. Le proposte di correzione pervenute sono state inserite ed è stato pubblicato sul Folium Dioecesanum (FDBB 2020, S. 45-52).

3. Sostentamento economico della Chiesa (Irene Argentiero)

Irene Argentiero è stata incaricata del coordinamento della campagna di informazione relativa all'8 per mille e al 5 per mille. Grazie all'8 per mille, la Conferenza Episcopale Italiana ha potuto distribuire nell'anno 2020 237 milioni di euro di aiuti alle parrocchie provate dal covid. Dato che non è attualmente possibile distribuire volantini informativi, la campagna di informazione sull'8 per mille si svolgerà tramite trasmissioni radiofoniche, manifesti e apposite buste. I fondi che solitamente venivano utilizzati per la preparazione e la stampa dei volantini verranno impiegati per realizzare 3 brevi video, che racconteranno di tre progetti realizzati tramite i fondi dell'8 per mille e di come i fondi disponibili sono stati utilizzati nel corso degli ultimi anni. Si prevede che tali video siano pronti in marzo e possano essere mostrati nel corso della riunione della conferenza dei decani del 23.03.

Per coinvolgere i responsabili decanali, si potrebbe dar loro la possibilità di prendere la parola alla fine di una messa domenicale per raccontare quanto fatto con i fondi dell'8 per mille. Per essi sarà reso disponibile un modello in italiano/tedesco/ladino da cui trarre alcuni spunti. Ulteriore materiale in formato digitale sarà reso disponibile alle parrocchie per i bollettini e i siti internet parrocchiali. Nello scorso anno le firme per l'8 per mille sono diminuite sensibilmente, così come il gettito dell'Irpef. Il Vescovo sottolinea come sia importante una corretta informazione riguardo all'8 per mille, soprattutto in quanto vi sono forze e personaggi politici che si esprimono in modo negativo al riguardo e diffondono disinformazione. Altri si dichiarano favorevoli all'8 per mille, ma solo a condizione che i fondi rimangano in Alto Adige.

Nel corso della discussione che segue si propone che siano i vicepresidenti dei consigli per gli affari economici delle singole parrocchie a prendere la parola per spiegare la destinazione dei fondi provenienti dall'8 per mille, affinché il parroco non debba parlare troppo spesso di soldi. Si propone inoltre di conti-

nuare a preferire un'informazione di carattere digitale anche al termine dell'emergenza causata dal covid, per evitare la dispersione e lo spreco di risorse in conseguenza della stampa dei volantini.

4. Informazioni sul documento “La collaborazione nella guida delle comunità parrocchiali” (Reinhard Demetz)

Il direttore dell'Ufficio pastorale Reinhard Demetz fa una breve introduzione al documento "La collaborazione nella guida delle comunità". Vengono espressi feedback o commenti come segue:

- il secondo capitolo sui profili dei ruoli per la pratica nelle parrocchie è diviso in 3 sezioni, e cioè parroco/incaricato parrocchiale, team pastorale e consiglio pastorale parrocchiale. Da un lato si osserva che il team pastorale dovrebbe essere enumerato dopo il CPP e non viceversa; dall'altro, si suggerisce di cambiare radicalmente il suddetto ordine in modo che il capitolo in questione sia costruito dal basso verso l'alto: CPP, team pastorale (o viceversa) e parroco/incaricato parrocchiale.
- Nel documento i termini comunità/parrocchia sono usati in modo intercambiabile. Sarebbe quindi auspicabile concordare un termine e usarlo in modo coerente! Il termine diaconia potrebbe anche essere sostituito dal termine Caritas.
- Si suggerisce di lasciar cadere la distinzione parroco e incaricato parrocchiale. Viene risposto che questa differenziazione si richiama a una direttiva del diritto canonico e in particolare all'applicazione del Can. 517 §2. La terminologia attuale è stata fissata per la prima volta nel 2002 dal Vescovo W. Egger nell'ordinamento per incaricati parrocchiali e responsabili parrocchiali e ha un importante effetto di segnale. Un'altra parte replica che nella pratica pastorale si dovrebbe piuttosto applicare il Can. 228 (“I laici che risultano idonei, sono giuridicamente abili ad essere assunti dai sacri pastori in quegli uffici ecclesiastici e in quegli incarichi che sono in grado di esercitare secondo le disposizioni del diritto”) che non prevede alcun incarico da parte episcopale.
- Si fa notare che il concetto di responsabilità dovrebbe essere ulteriormente chiarito e che si dovrebbe distinguere fra responsabilità pastorale e del diritto civile. Questa distinzione entra in gioco tra l'altro quando in una parrocchia l'incaricato parrocchiale e il rappresentante legale non sono la stessa persona e sorgono divergenze. Si replica che a volte è inevitabile che le decisioni e le questioni pastorali abbiano rilevanza di diritto civile. Si cercherà di tenere conto di ciò nel documento.

- Si fa notare che, per quanto nella pratica il Can. 517 §2 sia di grande aiuto, produca tuttavia una disparità di trattamento, poichè alcuni team pastorali sono nominati dal Vescovo e altri dal parroco. Sorge anche una certa confusione connessa al termine di “responsabile parrocchiale”. A ciò si risponde che in futuro il mandato parrocchiale potrebbe portare un’annotazione del Vescovo. La confusione terminologica viene inoltre risolta dal fatto che in futuro il termine “responsabile parrocchiale” non verrà più usato e sarà sostituito dal termine “presidente del Consiglio pastorale parrocchiale” o “coordinatore/coordinatrice del team pastorale”.
- Anche se i team pastorali sono il futuro, si pone la questione di come trovare e reclutare persone adatte e competenti per i vari servizi. A questo proposito, si fa riferimento al percorso diocesano di formazione.
- Si propone un limite di mandato per i consiglieri del CPP. Questa misura è problematica in quanto si corre il rischio di escludere membri esperti e competenti. È meglio puntare a trovare un buon equilibrio tra membri esperti e nuovi. Si raccomanda di svolgere le elezioni del consiglio parrocchiale anche in presenza del numero minimo dei candidati richiesti, in modo da permettere ai parrocchiani di esprimere la loro preferenza.
- Si chiede quale sia la procedura di approvazione del documento presentato. La risposta è che sarà presentato al Consiglio presbiterale e al Consiglio pastorale in una versione modificata e aggiornata, che dovrà essere approvata dai due organismi e pubblicata.

Il Vescovo ha ringraziato per la discussione e ha invitato a sopportare le tensioni e a non rinunciare a lottare: la terminologia, la teologia e il diritto canonico devono essere calati nella realtà. Ci vuole coraggio per affrontare la realtà e per la flessibilità come atteggiamento spirituale. Non si dovrebbe rifiutare di affrontare la realtà!

5. Pastorale nelle residenze per anziani: nuove linee guida (Reinhard Demetz)

Il direttore dell’Ufficio pastorale Reinhard Demetz svolge una breve introduzione al documento sulla pastorale nelle residenze per anziani. Si registrano le seguenti osservazioni:

- I termini di residenza per anziani, casa di riposo e casa di cura sono usati alternativamente nel documento. Si propone di utilizzare generalmente e in modo conseguente il termine di residenza per anziani. Anche i termini di coordinatore e responsabile della struttura vanno verificati. Bisognerebbe rinunciare al termine comunità per far posto al termine comunità parrocchiale.

- La Giornata della terza età (1 ottobre) non viene citata nel documento.
- Viene chiesto se il progetto di pastorale nelle case di cura sia fallito o sia stato interrotto. La risposta è che è fallito a causa del finanziamento, dato che la Provincia non è disposta ad accollarsi l'assunzione dei cappellani, come avviene con gli assistenti spirituali ospedalieri. Un finanziamento indiretto attraverso la retta giornaliera si è rivelato irrealistico.
- Si sostiene che l'approccio del documento non è corretto. La cura pastorale è in primo luogo responsabilità delle stesse residenze per anziani e non delle parrocchie interessate, come è anche stabilito negli statuti di molte residenze per anziani. Viene risposto che le strutture sono gestite in modo diverso e che ci deve essere un collegamento con la parrocchia e la Diocesi in modo che l'esoterismo non prenda piede. Prevenire tale fenomeno è l'obiettivo di questo documento, che deve essere firmato anche dall'Associazione delle residenze per anziani. Si chiede poi a quale ambito della vita parrocchiale tale servizio dovrebbe essere collegato. Questo sarà specificato in una rielaborazione del documento.
- Si fa riferimento alla possibilità che nelle residenze per anziani la domenica abbiano luogo la Santa Messa o la distribuzione della Comunione. Ciò tuttavia spesso non è possibile per ragioni logistiche.

6. Dialogo tra il Vescovo e i Decani

- Si chiede se a breve sia prevista la vaccinazione per i sacerdoti. Dopo tutto, non sono meno importanti degli insegnanti o del personale di cura nelle residenze per anziani. Si tratta anche della sicurezza delle persone che entrano in contatto con loro. Si risponde che è meglio che i sacerdoti aspettino finché non arriva il loro turno.
- Nelle parrocchie si applicano tariffe diverse per i funerali. Dovrebbe essere trovata e seguita una linea comune. Questo tema dovrebbe essere oggetto di una Conferenza decanale o di una riunione del Consiglio pastorale unitario. L'Ufficio amministrativo diocesano fornirà allo scopo criteri e linee guida. In ogni caso, si tratta di una donazione e non di un pagamento; non verrà emessa alcuna fattura, ma al massimo una ricevuta. L'indennità chilometrica può essere addebitata.
- I sussidi causa Covid vanno registrati come sovvenzione straordinaria.
- Prossimi appuntamenti: 23.03.2021 e 16.11.2021.

La seduta si conclude alle 12.30 con l'Angelus.

Per il verbale: Giuseppe Ganarini

**Protokoll der Sitzung vom 23. Jänner 2021
Videokonferenz**

Anwesend: Bischof Ivo Muser, Generalvikar Eugen Runggaldier und 34 andere Teilnehmende

Abwesend: Albert Ebner (e), Kitty de Guelmi (e), Georg Oberrauch (e), Verena Dariz (e), Sr. Klara Rieder (e), Christine Oberleiter (e), Lisa Huber (e), Anita Schmidhammer (e), Bigolin Francesco, Brocca Valentino, Giovannini Simonetta, Gurndin Alois, Irsara Cristina, Mitterrutzner Augustin, Pesavento Alessandro, Riccadonna Antonella, Wieser Josef

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Gebet (Herr Bischof)
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Pfarrgemeinderatswahlen: Statuten und Wahlordnung (Giuseppe Ganarini)
4. Leitfaden für das Miteinander der Sprachgruppen (Giuseppe Ganarini)
5. Dokument „Miteinander des Leitungsdienstes in der Pfarrseelsorge“ (Reinhard Demetz)
6. Austausch Bischof – Mitglieder des Pastoralrates
7. Nächste Termine: 24.04.2021 – 30.10.2021

1. Begrüßung und Gebet (Herr Bischof)

Am 24. Jänner wird der Sonntag des Wortes Gottes gefeiert. Das ist Anlass für einige Überlegungen über die Bedeutung des Wortes Gottes. Obwohl dieses Wort in einer bestimmten Gesellschaft und einem bestimmten kulturellen Kontext geschrieben wurde, ist es Ausdruck des Gespräches, das Gott durch die Geschichte hindurch mit seinem Volk führt. Das II. Vatikanische Konzil hat dies mit dem Satz ausgedrückt: Gottes Wort im Menschenwort. Aus der Symphonie der Schriften ist das Wort Gottes herauszuhören.

Es gibt oft die Versuchung, das Wort Gottes mit anderen Texten auszutauschen. Dem gilt es zu widerstehen: wenngleich Gottes Wort manchmal mühsam oder hart ist, gehört es in die Mitte gesetzt. Die Kirchenväter lehren uns, den Geschmack des Wortes Gottes durch ein ständiges Wiederkauen zu kosten.

Unsere Religion ist nicht eine Buchreligion. Alle Schriften wollen uns das Herz für das Wort öffnen, das Fleisch geworden ist. Der Schlüssel zum Verständnis des Wortes ist dieses Fleisch gewordene Wort Gottes, diese lebendig gegenwärtige Person. Außerdem soll die Heilige Schrift in der Gemeinschaft der Kirche gelesen, meditiert und verstanden werden. Sie gehört der Gemeinschaft der Gläubigen. Man stellt oft die Frage: was ist älter, die Kirche oder die Heilige Schrift? Darauf gibt es eine klare Antwort: am Anfang steht die Erfahrung des Volkes Gottes, das auf dem Weg mit und zu seinem Gott ist. Diese Erfahrung ist Gegenstand der Erzählung der Heiligen Schrift, eine Erzählung, die zuerst mündlich und in einem zweiten Moment schriftlich überliefert war. Es gilt, mit der kernigen Kost der Heiligen Schrift auf dem Weg zu bleiben und die Texte zu lesen, welche die Liturgie des jeweiligen Tages bzw. Sonntages vorschlägt. Die Heilige Schrift ist die geistliche Speise, die uns von Gott gegeben ist; sie ist die *Norma normans non normata* (d. h. die Grundregel, die alles regelt ohne selbst geregelt zu sein, II. Vat. Konz.) unseres Glaubens. Anschließend werden einige Verse aus dem Psalm 117 gebetet.

2. Genehmigung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird genehmigt. Das Protokoll der vorigen Sitzung wurde den Mitgliedern des Rates mit Bitte um Bemerkungen bzw. Korrekturen zugesendet. Anschließend wurde es veröffentlicht.

3. Pfarrgemeinderatswahlen: Statuten und Wahlordnung (Giuseppe Ganarini)

In der Präsentation werden nur die vorgeschlagenen Änderungen zu den bisherigen Texten (2016) berücksichtigt.

Die **Wahlordnung** wurde vereinfacht und es wurden verschiedene Passagen gestrichen, welche in die Statuten und in die Geschäftsordnung des Pfarrgemeinderates gehören und dort bereits enthalten sind. Stattdessen wurde auf den entsprechenden Artikel in den Statuten bzw. in der Geschäftsordnung verwiesen. Die Bedeutung der Wahlen und dass gewählt wird, auch wenn wenige oder gerade genügend Kandidaten vorhanden sind, wird in der neuen Fassung der Wahlordnung mehrfach unterstrichen: »Diese Wahl ist ein wesentliches Zeichen der Beteiligung und der gemeinsamen Verantwortung der Getauften und findet auch dann statt, wenn nur wenige oder gerade ausreichend Kandidaten vorhanden sind« (Art. I.1) und: »Es soll in jedem Fall auch dann eine Wahl stattfinden, wenn die Zahl der Kandidaten und Kandidatinnen die Zahl der verfügbaren Sitze nicht oder nur knapp übersteigt. Die Wahl ist Ausdruck davon, dass der Pfarrgemeinderat die Pfarrgemeinde vertritt und von ihr

anerkannt ist. Durch die Wahl wird das Interesse der Pfarrgemeinde für die Arbeit des Pfarrgemeinderates sichtbar und es wird erkennbar, ob die gefundenen Kandidaten den Rückhalt der Pfarrbevölkerung haben« (Art. IV.5.). Weiters wird die Bildung der Pastoralteams in der neuen Wahlordnung berücksichtigt. Insbesondere wurde die Mindestzahl der PGR-Mitglieder auf 5 angehoben, damit die im Pastoralteam vorgesehenen Funktionen jeweils einer Person im Pfarrgemeinderat zugeordnet werden können. Die Bildung eines Pastoralteams wird zunächst nur dort angestrebt, wo zum Zeitpunkt der Wahlen ein Pfarrer bzw. Pfarrseelsorger in Zusammenarbeit mit einem Pastoralteam in Absprache mit dem Ordinariat wirkt. In diesem Fall wird das vorhandene Pastoralteam im Laufe der konstituierenden Sitzung des neugewählten Pfarrgemeinderates gemäß den diözesanen Richtlinien (FDBB 2019, S. 222-224) bestätigt oder neu bestellt.

Es werden auch die Änderungen vorgestellt, welche die **Statuten der pfarrlichen Räte** betreffen. Es wird festgehalten, dass auch Pastoralassistentinnen bzw. Pastoralassistenten sowie die Mitglieder des Pastoralteams von Amts wegen Mitglieder des Pfarrgemeinderates sind (Art. 2. des PGR-Statuts). Auch in den Statuten wird die Einführung von Pastoralteams behandelt: »In allen Pfarreien wird laut den entsprechenden diözesanen Richtlinien (FDBB 2019, S. 222-224) die Bildung eines Pastoralteams angestrebt. Die erstmalige Bildung eines Pastoralteams erfolgt in Absprache und Zusammenarbeit mit dem Seelsorgeamt der Diözese. Wo bereits ein Pastoralteam gebildet wurde, wird dieses in der konstituierenden Sitzung des neu gewählten Pfarrgemeinderates neu bestellt. Das Pastoralteam übernimmt auf Ebene der Pfarrei die Aufgaben des Ausschusses« (Art. 20 des PGR-Statuts). Demnach werden folgende Aufgaben dem Pastoralteam zugeordnet: die laufenden Geschäfte zu führen, die Sitzungen des Rates vor- und nachzubereiten, für die Umsetzung der Beschlüsse zu sorgen, über dringende bzw. unaufschiebbare Angelegenheiten zu entscheiden und Pfarrversammlungen vorzubereiten und einzuberufen.

Darüber hinaus wird die **Geschäftsordnung der Gremien in Pfarrei und Seelsorgeeinheit** der Situation von mehrsprachigen Pfarreien angepasst. So soll die Tagesordnung der Sitzungen »eine zweisprachige Kurzbeschreibung der vorgesehenen Tagesordnungspunkte enthalten« (Art. 1.). Bei der Leitung von mehrsprachigen Sitzungen wird außerdem darauf geachtet, »dass jede und jeder mit angemessenem Verständnis an der Arbeit teilnehmen kann« (Art. 4.), indem die bzw. der Vorsitzende oder eine andere von ihr/ihm beauftragte Person »jede Wortmeldung kurz in der jeweils anderen Sprache zusammenfasst« (Art. 8.).

Im Laufe der darauffolgenden Debatte werden folgende Themen angeschnitten bzw. Bemerkungen geäußert:

- Für die PGR-Wahlen werden Vorlagen und Materialien zum Download bereitgestellt.
- Bei den Wahlen geht es nicht darum, die Kandidaten einer Bewertung zu unterziehen, sondern vielmehr festzustellen, ob Sie den Rückhalt der Pfarrbevölkerung genießen.
- Vorwahlen sind möglich und erwünscht.
- Ob die Pastoralassistenten von Amts wegen Mitglieder des Pfarrgemeinderates sind? Die Synode legt fest, dass die Pastoralassistenten auf Ebene der Seelsorgeeinheit wirken sollen, und es ist absehbar, dass sich ihre Tätigkeit auch dementsprechend entwickelt; es ist daher sinnvoll, dass sie Mitglieder des Pfarreienrates sind. Die Statuten werden dementsprechend geändert bzw. angepasst.
- Se il parroco avesse la consapevolezza che la candidatura di una persona non porti giovamento alla comunità può, se non fosse possibile un'altra soluzione, escludere tale persona dalla lista elettorale. È tuttavia necessario cercare prima di tutto il dialogo, ed esaminare assieme quali possibilità alternative di collaborazione parrocchiale siano possibili.
- Die Pfarrgemeinderäte haben weiterhin die Möglichkeit, Vereine und Verbände anzusprechen und sie zu bitten, eigene Delegierte in den künftigen Pfarrgemeinderat zu entsenden. Die Delegierten werden von den Vereinen bzw. Verbänden aus ihren Kreisen gewählt und besitzen insofern eine Legitimation. Sie stellen bis zur Hälfte der Mitglieder im Pfarrgemeinderat.

4. Leitfaden für ein gutes Mit- und Füreinander der Sprachgruppen (Giuseppe Ganarini)

In der Präsentation werden die Schritte genannt, die zur Verfassung des Leitfadens geführt haben. Die Diözesansynode (vgl. Nr. 49) hat der Ortskirche einen wichtigen Auftrag gegeben: den Einsatz für das gute Mit- und Füreinander der Sprachgruppen. Dieses Miteinander von Sprachen und Kulturen ist die besondere Gabe und Aufgabe, die der Ortskirche anvertraut ist. Eine gute Sprachkompetenz ist ein zentraler Erfolgsfaktor für das Miteinander. »Allerdings bedeutet eine gute Sprachkompetenz der Beteiligten nicht automatisch, dass die Zusammenarbeit auch gut funktioniert. Umgekehrt gibt es Beispiele dafür, dass auch dann Wege der Zusammenarbeit gefunden werden können, wenn die Sprachkompetenz nicht bei allen Beteiligten gegeben ist« (aus dem

Leitfaden). Es gilt, die Person in den Mittelpunkt zu stellen und auf das Zwischenmenschliche besonderes Augenmerk zu legen.

Im Laufe der darauffolgenden Debatte werden folgende Themen angeschnitten bzw. Bemerkungen geäußert:

- Im Hinblick auf die sprachübergreifende Zusammenarbeit scheinen die Pfarreien im Stadtgebiet, die zwei Pfarrer in solidum, zwei getrennte Pfarrgemeinderäte und oft auch getrennte Infrastrukturen haben, ein Hindernis zu sein.
- Eine Willkommenshaltung ist wichtiger als die Sprachkenntnisse. In der Praxis scheitern das Zusammenleben und die Zusammenarbeit oft am Willen der beteiligten Personen.
- Nach der Neuregelung der Diözesangrenzen war alles darauf ausgelegt, dass die verschiedenen Sprachgruppen zu ihrem Recht kommen, und zwar durch eine strikte Trennung. Die Not drängt nun zur Zusammenarbeit. Der Philosoph Adorno empfiehlt „das Bauen an einer Gesellschaft, wo Menschen anders sein können ohne Angst haben zu müssen“. Die Sprache der anderen zumindest passiv zu verstehen ist ein Ausdruck und Bestandteil der Berufung, sogar der Spiritualität unserer Diözese! (Bischof Ivo Muser).

5. Dokument „Miteinander des Leitungsdienstes in der Pfarrseelsorge“ (Reinhard Demetz)

Das Dokument geht auf einen Auftrag der Diözesansynode zurück. Es will die sich verändernde Rolle des Pfarrers sowie die Möglichkeiten der Partizipation für Laien in der Pfarrseelsorge definieren. Um dieses Dokument zu erarbeiten, wurde eine Arbeitsgruppe vom Priesterrat und Pastoralrat eingesetzt. Die Diskussion eines ersten Entwurfes des Dokumentes begann 2017.

Im Herbst 2019 wurde der so entstandene erste Entwurf dem Pastoralrat bzw. Priesterrat vorgelegt. Dabei wurden Änderungsvorschläge eingebracht. Ein überarbeitetes Dokument wird heute vorgelegt. Der Text wird in einer künftigen Präsenzsitzung des Priesterrates ebenfalls weiterdiskutiert.

Überblick der vorgenommenen Änderungen: der ursprüngliche Titel des Dokumentes, welcher „Miteinander der Leitungsdienste“ lautete, wurde in „Miteinander des Leitungsdienstes“ geändert, um zu unterstreichen, dass das Dokument von einem Dienst handelt, der im Miteinander ausgeübt wird, wobei eine Vielzahl an Personen die Verantwortung gemeinsam wahrnehmen. Gleichzeitig wurde der Untertitel: „Eine Sendung viele Dienste“ in „Viele Dienste eine Sendung“ geändert: Dies will signalisieren, dass die Kirche einen einzigen Auftrag hat, d. h. das Wort Gottes, die Frohe Botschaft zu verkünden. Die

Gliederung des Dokumentes selbst wurde geändert und wie folgt neu geordnet: Pfarrer, Pastoralteam und Pfarrgemeinderat, um die ausführende Rolle des Pastoralteams zu stärken. Die Bedeutung der Zusammenarbeit der Sprachgruppen und die damit verbundenen Leitungsaufgaben wurden im Dokument unterstrichen. Rolle der Diakone und der Familien wurden ebenfalls hervorgehoben.

Darüber hinaus wurde ein Verweis auf das Schreiben *Querida Amazonia* hinzugefügt: Die Charismen, die auf die gegenwärtige pastorale Not antworten, wurden der Gemeinschaft der Gläubigen vom Heiligen Geist bereits geschenkt.

Im Laufe der darauffolgenden Debatte werden folgende Themen angegangen bzw. Bemerkungen geäußert:

- In der italienischen Version sollte es im Punkt 25. heißen «la celebrazione del battesimo».
- Es wird bemerkt, der Pfarrverwaltungsrat komme im Dokument überhaupt nicht vor. Im Dokument wird außerdem zwischen Pfarrer und Pfarrseelsorger unterschieden, obwohl diese zwei Funktionen in der Tat austauschbar sind. Es wäre zu überlegen, ob es nicht besser wäre, statt Kanon 517 §2 den Kanon 228 heranzuziehen, wo die Kompetenz des Pfarrers es ist, die Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter zu beauftragen. Es wird auf das Schreiben *Querida Amazonia* verwiesen; die Instruktion *Missionarische Sendung der Pfarrgemeinde* ist jedoch nicht zitiert, obwohl sie hier maßgeblich wäre. (Mitterhofer) Darauf wird geantwortet, dass man in der Endfassung des Dokumentes die Instruktion berücksichtigen wird. Da das Dokument das Verbindende zwischen Pfarrer und Pfarrseelsorger darzulegen sucht, werden die Unterschiede zwischen ihnen nicht angegangen.
- Im Paragraph 25 besagt der vorgeschlagene Text: «Je nach diözesanen Vorgaben kann die Feier der Taufe, die Assistenz in der Eheschließung und die Begräbnisfeier auch an Diakone oder bischöflich beauftragte Laien delegiert werden». Es wird bemerkt, Diakone würden diese Funktionen aufgrund ihrer Weihe von Amts wegen ausüben.
- Der Begriff „Vermögensverwaltungsrat“ wird durch „Pfarrverwaltungsrat“ ersetzt.
- Nachdem das Dokument schon zweimal im Pastoralrat und Priesterrat diskutiert wurde, wird vorgeschlagen, es vor dem Sommer im Laufe einer gemeinsamen Sitzung der zwei Räte nochmal zu besprechen und anschließend zu genehmigen.

6. Austausch Bischof – Mitglieder des Pastoralrates

- Es wird auf den 11. Februar, den Welttag des Kranken hingewiesen. Besonders in diesem Jahr ist es wichtig, sich aller Kranken anzunehmen und für sie zu beten. An dem Tag wird der Bischof das Krankenhaus von Brixen besuchen.
- In den Zeitungen liest man oft, die Kirche tue nicht genug für obdachlose Menschen. Dies stimmt mit der Realität nicht überein. Denn einerseits sind Obdachlose manchmal nicht bereit, in ein Heim zu ziehen, andererseits sind die Bozner Pfarreien derzeit in caritativen Projekten für Obdachlose stark involviert.

7. Nächste Termine

Es wird vorgeschlagen, eine gemeinsame Sitzung des Pastoralrates und des Priesterrates am 24.04.2021 abzuhalten. Die Termine am 24.04.2021 und am 30.10.2021 sind bestätigt.

Für das Protokoll: Giuseppe Ganarini

Consiglio pastorale

Verbale della seduta del 23 gennaio 2021 Videoconferenza

Presenti: Vescovo Ivo Muser, Vicario generale Eugen Runggaldier e 34 altri partecipanti

Assenti: Albert Ebner (g), Kitty de Guelmi (g), Georg Oberrauch (g), Verena Dariz (g), Sr. Klara Rieder (g), Christine Oberleiter (g), Lisa Huber (g), Anita Schmidhammer (g), Bigolin Francesco, Brocca Valentino, Giovannini Simonetta, Gurndin Alois, Irsara Cristina, Mitterrutzner Augustin, Pesavento Alessandro, Riccadonna Antonella, Wieser Josef

Ordine del giorno:

1. Saluto e preghiera (Vescovo)
2. Approvazione dell'ordine del giorno
3. Elezioni Consigli pastorali parrocchiali (Giuseppe Ganarini)
4. Orientamenti per una comunione possibile - al di là delle differenze linguistiche (Giuseppe Ganarini)
5. Documento "La comunione dei diversi ruoli di guida nella pastorale parrocchiale" (Reinhard Demetz)
6. Colloquio Vescovo - membri del Consiglio pastorale
7. Prossime date: 24.04.2021 - 30.10.2021

1. Saluto e preghiera (Vescovo)

Il 24 gennaio celebriamo la domenica della Parola di Dio, un'occasione per riflettere sul significato della Parola di Dio. Sebbene sia stata scritta in una società e in un contesto culturale particolari, questa Parola è espressione del dialogo di Dio con il suo popolo lungo la storia. Il Concilio Vaticano II lo ha espresso con la frase: la Parola di Dio nella parola dell'uomo. Dalla sinfonia delle Scritture può essere ascoltata la Parola di Dio.

C'è spesso la tentazione di scambiare la Parola di Dio con altri testi. Bisogna resistere a questa tentazione: anche se la Parola di Dio è a volte faticosa o dura, essa va messa al centro. I Padri della Chiesa ci insegnano a gustare il sapore della Parola di Dio masticandola costantemente.

La nostra non è una religione di libri. Tutte le scritture vogliono aprire i nostri cuori al Verbo che si è fatto carne. La chiave per comprendere la parola è

questa Parola di Dio incarnata, questa persona viva e presente. Inoltre le Sacre Scritture sono destinate ad essere lette, meditate e comprese nella comunità della Chiesa. Appartengono alla comunità dei credenti. Spesso si pone la domanda: chi è più vecchia, la Chiesa o la Sacra Scrittura? A questo c'è una risposta chiara: all'inizio c'è l'esperienza del popolo di Dio in cammino con e verso il suo Dio. Questa esperienza è il soggetto della narrazione della Sacra Scrittura, una narrazione che è stata trasmessa prima oralmente e, in un secondo momento, per iscritto. È necessario rimanere in cammino con il nutrimento abbondante della Sacra Scrittura e leggere i testi proposti dalla liturgia di ogni giorno o della domenica. La Sacra Scrittura è il cibo spirituale datoci da Dio; è la norma normans non normata (cioè la regola fondamentale che regola tutto senza essere regolata essa stessa, Vaticano II) della nostra fede. A seguire vengono recitati alcuni versi del salmo 117.

2. Approvazione dell'ordine del giorno

L'ordine del giorno viene approvato. Il verbale della precedente seduta è stato inviato ai membri del Consiglio con preghiera di osservazioni o correzioni. A seguire è stato pubblicato.

3. Elezioni Consigli pastorali parrocchiali (Giuseppe Ganarini)

Nella presentazione sono prese in considerazione solo le modifiche proposte allo stato attuale (2016).

Il **regolamento elettorale** è stato semplificato e sono stati cancellati vari passaggi che appartengono agli statuti e al regolamento interno del Consiglio pastorale parrocchiale e sono già contenuti in tali documenti. È stato fatto riferimento invece al corrispondente articolo degli statuti o del regolamento. L'importanza delle elezioni e il fatto che le elezioni si tengano anche in presenza di pochi candidati o in numero appena sufficiente, sono sottolineati più volte nella nuova versione del regolamento elettorale: "Queste elezioni sono un segno fondamentale della partecipazione e della comune responsabilità dei battezzati; si consiglia pertanto di svolgerle anche nel caso in cui vi fossero candidati in numero esiguo" (Art. I.1) e: "Le elezioni dovrebbero svolgersi in ogni caso, anche se il numero dei candidati non dovesse superare, o dovesse superare solo di poco, il numero dei posti disponibili. Esse sono un'importante testimonianza del ruolo di rappresentanza che il consiglio pastorale parrocchiale svolge a favore della comunità, ruolo che viene da questa riconosciuto proprio tramite le elezioni. Attraverso di esse si esprime l'interesse della comunità per il lavoro del consiglio pastorale parrocchiale; in esse si mostra se i candidati proposti godono del sostegno e della stima dei fedeli" (Art. IV.5).

Viene inoltre presa in considerazione nel nuovo regolamento elettorale la formazione di team pastorali. In particolare, il numero minimo di membri del CPP è stato elevato a 5, in modo che le funzioni previste nel team pastorale possano essere assegnate ciascuna a una persona del CPP. La costituzione di un team pastorale sarà inizialmente ricercata solo quando, al momento delle elezioni, un parroco o un incaricato parrocchiale stia collaborando con un team pastorale d'intesa con la Curia. In questo caso il team pastorale esistente sarà confermato o nominato durante la seduta costitutiva del neoeletto CPP, secondo le linee guida diocesane (FDBB 2019, pp. 222-224).

Vengono presentate anche le modifiche relative agli statuti dei Consigli parrocchiali. Si stabilisce che anche gli assistenti pastorali e i membri del team pastorale sono membri d'ufficio del CPP (art. 2 dello statuto del CPP). L'introduzione dei team pastorali è anche trattata negli statuti: "In tutte le parrocchie si auspica la formazione di un team pastorale in accordo con le relative linee guida diocesane (FDBB 2019, 225-227). Dove il team pastorale venga costituito per la prima volta, ciò deve avvenire in accordo e in collaborazione con l'Ufficio pastorale diocesano. Laddove vi sia già un team pastorale, questi viene nuovamente costituito nel corso della riunione costitutiva del neo-eletto CPP. Il team pastorale svolge a livello parrocchiale i compiti propri della giunta esecutiva." (art. 20 dello statuto CPP).

Di conseguenza, i seguenti compiti sono assegnati al team pastorale: gestire gli affari correnti, preparare le riunioni del consiglio e i passi successivi, assicurare l'attuazione delle delibere, decidere su questioni urgenti o che non possono essere rinviate, preparare e convocare assemblee parrocchiali.

Inoltre viene adeguato **il regolamento degli organismi nella parrocchia e nell'unità pastorale** alla situazione delle parrocchie multilingui. Così l'ordine del giorno delle riunioni dovrebbe "contenere una breve descrizione, se necessario bilingue, dei singoli punti proposti" (Art. 1). Nella gestione delle riunioni multilingui, si faccia anche attenzione a garantire "che tutti possano partecipare ai lavori con adeguata comprensione" (Art. 4) facendo sì che il/la presidente o un'altra persona da lui/lei designata "riassuma per sommi capi nell'altra lingua ogni intervento" (art. 8).

Nel corso del successivo dibattito sono affrontati i seguenti temi ed espresse le seguenti osservazioni:

- Per le elezioni dei CPP vengono messi a disposizione modelli e materiali scaricabili online.
- Nelle elezioni non si tratta di sottoporre i candidati a una valutazione, bensì piuttosto di verificare se godono del sostegno della comunità parrocchiale.

- Le primarie sono possibili e auspicabili.
- Gli assistenti pastorali sono membri d'ufficio del CPP? Il Sinodo stabilisce che gli assistenti pastorali debbano operare a livello di unità pastorale, ed è prevedibile che anche la loro attività si sviluppi di conseguenza; ha quindi senso che siano membri del Consiglio pastorale unitario. Gli statuti saranno modificati o adattati di conseguenza.
- Se il parroco avesse la consapevolezza che la candidatura di una persona non porta giovamento alla comunità può, in mancanza di altra possibile soluzione, escludere tale persona dalla lista elettorale. È tuttavia necessario cercare prima di tutto il dialogo ed esaminare assieme quali alternative di collaborazione parrocchiale siano possibili.
- I membri del CPP mantengono la possibilità di rivolgersi ad associazioni e organizzazioni per chiedere loro di inviare alcuni delegati nel futuro CPP. I delegati sono eletti dalle associazioni o organizzazioni nei loro circoli e in questo senso sono legittimati. La loro rappresentanza può arrivare fino alla metà dei membri del CPP.

4. Orientamenti per una comunione possibile - al di là delle differenze linguistiche (Giuseppe Ganarini)

La presentazione menziona i passi che hanno portato alla stesura degli Orientamenti. Il Sinodo diocesano (cfr. n. 49) ha dato alla Chiesa locale un mandato importante: impegnarsi per una buona coesistenza e collaborazione tra i gruppi linguistici. Questa coesistenza di lingue e culture è il dono e il compito speciale affidato alla Chiesa locale. Una buona competenza linguistica è un fattore centrale per il successo della convivenza. «Le conoscenze linguistiche non sono tuttavia sufficienti a garantire il buon funzionamento di una collaborazione. Vi sono altresì esempi di come si possa collaborare assieme anche quando le conoscenze linguistiche delle persone coinvolte siano ben lungi dall'essere soddisfacenti» (dal testo: Orientamenti...). È importante mettere la persona al centro e prestare particolare attenzione al rapporto interpersonale. Nel corso del successivo dibattito vengono affrontati i seguenti temi ed espresse le seguenti osservazioni:

- Per quanto riguarda la collaborazione sovralinguistica, le parrocchie dell'area cittadina che hanno due parroci in solidum, due CPP separati e spesso anche infrastrutture separate, sembrano essere un ostacolo.
- Un atteggiamento di accoglienza è più importante delle conoscenze linguistiche, tanto che spesso la collaborazione e la convivenza falliscono a causa della mancanza di volontà delle persone coinvolte.

- Dopo la riorganizzazione dei confini diocesani, tutto è stato pensato per far sì che i vari gruppi linguistici si affermassero, e questo attraverso una rigida separazione. La necessità ora sollecita la cooperazione. Il filosofo Adorno raccomanda di "costruire una società dove le persone possano essere diverse senza dover avere paura". Comprendere la lingua degli altri, almeno passivamente, è espressione e parte della vocazione, persino della spiritualità della nostra diocesi! (Vescovo Ivo Muser).

5. Documento “La comunione dei diversi ruoli di guida nella pastorale parrocchiale” (Reinhard Demetz)

Il documento risale a un mandato del Sinodo diocesano e cerca di definire il cambiamento del ruolo del parroco e le possibilità di partecipazione dei laici alla pastorale parrocchiale. Un gruppo di lavoro è stato nominato dal Consiglio presbiterale e dal Consiglio pastorale per elaborare questo documento. La discussione di una prima bozza del documento è iniziata nel 2017.

Nell'autunno del 2019 la prima bozza elaborata è stata presentata al Consiglio pastorale e al Consiglio presbiterale, sedi in cui sono state avanzate proposte di modifica. Oggi viene presentato un documento rivisto. Il testo sarà anche discusso ulteriormente in una futura riunione del Consiglio presbiterale in presenza.

Panoramica delle modifiche apportate: il titolo originale del documento, che era “La comunione dei diversi ruoli di guida nella pastorale parrocchiale”, è stato cambiato in “La collaborazione nella guida delle comunità parrocchiali” per sottolineare che il documento riguarda un servizio svolto assieme, con una molteplicità di persone che condividono la responsabilità. Allo stesso tempo, il sottotitolo: “Una missione, diversi ruoli” è stato cambiato in “Diversi incarichi, un'unica missione”. Con ciò si vuole segnalare che la Chiesa ha una sola missione, cioè annunciare la Parola di Dio, la Buona Novella.

La struttura del documento stesso è stata modificata e riordinata come segue: parroco, team pastorale e Consiglio pastorale parrocchiale, al fine di rafforzare il ruolo esecutivo del team pastorale. L'importanza della collaborazione dei gruppi linguistici e i compiti di guida connessi sono stati sottolineati nel documento. È stato evidenziato anche il ruolo dei diaconi e delle famiglie.

Oltre a ciò è stato aggiunto un riferimento all'Esortazione Querida Amazonia: i carismi che rispondono alla necessità pastorale attuale sono già stati donati alla comunità dei fedeli dallo Spirito Santo.

Nel corso del successivo dibattito vengono affrontati i seguenti temi ed espresse le seguenti osservazioni:

- Nella versione italiana al punto 25 la dizione è «la celebrazione del battesimo».
- Si osserva che il Consiglio per gli affari economici non appare affatto nel documento. Il documento distingue inoltre fra parroco e incaricato parrocchiale, quando in realtà queste due funzioni sono intercambiabili. Si dovrebbe considerare se, anziché al Canone 517 §2, non sarebbe meglio riferirsi al Canone 228, dove è competenza del parroco incaricare collaboratrici e collaboratori. Si fa riferimento all'Esortazione Querida Amazonia, tuttavia non si cita l'Istruzione sulla conversione pastorale delle parrocchie, anche se in questo contesto sarebbe essenziale (Mitterhofer). Si replica che l'Istruzione sarà presa in considerazione nella versione finale del documento. Poiché il documento cerca di presentare ciò che unisce il parroco e l'incaricato parrocchiale, le differenze fra le due figure non vengono affrontate.
- Al paragrafo 25 il testo proposto afferma che a seconda delle direttive diocesane, la celebrazione del battesimo, l'aiuto nella celebrazione del matrimonio e il rito funebre possono anche essere delegati a diaconi o a laici incaricati dal Vescovo. Si nota che i diaconi esercitano queste funzioni d'ufficio in virtù della loro ordinazione.
- Il termine "Consiglio per gli affari economici" viene sostituito da "Consiglio parrocchiale affari economici".
- Poiché il documento è già stato discusso due volte nel Consiglio pastorale e nel Consiglio presbiterale, si propone di approfondirlo ancora una volta prima dell'estate nel corso di una seduta congiunta dei due Consigli prima della sua approvazione.

6. Colloquio Vescovo - membri del Consiglio pastorale

- Si richiama l'attenzione sull'11 febbraio, la Giornata Mondiale del Malato. Specialmente quest'anno è importante prendersi cura di tutti i malati e pregare per loro. In quella giornata il Vescovo visiterà l'ospedale di Bressanone.
- Sui giornali si legge spesso che la Chiesa non farebbe abbastanza per le persone senza fissa dimora. Questo non corrisponde alla realtà, perché da un lato i senza fissa dimora a volte non sono disposti a trasferirsi in una struttura, dall'altro le parrocchie di Bolzano sono attualmente molto coinvolte in progetti caritativi per le persone senza fissa dimora.

7. Prossime date

Viene proposto di svolgere una seduta congiunta del Consiglio pastorale e del Consiglio presbiterale il 24.4.2021. Le date del 24.4.2021 e del 30.10.2021 sono confermate.

Per il verbale: Giuseppe Ganarini

R.I.P.

Herbert Haas

Am 5. Februar 2021 ist der Priester Herbert Haas im Alter von 89 Jahren im Jesuheim/Girlan verstorben.

Herbert Haas wurde am 30. April 1931 in Innsbruck geboren und am 7. April 1957 in Bozen/Gries zum Priester geweiht. Zwischen 1957 und 1961 wirkte er als Kooperator in Martell und in Lajen. Von 1961 bis 1964 war Haas Referent am Bischöflichen Ordinariat in Trient und von 1964 bis 2000 Referent für Buchhaltung und Rechnungswesen am Bischöflichen Ordinariat in Bozen. Im Jahr 2000 wurde Haas von seinem Auftrag als Referent entbunden. Zuletzt lebte er im Jesuheim Girlan.

Der Verstorbene wurde am 9. Februar in Bozen beigesetzt.

Dem Beerdigungsgottesdienst stand Diözesanbischof Ivo Muser vor.

Heinrich Meraner

Am 27. Februar ist der Priester Heinrich Meraner im Alter von 87 Jahren verstorben.

Heinrich Meraner wurde am 6. Oktober 1933 in St. Michael/Eppan geboren und am 15. März 1959 in Bozen/Gries zum Priester geweiht. Zwischen 1959 und 1969 wirkte er als Kooperator in Tisens, Algund und Meran/St. Nikolaus. Im Jahr 1970 wurde Heinrich Meraner Pfarrer in Montan, wo er 38 Jahre lang wirkte. Im Jahr 2008 wurde Meraner von seinem Auftrag als Pfarrer entbunden, war aber weiterhin als Seelsorger in St. Michael/Eppan tätig. Er wohnte in Bozen.

Der Verstorbene wurde am 3. März in St. Michael/Eppan beigesetzt.

Dem Beerdigungsgottesdienst stand Diözesanbischof Ivo Muser vor.

Bischöfliches Ordinariat Bozen, Brixen, 1. April 2021

Curia vescovile Bolzano-Bressanone, 1° aprile 2021

LEO HAAS
Kanzler / Cancelliere

EUGEN RUNGGALDIER
Generalvikar / Vicario generale